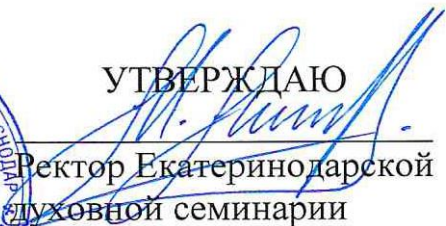


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце: Религиозная организация – духовная образовательная организация
ФИО: Литвинко Михаил Васильевич
Должность: ректор
Дата подписания: 07.06.2024 20:02:11
Уникальный программный ключ:
7b4626ed715f9e1791070efac712988bb63ba52d

«ЕКАТЕРИНОДАРСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ»
Екатеринодарской и Кубанской епархии
Русской Православной Церкви

ПРИНЯТО
на заседании Ученого совета
протокол № 4/16
от «31» мая 2024 г.



УТВЕРЖДАЮ

Ректор Екатеринодарской
духовной семинарии
протоиерей Михаил Литвинко
«31» мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) «ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки
48.03.01 «Теология»

Направленность
Православная теология

Квалификация выпускника
БАКАЛАВР

Форма обучения
очная

Краснодар
2024

СОГЛАСОВАНО

И.о. проректора по учебной работе
Ткаченко М.С.
22.05.2024

РАССМОТРЕНО

на заседании кафедры богословия
Протокол № 7 от 20.05.2024
Заведующий кафедрой
Касатиков А.А., к.пед.н.

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Древнегреческий язык» предназначена для реализации основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 48.03.01 «Теология».

Составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 48.03.01 «Теология», утвержденным Министерством науки и высшего образования РФ от 25 августа 2020 г. №1110 и основной образовательной программы подготовки бакалавров.

Организация - разработчик: РОДОО ВО «Екатеринодарская Духовная семинария»

Разработчик: к.ф.н. Гарин Сергей Вячеславович, доцент кафедры

Содержание

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля).....	3
1.1 Цель освоения дисциплины (модуля)	3
1.2 Задачи дисциплины (модуля)	3
1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	3
1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Структура и содержание дисциплины	4
2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ	4
2.2 Учебно-тематический план	5
2.3 Содержание дисциплины	6
3 Фонд оценочных средств.....	9
3.1 Средства текущего контроля	9
3.2 Перечень вопросов к зачетам.....	54
3.3 Оценочные средства для проведения внутренней диагностической работы на соответствие компетенциям.....	57
4 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля).....	62
5 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий	62
6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	63
7 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю).....	65

1 Цели и задачи изучения дисциплины(модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины (модуля)

Курс «Древнегреческий язык» определяется исходя из основной образовательной программы и учебного плана образовательной программы, реализуемой в ЕДС и предназначен для обучающихся II, III и IV курсов Екатеринодарской Духовной семинарии, по направлению подготовки 48.03.01 «Теология», профиль подготовки «Православная теология».

Дисциплина «Древнегреческий язык» обеспечивает изучение языка религиозной традиции. Изучение основ греческого языка Нового Завета на семинарском уровне необходимо для совершенствования навыков самостоятельного изучения Священного Писания, в том числе – в оригинале. Знание языка оригинала представляет собой необходимый инструментальный богословского исследования, поскольку открывает доступ к изучению первоисточников и тем самым повышает возможность появления и формирования новых идей в области толкования текста Священного Писания.

Преподавание данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся теоретических представлений об основах грамматики и фразеологии древнегреческого языка, а также расширения познания обучающихся в области богословия; практических навыков чтения и перевода текстов Священного Писания и творений Отцов Церкви.

Основная цель курса древнегреческого языка – усвоение обучающимися нормативной грамматики аттического диалекта греческого языка и основных особенностей иудео-эллинистического койнэ в объеме, достаточном для работы с текстами Священного Писания, памятниками древне-христианской литературы, оригинальными текстами святых отцов Церкви, что позволит профессионально заниматься комментированием текстов по экзегетике Ветхого и Нового Заветов, патрологии, литургике.

1.2 Задачи дисциплины (модуля)

- формирование у обучающихся знания в области морфологии, синтаксиса и лексики древнегреческого языка на уровне, достаточном для чтения Священного Писания, а также оригинальных святоотеческих и исторических текстов со словарем;

- умение практически применять теоретическое знание, т.е. распознавать грамматические реалии (формы) в конкретном тексте;

- формирование базовых навыков чтения, перевода, анализа и интерпретации текстов Священного Писания Нового Завета, святых отцов Церкви, богослужебной традиции.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнегреческий язык» относится к обязательной части профессионального цикла.

Она предполагает наличие у обучающихся близкого знакомства с новозаветными текстами, опыта их чтения (на разных языках) и истолкования. Соответственно тесные междисциплинарные связи прослеживаются, с одной стороны, с дисциплинами из области языкознания («Русский язык и культура речи», «Иностранный язык», «Церковнославянский язык»), а с другой – с такими предметами как «Священное Писание Нового Завета», «Патристика», «Основное богословие», «Догматическое богословие».

В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 2-4 курсе по очной форме обучения.

Вид промежуточной аттестации: зачёт (3:5:7 сем): дифференцированный зачет (4:6:8 сем.).

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Общепрофессиональная компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении	ОПК-7.3 Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции	Знать: фонетическую систему и грамматическую структуру языка новозаветных текстов; систему именного и глагольного формоизменения; структуру предложения; роль и значение

теологических задач	ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала	греческого языка как оригинального языка многих текстов, входящих в Священное Писание, а также и святоотеческое богословское наследие Церкви; особенности языка новозаветных текстов, его основные отличия от более древних и более поздних форм греческого языка; важность отдельных понятий и специфических особенностей греческого языка Нового Завета, их влияние на православное богословие. Уметь: самостоятельно читать и переводить (со словарем) фрагменты текстов, осуществлять их грамматический и синтаксический анализ; использовать полученные знания в рамках научной и педагогической деятельности; эффективно пользоваться справочной литературой; сопоставлять фразы-цитаты в оригинале и в переводе; использовать полученные знания для повышения качества исследовательской работы с текстами Священного Писания Нового Завета в рамках освоения семинарских дисциплин богословского и церковно-исторического профиля. Владеть: начальные навыки письма и самостоятельного составления фраз на изучаемом языке; навыки установления взаимосвязи между греческими словами и происходящими от них русскими или церковно-славянскими лексическими единицами; лексическую базу, включающую основные теологические понятия; лексическую базу, включающую основные теологические понятия.
---------------------	---	---

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид работ	Трудоёмкость дисциплины (в часах)						
	3 сем.	4 сем.	5 сем.	6 сем.	7 сем.	8 сем.	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	36	36	36	324
Аудиторная работа:	32	32	28	14	14	14	134
Лекции (Л)	6	6	6	4	4	2	28
Практические занятия (ПЗ)	26	26	18	10	8	12	94
Контрольная работа (К)	-	-	4	-	2		12
Самостоятельная работа:	36	36	40	18	18	18	166
<i>Курсовая работа (КР)</i>	-	-	-	-	-	-	-
<i>Реферат (Р)</i>	-	-	-	-	-	-	-
<i>Самостоятельное изучение разделов</i>	36	32	34	14	14	14	154
<i>Контрольная работа</i>	-	-	6	-	4	-	-
<i>Подготовка к зачёту, диф. зачёту</i>	-	4	-	4	-	4	12
Вид промежуточного контроля: зачет	4	-	4	-	4	-	12
Вид промежуточного контроля: диф. зачёт	-	4	-	4	-	4	12

2.2 Учебно-тематический план

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые на первом курсе

№ п/п	Наименование тем и разделов	Всего (час.)	Аудиторные занятия (час.)		Самостоят. работа	Средства текущего контроля	Формируемые компетенции
			В том числе				
			Лекции	Семинары			
3 семестр							
Введение в предмет.							
1.	Тема 1 Графика и алфавит	11	1	4	6	Теоретические вопросы по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Раздел I. Фонетика и графика.							
2.	Тема 2 Фонетика	7	1	2	4	Теоретические вопросы по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Раздел II. Морфология. Раздел III. Синтаксис.							
3.	Тема 3 Имя существительное	24	2	10	12	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины к зачету	ОПК-7.3; ОПК-7.6
4.	Тема 4. Глагол	24	4	10	10	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Всего по разделам за 3 семестр		68	6	26	36		
Раздел II. Морфология							
4 семестр							
Раздел II. Морфология. Раздел III. Синтаксис.							
5.	Тема 4. Глагол	64	6	26	32	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6
Всего по разделам за 4 семестр		64	6	26	32		
Всего за учебный год		132	12	52	68		
5 семестр							
Раздел II. Морфология							
6.	Тема 5 Имя Прилагательное.	14	2	4	8	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6
7.	Тема 6. Местоимения	13	1	4	8	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6
8.	Тема 7. Предлоги	11	1	4	6		
9.	Тема 8. Наречие	11	1	4	6	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6
10.	Тема 9. Числительные	9	1	2	6		
11.	Контрольная работа	10	-	4	6		
Всего по разделам за 5 семестр		68	6	22	40		
6 семестр							
Раздел III. Синтаксис							
12.	Тема 10 Синтаксис простого предложения	9	1	4	4	Практические задания/практические задачи по разделам и темам дисциплины	ОПК-7.3; ОПК-7.6

13.	Тема 11 Синтаксис падежей.	7	1	2	4	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дис- циплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
14.	Тема 12. Синтаксис местоиме- ния	5	1	2	2	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дис- циплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
15.	Тема 13 Синтаксис глагола.	7	1	2	4	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дис- циплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
Всего по разделам за 6 семестр		28	4	10	14		
Всего за учебный год		96	10	32	54		
7 семестр							
Раздел IV. Перевод текстов с древнегреческого языка							
16.	Тема 14 Теоретические и прак- тические основы перевода. Пе- реводы Евангельских текстов.	10	2	2	6	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дис- циплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
17.	Тема 15 Перевод текстов Вет- хого Завета.	8	2	2	4	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дисциплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
18.	Тема 16 Перевод текстов ново- заветных посланий.	8	-	2	4	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дис- циплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
19.	Тема 17 Перевод богослужeb- ных текстов.	6	-	2	4	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дис- циплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
20.	Контрольная работа	6	-	2	4		
Всего по разделам за 7 семестр		32	4	10	18		
8 семестр							
21.	Тема 18. Перевод неадапти- рованных исторических древ- негреческих текстов	13	1	6	6	Практические задания/ практические задачи по разделам и темам дис- циплины	ОПК- 7.3; ОПК-7.6
22.	Тема 19. Перевод святооте- ческих текстов.	15	1	6	8		ОПК- 7.3; ОПК-7.6
Всего по разделам за 8 семестр		28	2	12	14		
Всего за учебный год		60	6	22	32		
ИТОГО		288	28	106	154		

2.3 Содержание дисциплины

Введение в предмет: история древнегреческого языка

Древнегреческий язык как предмет научного изучения. Его теоретико-лингвистическое значение. Общекультурное и богословское значение греческого языка. Русско-греческие языковые связи. Место дисциплины в системе духовного образования. Цели и задачи курса, требования к уровню усвоения программы.

Индоевропейское происхождение греческого языка и его место в индоевропейской семье языков. Условная периодизация греческого языка: Крито-микенский и субмикенский периоды (XV-IX вв. до н.э.), древнегреческий период (VIII в. до н.э. - IV в. н.э.) с разграничением на архаический период (VIII-VI вв. до н.э.), классический (V-IV вв. до н.э.), койне (III в. до н.э. - IV в. н.э.); среднегреческий или византийский (V-XV вв.), новогреческий период (с XVI в.). Основные диалектные группы древнегреческого языка. Эпоха койне. Грамматические особенности Новозаветного греческого языка. Рукописи Нового Завета.

Раздел I. Фонетика и графика

Тема 1. Графика и алфавит

Происхождение и развитие греческого письма. Диакритические знаки, знаки препинания, прописные и строчные буквы. Цифровое значение букв. Современный греческий шрифт.

Тема 2. Фонетика

Соотношение между фонетикой и графикой. Принцип орфографии. Диахронические изменения в греческом произношении. Две системы произношения в новое время (эразмово и рейхлиново).

Звуковой состав древнегреческого языка. Система вокализма. Дифтонги (собственные и несобственные). Соотносительные ряды и серии смычных согласных фонем. Аспирация (густое придыхание, тонкое придыхание). Особенности деления на слоги. Обозначение конца слова (конечные согласные, факультативная конечная сигма). Количество гласного слога. Акцентуация и ее обозначение на письме (знаки острого, тупого и обремененного ударения). Правила ударения. Типы слов по ударению. Правила постановки ударения над слитными гласными. Атонические слова: энклитики, проклитики. Постановка ударения при последовательности энклитик, при слитном написании.

Раздел II. Морфология

Тема 3. Имя существительное

Грамматические категории имени. Род. Распределение имен по родам. Числа единственное, множественное и двойственное. Падежи. Система падежей индо-европейского языка и их основные значения, сопоставление с греческой падежной системой, падежные окончания, количество гласного в падежных окончаниях, противопоставление прямых падежей косвенным, место и характер ударения в именном склонении, аблаут в именном склонении, тематические и атематические основы. Сигматический и асигматический именительный падеж ед. ч. Особенности склонения имен среднего рода.

Артикль. Его происхождение и склонение. Категория определенности/ неопределенности в системе имени.

I склонение (основы на -а-). Существительные женского рода с окончаниями в именительном падеже ед.ч. α – $\rho\iota\gamma\mu$, α – $\iota\mu\rho\iota\gamma\mu$. -η. Существительные мужского рода, оканчивающиеся в именительном падеже ед.ч. на -ής, -ας. Падежные окончания 1-го склонения. Количество гласного в падежных окончаниях. Ударение в родительном падеже мн.ч. имен существительных I склонения.

II склонение. Тематический характер основ второго склонения. Существительные мужского (женского) рода с окончанием -ος и среднего рода -ον в именительном падеже ед.ч. Второе аттическое склонение. I и II слитные склонения. Особенности склонения имен среднего рода. Артикль, его происхождение и склонение.

III склонение. Основы на согласные (губные, зубные, заднеязычные, плавные, носовые, основы на -εσ-); на гласные (-ι, -υ, -ο - ω); на дифтонги (ευ, αυ, ου. Склонение имен собственных на -ης, -κλης, -γενης, -ης, -ων.

Особенности ударения в родительном и дательном падежах ед. и мн. ч. у односложных имен существительных III склонения. Особенности в склонении некоторых имен существительных III склонения. Гетероклисия (разносклоняемые существительные).

Тема 4. Глагол

Общая характеристика системы греческого спряжения. Тематическое спряжение на -ω и атематическое на -μι. Личные и неличные формы.

Грамматические категории глагола: лицо, число, время, наклонение, залог. Основа временная и основа глагольная. Типы глагольных основ: 8 классов греческих глаголов. Времена (Praesens, Imperfectum, Aoristus, Perfectum, Plusquamperfectum). Основы настоящего времени, аориста, перфекта. Главные и исторические времена. Первичные и вторичные личные окончания. Слабые и сильные глагольные времена.

Категория залога: действительный, страдательный и медиальный. Виды значений медиального залога. Отложительные глаголы: отложительные медиальные и отложительные пассивные.

Категория наклонения: indicativus, imperativus, conjunctivus, optativus. Их образование и значение.

Общая характеристика спряжения тематических глаголов. Verba pura et impura. Особенности образования временных форм плавных глаголов. Аорист второй.

Второе атематическое спряжение. Глаголы 1-го класса второго спряжения. Глаголы 2-го класса второго спряжения. Неправильные глаголы. Спряжение глагола ἐπί.

Причастия. Образование активных, пассивных и медиальных причастий в настоящем времени, аористе, перфекте и футуруме. Их склонение и значение. Отглагольные прилагательные. Их значение и формы употребления. Система инфинитивов.

Тема 5. Имя прилагательное

Система имен прилагательных. Две группы имен прилагательных.

Имена прилагательные I-II склонения с окончаниями -ος, η(α), -ον. Прилагательные с двумя родовыми окончаниями в именительном падеже ед. ч. Слитные прилагательные I-Пклонения.

Система прилагательных III склонения. Основы на -ν, -ντ-, -σ- и на гласный. Прилагательные с одним, двумя и тремя родовыми окончаниями в именительном падеже ед. ч. Разносклоняемые прилагательные III склонения. Ударение в родительном падеже мн.ч. у прилагательных женского рода, входящих в систему прилагательных III склонения. Склонение прилагательных μευας, πολυς, πας.

Степени сравнения прилагательных с суффиксами -τερος, -τατος, и -ιον, -ιστος. Супплетивные степени сравнения. Недостаточные степени сравнения. Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степени. Описательные формы в сравнительной и превосходной степени.

Тема 6. Местоимения

Общая характеристика системы местоименного склонения» Категории рода и числа в системе местоимений.

Разряды местоимений. Личные местоимения, их тонические и атонические формы. Супплетивизм в склонении личного местоимения 1-го лица ед. ч. Употребление именительного падежа личных местоимений. Образование и склонение возвратных местоимений. Указательные местоимения. Определительно-указательное местоимение, его значение и употребление в именительном и косвенных падежах. Возвратные местоимения, их склонение. Склонение притяжательных, относительных, взаимного, отрицательного, неопределенных местоимений; склонение вопросительных местоимений. Косвенно-вопросительные местоимения. Соотносительные местоимения.

Тема 7. Предлоги

Наречное происхождение предлогов. Становление предлогов как части речи. Постоянное пополнение предлогов за счет других частей речи.

Предлоги, сочетающиеся с одним, двумя и тремя падежами существительных. Синонимия предлогов. Сложные предлоги. Сочетание предлогов.

Тема 8. Наречие

Корневые наречия. Производные наречия. Способы образования наречий. Адвербиализация падежных форм существительных, прилагательных, местоимений, числительных. Суффиксация как продуктивный способ образования наречий. Суффиксы наречий.

Образование регулярных, супплетивных и недостаточных степеней сравнения наречий.

Тема 9. Числительные

Разряды числительных. Количественные и порядковые числительные. Особенности согласования количественных числительных с существительными. Числительные-наречия, разделительные числительные.

Раздел III. Синтаксис

Тема 10. Синтаксис простого предложения

Порядок слов в предложении. Согласование подлежащего и сказуемого. Согласование сказуемого с подлежащим, выраженным именем во множественном числе среднего рода.

Составное именное сказуемое, именная часть сказуемого.

Определение согласованное и несогласованное. Место определения в предложении: атрибутивное и предикативное.

Значение и употребление артикля.

Тема 11. Синтаксис падежей

Nominativus в значении подлежащего и именной части сказуемого. Nominativus duplex.

Genetivus subjectivus, objectivus, partitivus, possessivus, comparationis, separationis, temporis, auctoris, characteristicus.

Dativus instrumenti, causae, commodi, incommodi, possessivus, auctoris, modi.

Accusativus прямого дополнения, duplex, relationis, temporis, extensionis.

Vocativus как падеж обращения.

Тема 12. Синтаксис местоимения

Употребление тонических и атонических форм личных местоимений. Формы родительного падежа личных местоимений. Разные значения местоимения αὐτός.

Тема 13. Синтаксис глагола

Особенности глагольного управления. Несовпадение управления глаголов в русском и греческом языках.

Относительно-временное значение причастий и инфинитивов.

Употребление конъюнктива в независимом предложении. Conjunctivus adhortativus, imperativus, prohibitivus, dubitativus.

Optativus. Инфинитив, его значение и употребление. Синтаксические обороты accusativus cum infinitivo, nominativus cum infinitivo.

Причастия в значении определения и в предикативном употреблении. Независимые синтаксические обороты genetivus absolutus, accusativus absolutus. Целевое значение participium futuri.

Раздел IV. Перевод текстов с древнегреческого языка

Тема 14. Теоретические и практические основы перевода. Переводы Евангельских текстов.

Тема 15. Перевод текстов Ветхого Завета.

Тема 16. Перевод текстов новозаветных посланий.

Тема 17. Перевод богослужебных текстов.

Тема 18. Перевод неадаптированных исторических древнегреческих текстов.

Тема 19. Перевод святоотеческих текстов.

3 Фонд оценочных средств

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего, промежуточного и итогового контроля. В рабочей программе запланированы текущая аттестация (опросы, коллоквиумы) и промежуточная аттестация (экзамены). Для подготовки к опросам, коллоквиумам обучающийся использует перечень вопросов, учебное пособие, указанную литературу и собственные записи. При подготовке к промежуточной аттестации рекомендуется к каждому вопросу составить тезисы. Подобная рекомендация поможет быстро восстанавливать в памяти прочитанный материал.

3.1 Средства текущего контроля

3.1.1 Тематика и вопросы к семинарским занятиям

Методические указания. При выполнении групповых и/или индивидуальных творческих заданий, заданий для самостоятельной работы необходимо полностью проработать материал в соответствии с заданным объемом, оформить его в соответствии с требованиями, выполнить работу и представить на проверку в соответствии с установленными сроками.

Работа должна быть выполнена самостоятельно, иметь элементы новизны и показывать качество освоения учебного материала (умение обучающегося использовать теоретические знания при выполнении практических задач, обоснованность и четкость изложения изученного материала и т.д.).

Для подготовки к коллоквиуму при изучении литературы необходимо делать выписки ключевого материала, что повышает усвоение тематики, делает процесс работы с предметом более сфокусированным, системным. Материал дисциплины будет усвоен систематически

лишь в том случае, если его освоение будет иметь регулярный характер в течение всего семестра.

С целью более эффективного усвоения студентами материала рекомендуется при проведении практических занятий использовать наглядные пособия и раздаточные материалы.

Работая с лексикой, при объяснении значений отдельных слов кроме перевода как наиболее распространенного способа можно использовать анализ этимологии слов или их сопоставление с другими уже известными словами – синонимами и антонимами.

Преподаватель контролирует работу студента по освоению курса и оценивает его текущую успеваемость. Контроль и оценка осуществляются путем комбинации следующих видов и форм:

- учет посещаемости практических занятий;
- письменные контрольные работы по изучаемым темам, проводимые на практических занятиях;
- оценка частоты и качества устных выступлений студента на занятиях;
- контроль за самостоятельной работой студента: проверка конспектов лекций

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством: (ОПК-7.3; ОПК-7.6).

Задания (Блок А; Блок В, Блок С) позволяют диагностировать планируемые результаты сформированности компетенций в категориях «знать», «уметь», «владеть».

Тема 1. Основы фонетики и орфоэпии

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание алфавита и фонетических соответствий.

Написание строчных и прописных букв, буквосочетаний, слов.

Фонетический анализ слов, составление их транскрипции.

Расстановка ударений в словах.

Исправление неверно расставленных ударений.

Чтение вслух.

Тема 2. Спряжение глаголов в Praesens Indicativi Activi

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Перевод форм глагола с греческого на русский.

Перевод словосочетаний с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 3. Склонение имен (второе склонение)

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Склонение греческих существительных.

Употребление артикля. Употребление родительного падежа, дательного падежа и винительного падежа. Существительные без артикля как именная часть сказуемого. Употребление оборотов: Accusativus cum infinitive, Nominativus cum infinitive, Dativus instrumenti.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 4. Склонение имен (первое склонение)

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Склонение греческих существительных.

Употребление оборотов: Nominativus duplex, Accusativus duplex, Dativus temporis.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 5. Склонение прилагательных и местоимений (первое и второе склонение)

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Склонение греческих прилагательных и местоимений.

Употребление тонических и атонических форм личных местоимений. Формы родительного падежа личных местоимений. Разные значения местоимения $\alpha\upsilon\tau\acute{o}\varsigma$.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Определение синтаксического значения прилагательных и местоимений;

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 6. Залоговые и временные формы глагола

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов и устойчивых грамматических конструкций.

Спряжение греческих глаголов в Praesens Indicativi medii-passivi, Imperfect, futurum, aorist ind. act., med., pass. Futurum, aorist passive с немymi и сонорными основами.

Употребление падежей при медиопассивном залоге.

Употребление инфинитива.

Употребление оборотов: Dativus possessivus. Accusativus temporis, spatii. Genetivus separationis. Dativus limitationis. Dativus causae. . Accusativus cum infinitive в будущем времени.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 7. Склонение имен (третье склонение)

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Склонение греческих существительных и прилагательных. Особенности третьего склонения.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 8. Образование и склонение причастий

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Склонение греческих причастий.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 9. Слитные формы существительных, прилагательных и глаголов

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Склонение слитных форм существительных, прилагательных.

Спряжение слитных глаголов

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 10. Перфект и плюсквамперфект.

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Спряжение глаголов в перфекте и плюсквамперфекте.

Изучение особенностей перфектного удвоения.

Спряжение неправильных глаголов.

Употребление оборотов: Dativus auctoris. Dativus mensurae. Genetivus comparationis.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 11. Конъюнктив, опатив. Употребление частицы ἄν.

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов и глагольных форм.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Употребление частицы ἄν.

Перевод предложений с русского на греческий.

Конструирование развернутых предложений с косвенной речью.

Чтение вслух

Тема 12. Местоимения

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

СОбразование и склонение местоимений

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 13. Степени сравнения прилагательных и наречий

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Изменение прилагательных и наречий по степеням сравнения.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Конструирование риторических вопросов.

Чтение вслух.

Тема 14. Аттематическое спряжение глаголов. Частные случаи спряжения глаголов

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов и грамматических глагольных форм.

Спряжение греческих глаголов.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 15. Синтаксис простого предложения

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Повторение предыдущего материала.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 16. Синтаксис падежей

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Повторение предыдущего материала.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 17. Синтаксис глагола

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Повторение предыдущего материала.

Перевод словосочетаний и предложений с греческого на русский.

Перевод предложений с русского на греческий.

Чтение вслух.

Тема 18. Чтение и перевод евангельских текстов

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Чтение и перевод Евангельских текстов на примере следующих отрывков: Пролог Евангелия от Иоанна (Ин. 1:1-18), Беседа с Никодимом (Ин. 3:1-21), Предыстория Рождества Христова (Лк. 1); Нагорная проповедь (Мф. 5-7) и др.

Повторение предыдущего материала.

Тема 19. Чтение и перевод ветхозаветных текстов

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Чтение и перевод ветхозаветных текстов на примере следующих отрывков: Творение мира и человека, грехопадение (Быт. 1-2), Псалом 1, Псалом 50, Псалом 109, Книга Екклесиаст (Еккл. 1), Книга пророка Исаии (Ис. 6-8), и др.

Повторение предыдущего материала.

Тема 20. Чтение и перевод новозаветных посланий

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Чтение и перевод новозаветных посланий на примере следующих отрывков: послание к Римлянам (Рим. 8), первое послание к Коринфянам (1 Кор. 15); послание к Ефессянам (Еф. 5) и др.

Повторение предыдущего материала.

Тема 21. Чтение и перевод новозаветных посланий

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Чтение и перевод новозаветных посланий на примере следующих отрывков: послание к Римлянам (Рим. 8), первое послание к Коринфянам (1 Кор. 15); послание к Ефессянам (Еф. 5) и др.

Повторение предыдущего материала.

Тема 22. Чтение и перевод богослужебных текстов

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Чтение и перевод богослужебных текстов на примере следующих текстов: предначинательные молитвы, Символ веры, молитва перед чтением Евангелия, Догматики восьми гласов, тропари воскресные восьми гласов и др.

Повторение предыдущего материала.

Тема 23. Чтение и перевод неадаптированных исторических древнегреческих текстов

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Чтение и перевод неадаптированных исторических древнегреческих текстов на примере отрывка из произведения Гомера «Иллиада» и др.

Повторение предыдущего материала.

Тема 24. Чтение и перевод святоотческих текстов

Основные типы заданий/упражнений:

Заучивание новых слов.

Чтение и перевод святоотческих текстов на примере следующих текстов: Дидахи (1), Евстафий Антиохийский, святитель, «Против Оригена», Иоанн Лествичник, преподобный, «Лествица» и др.

Повторение предыдущего материала.

3.1.2 Комплект заданий для контрольной работы

Методические указания. Контрольная работа выполняется на занятиях письменно (по вариантам) в течение 35-40 минут. Оформляется в соответствии с требованиями к оформлению письменных работ.

Перечень компетенций: (ОПК-7.3; ОПК-7.6).

Задания для контрольной работы (Блок А, Блок В, Блок С) позволяют диагностировать планируемые результаты сформированности компетенций в категориях «знать», «уметь», «владеть».

1. Напишите греческими буквами следующие слова:

I вариант

Adrastōs, Athēna, Būzantiōn, Brasidas, Gēlōn, Galatēs, Dēmadēs, Zenonōs, Zarētra, Thēbai, Ithōme, Isthmōs, Kēkrōps, Karchēdon, Lēkuthōs, Lissōs, Milētōs, Mūtilēnē, Nēstōr, Xanthippē, Pēparēthōs, Pēlōponnēsōs, Spartē, Sōlōn.

II вариант

Tituōs, Phūlē, Phōkōs, Charubdis, Christōs, Psūlloi, sōs, gnēsīōs, prōs-bainō, Hēllēnōn, heuriskō, hiēros, Annibas, Aiguptioi, akuō, ura, eimi, rhēo, rhēxēnor, Rhōdōs, rhiza, pseudēsthai.

2. Распределите греческие слова по пяти группам в зависимости от места и типа ударения (ὄξύτονον, παροξύτονον, προπαροξύτονον, περισπώμενον, προπερισπώμενον):

I вариант

ἀετός, ἀκούω, ἀποκρίνομαι, ἀβρῶς, ἀρχαίος, βέβαιος, γεωργός, γῆ, δούλος, δεσπότης, ἑαυτοῦ

II вариант

ἔπαινος, Ἑρατώ, ἡμεῖς, θάνατος, θηρίον, καιρός, καλῶς, Λακεδαιμόνιος, μῦθος, νόμος, νικῶ, ὁδός, πλοῦτος, φίλος

Μορφολογία

I склонение

1. Просклоняйте письменно:

I вариант: ἡ καθαρὰ πηγὴ, ἡ πικρὰ ρίζα, ὁ δημόσιος ταμίης

II вариант: ἡ νεανικὴ διαφορά, ἡ πολιορκουμένη θάλασσα, ὁ χαλεπὸς δεσπότης

2. *I слитное склонение*

Просклоняйте письменно:

I вариант: ἡ ἀγρία γαλῆ

II вариант: ἡ σιδηρὰ καρδιά

II склонение

1. Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ πολὺς λύκος, τὸ μέγιστον ἀγαθόν

II вариант: τὸ λαμπρὸν δῶρον, ὁ ἀμέριμος βίος

2. *II аттическое склонение*

Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ πολὺς λαγός

II вариант: ὁ εὐγεὼς λόφος

3. *II слитное склонение*

Просклоняйте письменно:

I вариант: τὸ χαλκοῦν κανοῦν

II вариант: ὁ ἄνους λόγος

III склонение

Основы на сонорные

1. Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ σοφὸς ἡγεμὼν, ἡ χρυσεὴ εἰκών, ὁ σώφρων πατήρ

II вариант: ὁ ἥσυχος ἀήρ, ἡ εὐρεῖα χθών, τὸ ἄφρων εἶδωλον

Основы на губные

2. Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ μέλας Αἰθίοψ

II вариант: ὁ ἄγριος Κύκλωψ

Основы на заднеязычные

3. Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ μακρὸς ὄνουξ, ἡ πύρρα θρίξ

II вариант: ὁ χαλκοῦς θώραξ, ἡ φιλόκοσμος γυνή

Основы на переднеязычные

4. Просклоняйте письменно:

I вариант: τὸ σὸν γόνυ, ὁ ξύλινος πούς, ὁ πένης γεωργός

II вариант: ἡ ἀσέληνος νύξ, ὁ πολὺς γέλως, ὁ φυγὰς δούλος

Основы на ντ

5. Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ λευκὸς ὁδούς, ὁ μαρμαρόεις ἀνδριάς, τὸ πᾶν ἔργον

II вариант: ὁ φοβερὸς λέων, ὁ σοφὸς γέρων, τὸ χαρίεν πρόσωπον

Основы на σ

6. Просклоняйте письменно:

I вариант: τὸ υψηλὸν ὄρος, ἡ Ἑλληνικὴ τριήρης, τὸ τίμιον γέρας, ὁ ἀσθενὴς σοφιστής

II вариант: τὸ παλαιὸν ἔθνος, ἡ μεγάλη αἰδώς, τὸ εὐδαιμον γῆρας, ὁ εὐκλεὴς ἀνὴρ

Основы на ι

7. Просклоняйте письменно:

I вариант: ἡ χαλεπὴ κρίσις, ἡ θεία φύσις

II вариант: ἡ καλὴ πράξις, ὁ εἰροπόκος οἶς

Основы на υ

8. Просклоняйте письменно:

I вариант: τὸ μέγα ἄστυ, ὁ χρυσώπις ἰχθύς, τὸ θρασὺ ἔπος

II вариант: ὁ ὀξὺς πέλεκυς, ὁ ἀρουραῖος μῦς, ὁ ταχὺς ἵππος

Основы на ο/οι и ω

9. Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ ἀνδρεῖος Τρώς

II вариант: ὁ ἐμὸς πάτρως

Основы на дифтонги ευ, αυ, ου

10. Просклоняйте письменно:

I вариант: ὁ ἐλεύθερος γονεύς, ἡ ἀσθενὴς γραῦς, Ζεὺς ὑψιβρεμέτης

II вариант: ὁ ἔμπειρος νομεύς, ἡ κοίλη ναῦς, ὁ χαλκοῦς βοῦς

11. Поставьте в следующих предложениях слова II склонения, данные в скобках, в нужные падежи:

(Ἀνὴρ – Gen.Sg) χαρακτηῖρα ἐκ λόγου γινώσκομεν.

Глагол
Praesens

Неслитные глаголы

1. Образуйте все известные вам формы настоящего времени и имперфекта от глаголов:

I вариант: κόπτω, ὀρύττω

II вариант: ἐρίζω, ὀνομάζω

2. Образуйте и просклоняйте Participium praesentis activi от глаголов:

I вариант: πράττω

II вариант: ἐθέλω

Слитные глаголы

3. Образуйте все известные вам формы настоящего времени и имперфекта от глаголов:

I вариант: λυπέω, διψάω, ῥιγόω

II вариант: πνέω, νικάω, ζηλόω

Futurum et Aoristus

Основы на гласные

1. Образуйте все известные вам формы будущего времени и аориста от глаголов:

I вариант: γελάω, μεδιάω, παύω, ἰδρύω

II вариант: ἐξαπατάω, καλέω, λούω, βασιλεύω

Основы на губные

2. Образуйте все известные вам формы будущего времени и аориста от глаголов:

I вариант: ἀμείβω, κλέπτω, καλύπτω

II вариант: πέμπω, ἀνάπτω, βλέπω

Основы на заднеязычные

3. Образуйте все известные вам формы будущего времени и аориста от глаголов:

I вариант: ἄρχω, φυλάττω, διώκω

II вариант: ἐξετάζω, σφάττω, τεύχω

Основы на переднеязычные

4. Образуйте все известные вам формы будущего времени и аориста от глаголов:

I вариант: ἀνύτω, σπένδω, γυμνάζω

II вариант: ψεύδω, ᾄδω, ἐρίζω

Futurum II et Aoristus II passivi

5. Образуйте все известные вам формы будущего времени и аориста страдательного залога от глаголов:

I вариант: ἀλάττω, θάπτω, τρέφω

II вариант: κρύπτω, κρίνω, τρέπω

Futurum глаголов с основами на сонорные

6. Образуйте все известные вам формы будущего времени от глаголов:

I вариант: νέμω, σφάλλω, αἰσχύνω

II вариант: ἀγγέλλω, εὐφραίνω, ἐγείρω

Aoristus глаголов с основами на сонорные

7. Образуйте все известные вам формы аориста от глаголов:

I вариант: φαίνω, στέλλω, νέμω

II вариант: ἀμύνω, σφάλλω, μένω

Futurum Atticum

8. Образуйте все известные вам формы будущего времени от глаголов:

I вариант: νομίζω, ὀνειδίζω

II вариант: κομίζω, ἐλπίζω

Futurum III (exactum)

9. Образуйте все известные вам формы будущего времени совершенного от глаголов:

I вариант: λύω

II вариант: παιδεύω

Aoristus II activi et medii

Тематический

10. Образуйте все известные вам формы аориста действительного и среднего залогов от глаголов:

I вариант: αἶρέω, πίπτω, φεύγω

II вариант: λαμβάνω, λέγω, φέρω

Атематический (корневой)

11. Образуйте все известные вам формы аориста действительного залога от глаголов:

I вариант: ἀποδιδράσκω, δύομαι, ἀλίσκομαι

II вариант: βαίνω, γινώσκω, φθάνω

Perfectum et Plusquamperfectum

Perfectum I et Plusquamperfectum I activi

1. Образуйте все известные вам формы перфекта и плюсквамперфекта действительного залога от глаголов:

I вариант: φιλέω, νομίζω, στρατεύω

II вариант: ψεύδω, ἔάω, βασιλεύω

Perfectum II et Plusquamperfectum II activi

2. Образуйте все известные вам формы перфекта и плюсквамперфекта действительного залога от глаголов:

I вариант: λάμπω, φυλάττω, φεύγω

II вариант: κλάζω, βλάπτω, λείπω

Perfectum et Plusquamperfectum medii-passivi

3. Образуйте все известные вам формы перфекта и плюсквамперфекта среднего и страдательного залогов от глаголов:

I вариант: θαυμάζω, ἐγείρω, κόπτω

II вариант: πείθω, βλέπω, πέμπω

II атематическое спряжение

Глаголы I класса (с удвоением)

1. Образуйте все известные вам формы:

а) Praesens и Imperfectum

б) Futurum и Aoristus

в) Perfectum и Plusquamperfectum

I вариант: τίθημι, ἵστημι, πίμπλημι

II вариант: δίδωμι, ἵημι, ὀνίνημι

Глаголы II класса (на -νυμι)

2. Образуйте все известные вам формы:

а) Praesens и Imperfectum

б) Futurum и Aoristus

в) Perfectum и Plusquamperfectum

I вариант: δείκνυμι, σβέννυμι

II вариант: ὄμνυμι, ζεύγνυμι

Глаголы IV (корневого) класса

3. Проспрягайте глагол εἰμί:

I вариант: в Praesens и Futurum

II вариант: в Imperfectum и Aoristus

4. Проспрягайте во всех известных вам формах глаголы:

I вариант: εἶμι, κεῖμαι
II вариант: φημί, κάθημαι

Синтаксис

Accusativus (nominativus) cum infinitivo

1. Переведите на греческий язык:

I вариант: Граждане, знайте, что наши воины храбры! О Демосфене говорят, что он называл законы душой города.

гражданин – πολίτης, ου ὁ
знать – γινώσκω
наш - ἡμέτερος, η, ον
храбрый - ἀνδρείος, α, ον
Демосфен – Δημοσθένης ὁ
называть - ὀνομάζω
закон – νόμος, ου ὁ
город – πόλις, εως ἡ

II вариант: Говорят, что согласие граждан является украшением государства. Должно, чтобы страной управляли достойные люди.

согласие - ὁμόνοια, ας ἡ
гражданин – πολίτης, ου ὁ
является = есть
украшение – κόσμος, ου ὁ
государство – πολιτεία, ας ἡ
должно, следует – χρή
страна = государство
достойный - ἄξιος
человек - ἄνθρωπος, ου ὁ
Genetivus Absolutus

2. Переведите на греческий язык:

I вариант: В царствование Кира персы правили всей Азией.

царствовать – βασιλεύω
Кир – Κύρος, ου ὁ
перс – Πέρσης, ου ὁ
править - ἄρχω (с. gen)
весь – πᾶς, πᾶσα, πᾶν
Азия - Ἄσια, ας ἡ

II вариант: В то время, как полководцы совещались, воины преследовали убегающих врагов.

полководец – στρατήγος, ου ὁ
совещаться – συμβουλεύομαι
воин – στρατιότης, ου ὁ
преследовать – διώκω
убегающий – φεύγων (Part.praes.act от φεύγω)
враг – πολέμιος, ου ὁ

Accusativus et Nominativus duplex

3. Переведите на греческий язык:

I вариант: Гомера считают величайшим аэдом. Гомер считается величайшим аэдом.

Гомер - Ὅμηρος, ου ὁ
считать – νομίζω
величайший – μέγιστος
аэд - ἰοιδός

II вариант: Поэты называют небо эфиром. Небо поэтами называется эфиром.

небо – οὐρανός, ου ὁ
поэт – ποιητής, ου ὁ
эфир – αἰθήρ, -έρος ὁ
называть - ὀνομάζω

3.1.3 Образцы текстов для чтения и перевода Тексты из Ветхого Завета

Бытие (1-3)

Γένεσις

^{1:1} ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν
^{1:2} ἡ δὲ γῆ ἦν ἀόρατος καὶ ἀκατασκεύαστος καὶ σκότος ἐπάνω τῆς ἀβύσσου καὶ πνεῦμα θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω
τοῦ ὕδατος
^{1:3} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς γενηθήτω φῶς καὶ ἐγένετο φῶς
^{1:4} καὶ εἶδεν ὁ θεὸς τὸ φῶς ὅτι καλόν καὶ διεχώρισεν ὁ θεὸς ἀνά μέσον τοῦ φωτός καὶ ἀνά μέσον τοῦ σκότους
^{1:5} καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεὸς τὸ φῶς ἡμέραν καὶ τὸ σκότος ἐκάλεσεν νύκτα καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ
ἡμέρα μία
^{1:6} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς γενηθήτω στερέωμα ἐν μέσῳ τοῦ ὕδατος καὶ ἔστω διαχωρίζον ἀνά μέσον ὕδατος καὶ
ὕδατος καὶ ἐγένετο οὕτως
^{1:7} καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸ στερέωμα καὶ διεχώρισεν ὁ θεὸς ἀνά μέσον τοῦ ὕδατος ὃ ἦν ὑποκάτω τοῦ
στερεώματος καὶ ἀνά μέσον τοῦ ὕδατος τοῦ ἐπάνω τοῦ στερεώματος
^{1:8} καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεὸς τὸ στερέωμα οὐρανόν καὶ εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι καλόν καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ
ἡμέρα δευτέρα
^{1:9} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς συναχθήτω τὸ ὕδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ εἰς συναγωγὴν μίαν καὶ ὀφθήτω ἡ ξηρὰ καὶ
ἐγένετο οὕτως καὶ συνήχθη τὸ ὕδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ εἰς τὰς συναγωγὰς αὐτῶν καὶ ὤφθη ἡ ξηρὰ
^{1:10} καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεὸς τὴν ξηρὰν γῆν καὶ τὰ συστήματα τῶν ὑδάτων ἐκάλεσεν θαλάσσας καὶ εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι
καλόν
^{1:11} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς βλαστησάτω ἡ γῆ βοτάνην χόρτου σπεῖρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ' ὁμοίότητα καὶ
ξύλον κάρπιμον ποιοῦν καρπὸν οὗ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐγένετο οὕτως
^{1:12} καὶ ἐξήνεγκεν ἡ γῆ βοτάνην χόρτου σπεῖρον σπέρμα κατὰ γένος καὶ καθ' ὁμοίότητα καὶ ξύλον κάρπιμον
ποιοῦν καρπὸν οὗ τὸ σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ κατὰ γένος ἐπὶ τῆς γῆς καὶ εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι καλόν
^{1:13} καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα τρίτη
^{1:14} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς γενηθήτωσαν φωστῆρες ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ εἰς φαῦσιν τῆς γῆς τοῦ
διαχωρίζειν ἀνά μέσον τῆς ἡμέρας καὶ ἀνά μέσον τῆς νυκτός καὶ ἔστωσαν εἰς σημεῖα καὶ εἰς καιροὺς καὶ εἰς ἡμέρας καὶ
εἰς ἑνιαυτοὺς
^{1:15} καὶ ἔστωσαν εἰς φαῦσιν ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ ὥστε φαίνειν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ἐγένετο οὕτως
^{1:16} καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τοὺς δύο φωστῆρας τοὺς μεγάλους τὸν φωστῆρα τὸν μέγαν εἰς ἀρχὰς τῆς ἡμέρας καὶ
τὸν φωστῆρα τὸν ἐλάσσονα εἰς ἀρχὰς τῆς νυκτός καὶ τοὺς ἀστέρας
^{1:17} καὶ ἔθετο αὐτοὺς ὁ θεὸς ἐν τῷ στερεώματι τοῦ οὐρανοῦ ὥστε φαίνειν ἐπὶ τῆς γῆς
^{1:18} καὶ ἀρχεῖν τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτός καὶ διαχωρίζειν ἀνά μέσον τοῦ φωτός καὶ ἀνά μέσον τοῦ σκότους καὶ
εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι καλόν
^{1:19} καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα τετάρτη
^{1:20} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς ἐξαγαγέτω τὰ ὕδατα ἐρπετὰ ψυχῶν ζώων καὶ πετεινὰ πετόμενα ἐπὶ τῆς γῆς κατὰ τὸ
στερέωμα τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐγένετο οὕτως
^{1:21} καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὰ κῆτη τὰ μεγάλα καὶ πᾶσαν ψυχὴν ζῶων ἐρπετῶν ἃ ἐξήγαγεν τὰ ὕδατα κατὰ γένη
αὐτῶν καὶ πᾶν πετεινὸν πτερωτὸν κατὰ γένος καὶ εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι καλὰ
^{1:22} καὶ ἠλόγησεν αὐτὰ ὁ θεὸς λέγων αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὰ ὕδατα ἐν ταῖς θαλάσσαις
καὶ τὰ πετεινὰ πληθυνέσθωσαν ἐπὶ τῆς γῆς
^{1:23} καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα πέμπτη
^{1:24} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς ἐξαγαγέτω ἡ γῆ ψυχὴν ζῶσαν κατὰ γένος τετράποδα καὶ ἐρπετὰ καὶ θηρία τῆς γῆς κατὰ
γένος καὶ ἐγένετο οὕτως
^{1:25} καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὰ θηρία τῆς γῆς κατὰ γένος καὶ τὰ κτήνη κατὰ γένος καὶ πάντα τὰ ἐρπετὰ τῆς γῆς
κατὰ γένος αὐτῶν καὶ εἶδεν ὁ θεὸς ὅτι καλὰ
^{1:26} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθ' ὁμοίωσιν καὶ ἀρχέτωσαν τῶν ἰχθύων
τῆς θαλάσσης καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν κτηνῶν καὶ πάσης τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν ἐρπετῶν τῶν ἐρπόντων
ἐπὶ τῆς γῆς
^{1:27} καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα θεοῦ ἐποίησεν αὐτὸν ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς
^{1:28} καὶ ἠλόγησεν αὐτούς ὁ θεὸς λέγων αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν καὶ
κατακυριεύσατε αὐτῆς καὶ ἀρχετε τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ πάντων τῶν κτηνῶν καὶ
πάσης τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν ἐρπετῶν τῶν ἐρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς
^{1:29} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς ἰδοὺ δέδωκα ὑμῖν πᾶν χόρτον σπόριμον σπεῖρον σπέρμα ὃ ἐστὶν ἐπάνω πάσης τῆς γῆς καὶ
πᾶν ξύλον ὃ ἔχει ἐν ἑαυτῷ καρπὸν σπέρματος σπορίμου ὑμῖν ἔσται εἰς βρῶσιν
^{1:30} καὶ πᾶσι τοῖς θηρίοις τῆς γῆς καὶ πᾶσι τοῖς πετεινοῖς τοῦ οὐρανοῦ καὶ παντὶ ἐρπετῷ τῷ ἔρποντι ἐπὶ τῆς γῆς
ὃ ἔχει ἐν ἑαυτῷ ψυχὴν ζῶης πάντα χόρτον γλωρὸν εἰς βρῶσιν καὶ ἐγένετο οὕτως
^{1:31} καὶ εἶδεν ὁ θεὸς τὰ πάντα ὅσα ἐποίησεν καὶ ἰδοὺ καλὰ λίαν καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα
ἕκτη

^{2:1} και συνετελέσθησαν ο οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ καὶ πᾶς ὁ κόσμος αὐτῶν
^{2:2} καὶ συνετέλεσεν ὁ θεὸς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἕκτῃ τὰ ἔργα αὐτοῦ ἃ ἐποίησεν καὶ κατέπαυσεν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ ἃ ἐποίησεν
^{2:3} καὶ ἠλόγησεν ὁ θεὸς τὴν ἡμέραν τὴν ἑβδόμην καὶ ἡγίασεν αὐτὴν ὅτι ἐν αὐτῇ κατέπαυσεν ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ ἃ ἤρξατο ὁ θεὸς ποιῆσαι
^{2:4} αὕτη ἡ βίβλος γενέσεως οὐρανοῦ καὶ γῆς ὅτε ἐγένετο ἡ ἡμέρα ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν
^{2:5} καὶ πᾶν χλωρὸν ἄγρου πρὸ τοῦ γενέσθαι ἐπὶ τῆς γῆς καὶ πάντα χόρτον ἄγρου πρὸ τοῦ ἀνατεῖλαι οὐ γὰρ ἐβρεξεν ὁ θεὸς ἐπὶ τὴν γῆν καὶ ἄνθρωπος οὐκ ἦν ἐργάζεσθαι τὴν γῆν
^{2:6} πηγὴ δὲ ἀνέβαινεν ἐκ τῆς γῆς καὶ ἐπότιζεν πᾶν τὸ πρόσωπον τῆς γῆς
^{2:7} καὶ ἐπλασεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον χεῖρας ἀπὸ τῆς γῆς καὶ ἐνεφύσησεν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ πνοὴν ζωῆς καὶ ἐγένετο ὁ ἄνθρωπος εἰς ψυχὴν ζῶσαν
^{2:8} καὶ ἐφύτευσεν κύριος ὁ θεὸς παράδεισον ἐν Ἐδεμ κατὰ ἀνατολὰς καὶ ἐθετο ἐκεῖ τὸν ἄνθρωπον ὃν ἐπλασεν
^{2:9} καὶ ἐξάνετειλεν ὁ θεὸς ἐτι ἐκ τῆς γῆς πᾶν ξύλον ὠραῖον εἰς ὄρασιν καὶ καλὸν εἰς βρώσιν καὶ τὸ ξύλον τῆς ζωῆς ἐν μέσῳ τῶν παραδείσῳ καὶ τὸ ξύλον τοῦ εἰδέναι γνωστὸν καλοῦ καὶ πονηροῦ
^{2:10} ποταμὸς δὲ ἐκπορεύεται ἐξ Ἐδεμ ποτίζειν τὸν παράδεισον ἐκεῖθεν ἀφορίζεται εἰς τέσσαρας ἀρχὰς
^{2:11} ὄνομα τῷ ἐνὶ Φισῶν οὗτος ὁ κυκλῶν πᾶσαν τὴν γῆν Εὐλατ ἐκεῖ οὐ ἔστιν τὸ χρυσίον
^{2:12} τὸ δὲ χρυσίον τῆς γῆς ἐκείνης καλὸν καὶ ἐκεῖ ἔστιν ὁ ἀνθράξ καὶ ὁ λίθος ὁ πρᾶσινος
^{2:13} καὶ ὄνομα τῷ ποταμῷ τῷ δευτέρῳ Γηῶν οὗτος ὁ κυκλῶν πᾶσαν τὴν γῆν Αἰθιοπίας
^{2:14} καὶ ὁ ποταμὸς ὁ τρίτος Τίγρις οὗτος ὁ πορευόμενος κατέναντι Ἀσσυρίων ὁ δὲ ποταμὸς ὁ τέταρτος οὗτος Εὐφράτης
^{2:15} καὶ ἔλαβεν κύριος ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον ὃν ἐπλασεν καὶ ἐθετο αὐτὸν ἐν τῷ παραδείσῳ ἐργάζεσθαι αὐτὸν καὶ φυλάσσειν
^{2:16} καὶ ἐνετείλατο κύριος ὁ θεὸς τῷ Ἀδαμ λέγων ἀπὸ παντὸς ξύλου τοῦ ἐν τῷ παραδείσῳ βρώσει φάγη
^{2:17} ἀπὸ δὲ τοῦ ξύλου τοῦ γινώσκειν καλὸν καὶ πονηρὸν οὐ φάγεσθε ἀπ' αὐτοῦ ἢ δ' ἂν ἡμέρα φάγητε ἀπ' αὐτοῦ θανάτῳ ἀποθανεῖσθε
^{2:18} καὶ εἶπεν κύριος ὁ θεὸς οὐ καλὸν εἶναι τὸν ἄνθρωπον μόνον ποιήσωμεν αὐτῷ βοηθὸν κατ' αὐτὸν
^{2:19} καὶ ἐπλασεν ὁ θεὸς ἐτι ἐκ τῆς γῆς πάντα τὰ θηρία τοῦ ἄγρου καὶ πάντα τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἤγαγεν αὐτὰ πρὸς τὸν Ἀδαμ ἰδεῖν τί καλέσει αὐτά καὶ πᾶν ὃ ἐὰν ἐκάλεσεν αὐτὸ Ἀδαμ ψυχὴν ζῶσαν τοῦτο ὄνομα αὐτοῦ
^{2:20} καὶ ἐκάλεσεν Ἀδαμ ὀνόματα πᾶσιν τοῖς κτήνεσιν καὶ πᾶσι τοῖς πετεινοῖς τοῦ οὐρανοῦ καὶ πᾶσι τοῖς θηρίοις τοῦ ἄγρου τῷ δὲ Ἀδαμ οὐχ εὐρέθη βοηθὸς ὁμοῖος αὐτῷ
^{2:21} καὶ ἐπέβαλεν ὁ θεὸς ἑκστασιν ἐπὶ τὸν Ἀδαμ καὶ ὑπνωσεν καὶ ἔλαβεν μίαν τῶν πλευρῶν αὐτοῦ καὶ ἀνεπλήρωσεν σάρκα ἀντ' αὐτῆς
^{2:22} καὶ ὠκοδόμησεν κύριος ὁ θεὸς τὴν πλευρὰν ἣν ἔλαβεν ἀπὸ τοῦ Ἀδαμ εἰς γυναῖκα καὶ ἤγαγεν αὐτὴν πρὸς τὸν Ἀδαμ
^{2:23} καὶ εἶπεν Ἀδαμ τοῦτο νῦν ὅσοῦν ἐκ τῶν ὀστέων μου καὶ σὰρξ ἐκ τῆς σαρκός μου αὕτη κληθήσεται γυνὴ ὅτι ἐκ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς ἐλήμφθη αὕτη
^{2:24} ἐνεκεν τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν
^{2:25} καὶ ἦσαν οἱ δύο γυμνοὶ ὅτε Ἀδαμ καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ καὶ οὐκ ἤσχύνοντο
^{3:1} ὁ δὲ ὄφεις ἦν φρονιμώτατος πάντων τῶν θηρίων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς ὃν ἐποίησεν κύριος ὁ θεὸς καὶ εἶπεν ὁ ὄφεις τῇ γυναίκί τί ὅτι εἶπεν ὁ θεὸς οὐ μὴ φάγητε ἀπὸ παντὸς ξύλου τοῦ ἐν τῷ παραδείσῳ
^{3:2} καὶ εἶπεν ἡ γυνὴ τῷ ὄφει ἀπὸ καρποῦ ξύλου τοῦ παραδείσου φαγόμεθα
^{3:3} ἀπὸ δὲ καρποῦ τοῦ ξύλου ὃ ἔστιν ἐν μέσῳ τοῦ παραδείσου εἶπεν ὁ θεὸς οὐ φάγεσθε ἀπ' αὐτοῦ οὐδὲ μὴ αἰψήσθε αὐτοῦ ἵνα μὴ ἀποθάνητε
^{3:4} καὶ εἶπεν ὁ ὄφεις τῇ γυναίκί οὐ θανάτῳ ἀποθανεῖσθε
^{3:5} ἦδει γὰρ ὁ θεὸς ὅτι ἐν ἡ ἡμέρᾳ φάγητε ἀπ' αὐτοῦ διανοιχθήσονται ὑμῶν οἱ ὀφθαλμοὶ καὶ ἔσεσθε ὡς θεοὶ γινώσκοντες καλὸν καὶ πονηρὸν
^{3:6} καὶ εἶδεν ἡ γυνὴ ὅτι καλὸν τὸ ξύλον εἰς βρώσιν καὶ ὅτι ἀρεστὸν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἰδεῖν καὶ ὠραῖόν ἐστιν τοῦ κατανοῆσαι καὶ λαβούσα τοῦ καρποῦ αὐτοῦ ἔφαγεν καὶ ἔδωκεν καὶ τῷ ἀνδρὶ αὐτῆς μετ' αὐτῆς καὶ ἔφαγον
^{3:7} καὶ διηνοιχθήσαν οἱ ὀφθαλμοὶ τῶν δύο καὶ ἔγνωσαν ὅτι γυμνοὶ ἦσαν καὶ ἔραψαν φύλλα συκῆς καὶ ἐποίησαν ἑαυτοῖς περιζώματα
^{3:8} καὶ ἤκουσαν τὴν φωνὴν κυρίου τοῦ θεοῦ περιπατοῦντος ἐν τῷ παραδείσῳ τὸ δειλινόν καὶ ἐκρύβησαν ὅτε Ἀδαμ καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἀπὸ προσώπου κυρίου τοῦ θεοῦ ἐν μέσῳ τοῦ ξύλου τοῦ παραδείσου
^{3:9} καὶ ἐκάλεσεν κύριος ὁ θεὸς τὸν Ἀδαμ καὶ εἶπεν αὐτῷ Ἀδαμ ποῦ εἶ
^{3:10} καὶ εἶπεν αὐτῷ τὴν φωνὴν σου ἤκουσα περιπατοῦντος ἐν τῷ παραδείσῳ καὶ ἐφοβήθην ὅτι γυμνός εἰμι καὶ ἐκρύβην
^{3:11} καὶ εἶπεν αὐτῷ τίς ἀνήγγειλέν σοι ὅτι γυμνός εἶ μὴ ἀπὸ τοῦ ξύλου οὗ ἐνετείλαμιν σοι τούτου μόνου μὴ φαγεῖν ἀπ' αὐτοῦ ἔφαγες
^{3:12} καὶ εἶπεν ὁ Ἀδαμ ἡ γυνὴ ἦν ἔδωκεν μετ' ἐμοῦ αὕτη μοι ἔδωκεν ἀπὸ τοῦ ξύλου καὶ ἔφαγον
^{3:13} καὶ εἶπεν κύριος ὁ θεὸς τῇ γυναίκί τί τοῦτο ἐποίησας καὶ εἶπεν ἡ γυνὴ ὁ ὄφεις ἠπάτησέν με καὶ ἔφαγον
^{3:14} καὶ εἶπεν κύριος ὁ θεὸς τῷ ὄφει ὅτι ἐποίησας τοῦτο ἐπικατάρατος σὺ ἀπὸ πάντων τῶν κτηνῶν καὶ ἀπὸ πάντων τῶν θηρίων τῆς γῆς ἐπὶ τῷ στήθει σου καὶ τῇ κοιλίᾳ πορεύσῃ καὶ γῆν φάγη πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς σου
^{3:15} καὶ ἐχθρὰν θήσω ἀνά μέσον σου καὶ ἀνά μέσον τῆς γυναικὸς καὶ ἀνά μέσον τοῦ σπέρματός σου καὶ ἀνά μέσον τοῦ σπέρματος αὐτῆς αὐτὸς σου τηρήσει κεφαλὴν καὶ σὺ τηρήσεις αὐτοῦ πτέρναν

^{3:16} καὶ τῆ γυναικὶ εἶπεν πληθύνων πληθυνῶ τὰς λύπας σου καὶ τὸν στεναγμὸν σου ἐν λύπαις τέξῃ τέκνα καὶ πρὸς τὸν ἄνδρα σου ἢ ἀποστροφή σου καὶ αὐτὸς σου κυριεύσει
^{3:17} τῷ δὲ Ἀδαμ εἶπεν ὅτι ἤκουσας τῆς φωνῆς τῆς γυναικὸς σου καὶ ἔφαγες ἀπὸ τοῦ ξύλου οὗ ἐνετείλάμην σοι τοῦτου μόνου μὴ φαγεῖν ἀπ' αὐτοῦ ἐπικατάρατος ἡ γῆ ἐν τοῖς ἔργοις σου ἐν λύπαις φάγη αὐτὴν πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς σου
^{3:18} ἀκάνθας καὶ τριβόλους ἀνατελεῖ σοι καὶ φάγη τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ
^{3:19} ἐν ἰδρωτί τοῦ προσώπου σου φάγη τὸν ἄρτον σου ἕως τοῦ ἀποστρέψαι σε εἰς τὴν γῆν ἐξ ἧς ἐλήμφθης ὅτι γῆ εἶ καὶ εἰς γῆν ἀπελεύσει
^{3:20} καὶ ἐκάλεσεν Ἀδαμ τὸ ὄνομα τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ζωή ὅτι αὐτὴ μήτηρ πάντων τῶν ζώντων
^{3:21} καὶ ἐποίησεν κύριος ὁ θεὸς τῷ Ἀδαμ καὶ τῆ γυναικὶ αὐτοῦ χιτῶνας δερματίνους καὶ ἐνέδυσεν αὐτούς
^{3:22} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς ἰδοὺ Ἀδαμ γέγονεν ὡς εἷς ἐξ ἡμῶν τοῦ γινώσκειν καλὸν καὶ πονηρὸν καὶ νῦν μήποτε ἐκτείνῃ τὴν χεῖρα καὶ λάβῃ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς καὶ φάγη καὶ ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα
^{3:23} καὶ ἐξάπεστειλεν αὐτὸν κύριος ὁ θεὸς ἐκ τοῦ παραδείσου τῆς τρυφῆς ἐργάζεσθαι τὴν γῆν ἐξ ἧς ἐλήμφθη
^{3:24} καὶ ἐξέβαλεν τὸν Ἀδαμ καὶ κατώκισεν αὐτὸν ἀπέναντι τοῦ παραδείσου τῆς τρυφῆς καὶ ἔταξεν τὰ χερουβιμ καὶ τὴν φλογίνην ῥομφαίαν τὴν στρεφομένην φυλάσσειν τὴν ὁδὸν τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς

Исход (1-3)

Ἔξοδος

^{1:1} ταῦτα τὰ ὀνόματα τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ τῶν εἰσπεπορευμένων εἰς Αἴγυπτον αἶμα Ἰακωβ τῷ πατρὶ αὐτῶν ἕκαστος πανοικία αὐτῶν εἰσῆλθον
^{1:2} Ρουβὴν Συμεὼν Λεὺι Ἰουδας
^{1:3} Ἰσσαχαρ Ζαβουλὼν καὶ Βενιαμὴν
^{1:4} Δαν καὶ Νεφθαλί Γαδ καὶ Ἀσηρ
^{1:5} Ἰωσηφ δὲ ἦν ἐν Αἰγύπτῳ ἦσαν δὲ πᾶσαι ψυχαὶ ἐξ Ἰακωβ πέντε καὶ ἑβδομήκοντα
^{1:6} ἔτελεύτησεν δὲ Ἰωσηφ καὶ πάντες οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ καὶ πᾶσα ἡ γενεὰ ἐκείνη
^{1:7} οἱ δὲ υἱοὶ Ἰσραὴλ ηὐξήθησαν καὶ ἐπληθύνθησαν καὶ χυδαῖοι ἐγένοντο καὶ κατίσχυον σφόδρα σφόδρα ἐπλήθυνεν δὲ ἡ γῆ αὐτοῦ
^{1:8} ἀνέστη δὲ βασιλεὺς ἕτερος ἐπ' Αἴγυπτον ὃς οὐκ ᾔδει τὸν Ἰωσηφ
^{1:9} εἶπεν δὲ τῷ ἔθνει αὐτοῦ ἰδοὺ τὸ γένος τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ μέγα πλῆθος καὶ ἰσχύει ὑπὲρ ἡμᾶς
^{1:10} δεῦτε οὖν κατασοφισώμεθα αὐτοῦς μήποτε πληθυνθῆ καὶ ἡνίκα ἂν συμβῆ ἡμῖν πόλεμος προστεθήσονται καὶ οὗτοι πρὸς τοὺς ὑπεναντίους καὶ ἐκπολεμήσαντες ἡμᾶς ἐξελεύσονται ἐκ τῆς γῆς
^{1:11} καὶ ἐπέστησεν αὐτοῖς ἐπιστάτας τῶν ἔργων ἵνα κακώσωσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ἔργοις καὶ ὠκοδόμησαν πόλεις ὀχυρὰς τῷ Φαραῶ τὴν τε Πιθὼμ καὶ Ραμεσση καὶ ὧν ἡ ἑστὶν Ἡλίου πόλις
^{1:12} καθότι δὲ αὐτοὺς ἔταπεινουν τοσοῦτῶ πλείους ἐγίνοντο καὶ ἰσχυον σφόδρα σφόδρα καὶ ἐβδελύσσοντο οἱ Αἰγύπτιοι ἀπὸ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ
^{1:13} καὶ κατεδυνάστευον οἱ Αἰγύπτιοι τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ βία
^{1:14} καὶ κατωδύνων αὐτῶν τὴν ζωὴν ἐν τοῖς ἔργοις τοῖς σκληροῖς τῷ πλητῶ καὶ τῇ πλινθείᾳ καὶ πᾶσι τοῖς ἔργοις τοῖς ἐν τοῖς πεδίοις κατὰ πάντα τὰ ἔργα ὧν κατεδουλοῦντο αὐτοὺς μετὰ βίας
^{1:15} καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῶν Αἰγυπτίων ταῖς μαίαις τῶν Εβραίων τῆ μιᾷ αὐτῶν ἢ ὄνομα Σεπφωρα καὶ τὸ ὄνομα τῆς δευτέρας Φουα
^{1:16} καὶ εἶπεν ὅταν μαιούσθε τὰς Εβραίας καὶ ὧσιν πρὸς τῷ τίκτειν ἐὰν μὲν ἄρσεν ἢ ἀποκτείνετε αὐτό ἐὰν δὲ θῆλυ περιποιεῖσθε αὐτό
^{1:17} ἐφοβήθησαν δὲ αἱ μαῖαι τὸν θεὸν καὶ οὐκ ἐποίησαν καθότι συνέταξεν αὐταῖς ὁ βασιλεὺς Αἰγύπτου καὶ ἐξωγόνουν τὰ ἄρσена
^{1:18} ἐκάλεσεν δὲ ὁ βασιλεὺς Αἰγύπτου τὰς μαίας καὶ εἶπεν αὐταῖς τί ὅτι ἐποίησατε τὸ πρᾶγμα τοῦτο καὶ ἐξωγονεῖτε τὰ ἄρσена
^{1:19} εἶπαν δὲ αἱ μαῖαι τῷ Φαραῶ οὐχ ὡς γυναῖκες Αἰγύπτου αἱ Εβραῖαι τίκτουσιν γὰρ πρὶν ἢ εἰσελθεῖν πρὸς αὐτὰς τὰς μαίας καὶ ἔτικτον
^{1:20} εὐ δὲ ἐποίησε ὁ θεὸς ταῖς μαίαις καὶ ἐπλήθυνεν ὁ λαὸς καὶ ἰσχυεν σφόδρα
^{1:21} ἐπειδὴ ἐφοβούντο αἱ μαῖαι τὸν θεὸν ἐποίησαν ἑαυταῖς οἰκίας
^{1:22} συνέταξεν δὲ Φαραῶ παντὶ τῷ λαῷ αὐτοῦ λέγων παν ἄρσεν ὃ ἐὰν τεχθῆ τοῖς Εβραίοις εἰς τὸν ποταμὸν ρίψατε καὶ πᾶν θῆλυ ζωογονεῖτε αὐτό
^{2:1} ἦν δὲ τις ἐκ τῆς φυλῆς Λεὺι ὃς ἔλαβεν τῶν θυγατέρων Λεὺι καὶ ἔσχεν αὐτὴν
^{2:2} καὶ ἐν γαστρὶ ἔλαβεν καὶ ἔτεκεν ἄρσεν ἰδόντες δὲ αὐτὸ ἄστεϊον ἐσκέπασαν αὐτὸ μῆνας τρεῖς
^{2:3} ἐπεὶ δὲ οὐκ ἠδύναντο αὐτὸ εἰ κρύπτειν ἔλαβεν αὐτῷ ἡ μήτηρ αὐτοῦ θίβιν καὶ κατέχρισεν αὐτὴν ἀσφαλτοπίσση καὶ ἐνέβαλεν τὸ παιδίον εἰς αὐτὴν καὶ ἔθηκεν αὐτὴν εἰς τὸ ἔλος παρὰ τὸν ποταμὸν
^{2:4} καὶ κατεσκόπευεν ἡ ἀδελφὴ αὐτοῦ μακρόθεν μαθεῖν τί τὸ ἀποθησόμενον αὐτῷ
^{2:5} κατέβη δὲ ἡ θυγάτηρ Φαραῶ λούσασθαι ἐπὶ τὸν ποταμὸν καὶ αἱ ἀβραι αὐτῆς παρεπορεύοντο παρὰ τὸν ποταμὸν καὶ ἰδοῦσα τὴν θίβιν ἐν τῷ ἔλει ἀποστείλασα τὴν ἀβραν ἀνείλατο αὐτὴν
^{2:6} ἀνοίξασα δὲ ὄρα παιδίον κλαῖον ἐν τῇ θίβει καὶ ἐφείσατο αὐτοῦ ἡ θυγάτηρ Φαραῶ καὶ εἶπε ἀπὸ τῶν παιδίων τῶν Εβραίων τοῦτο
^{2:7} καὶ εἶπεν ἡ ἀδελφὴ αὐτοῦ τῇ θυγατρὶ Φαραῶ θέλεις καλέσω σοι γυναῖκα τροφεύουσαν ἐκ τῶν Εβραίων καὶ θηλάσει σοι τὸ παιδίον
^{2:8} ἡ δὲ εἶπεν αὐτῇ ἡ θυγάτηρ Φαραῶ πορεύου ἐλθοῦσα δὲ ἡ νεανὶς ἐκάλεσεν τὴν μητέρα τοῦ παιδίου
^{2:9} εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὴν ἡ θυγάτηρ Φαραῶ διατήρησόν μοι τὸ παιδίον τοῦτο καὶ θηλάσον μοι αὐτό ἐγὼ δὲ δώσω σοι τὸν μισθὸν ἔλαβεν δὲ ἡ γυνὴ τὸ παιδίον καὶ ἐθήλαζεν αὐτό

^{2:10} ἄδρυνθέντος δὲ τοῦ παιδίου εἰσήγαγεν αὐτὸ πρὸς τὴν θυγατέρα Φαραω καὶ ἐγενήθη αὐτῇ εἰς υἴον ἐπωνόμασεν δὲ τὸ ὄνομα αὐτοῦ Μωυσῆν λέγουσα ἐκ τοῦ ὕδατος αὐτὸν ἀνειλόμεν
^{2:11} ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ταῖς πολλαῖς ἐκείναις μέγας γενόμενος Μωυσῆς ἐξῆλθεν πρὸς τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ τοὺς υἱούς Ισραηλ κατανοήσας δὲ τὸν πόνον αὐτῶν ὅρα ἄνθρωπον Αἰγύπτιον τύπτοντά τινα Εβραῖον τῶν ἑαυτοῦ ἀδελφῶν τῶν υἱῶν Ισραηλ
^{2:12} περιβλεψάμενος δὲ ὧδε καὶ ὧδε οὐχ ὅρα οὐδένα καὶ πατάξας τὸν Αἰγύπτιον ἐκρυσεν αὐτὸν ἐν τῇ ἀμμῷ
^{2:13} ἐξέλθων δὲ τῇ ἡμέρᾳ τῇ δευτέρᾳ ὅρα δύο ἀνδρας Εβραίους διαπληκτιζομένους καὶ λέγει τῷ ἀδικούντι διὰ τί σὺ τύπτεις τὸν πλησίον
^{2:14} ὁ δὲ εἶπεν τίς σε κατέστησεν ἄρχοντα καὶ δικαστὴν ἐφ' ἡμῶν μὴ ἀνελεῖν με σὺ θέλεις ὄν τρόπον ἀνεῖλες ἐχθρὸς τὸν Αἰγύπτιον ἐφοβήθη δὲ Μωυσῆς καὶ εἶπεν εἰ οὕτως ἐμφανὲς γέγονεν τὸ ῥῆμα τοῦτο
^{2:15} ἤκουσεν δὲ Φαραω τὸ ῥῆμα τοῦτο καὶ ἐξήτει ἀνελεῖν Μωυσῆν ἀνεχώρησεν δὲ Μωυσῆς ἀπὸ προσώπου Φαραω καὶ ὤκησεν ἐν γῆ Μαδιαμ ἐλθὼν δὲ εἰς γῆν Μαδιαμ ἐκάθισεν ἐπὶ τοῦ φρέατος
^{2:16} τῷ δὲ ἱερεῖ Μαδιαμ ἦσαν ἐπτὰ θυγατέρες ποιμαίνουσαι τὰ πρόβατα τοῦ πατρὸς αὐτῶν Ιοθορ παραγενόμεναι δὲ ἤντλουν ἕως ἐπλησαν τὰς δεξαμενάς ποτίσαι τὰ πρόβατα τοῦ πατρὸς αὐτῶν Ιοθορ
^{2:17} παραγενόμενοι δὲ οἱ ποιμένες ἐξέβαλον αὐτάς ἀναστάς δὲ Μωυσῆς ἐρρύσατο αὐτάς καὶ ἤντλησεν αὐταῖς καὶ ἐπότισεν τὰ πρόβατα αὐτῶν
^{2:18} παρεγένοντο δὲ πρὸς Ραγουηλ τὸν πατέρα αὐτῶν ὁ δὲ εἶπεν αὐταῖς τί ὅτι ἐταχύνετε τοῦ παραγενέσθαι σήμερον
^{2:19} αἱ δὲ εἶπαν ἄνθρωπος Αἰγύπιος ἐρρύσατο ἡμᾶς ἀπὸ τῶν ποιμένων καὶ ἤντλησεν ἡμῖν καὶ ἐπότισεν τὰ πρόβατα ἡμῶν
^{2:20} ὁ δὲ εἶπεν ταῖς θυγατράσιν αὐτοῦ καὶ ποῦ ἐστι καὶ ἵνα τί οὕτως καταλελοίπατε τὸν ἄνθρωπον καλέσατε οὖν αὐτόν ὅπως φάγη ἄρτον
^{2:21} κατωκίσθη δὲ Μωυσῆς παρὰ τῷ ἀνθρώπῳ καὶ ἐξέδοτο Σεπφωραν τὴν θυγατέρα αὐτοῦ Μωυσῆ γυναικα
^{2:22} ἐν γαστρὶ δὲ λαβοῦσα ἡ γυνὴ ἔτεκεν υἴον καὶ ἐπωνόμασεν Μωυσῆς τὸ ὄνομα αὐτοῦ Γηρσαμ λέγων ὅτι πάροικός εἰμι ἐν γῆ ἄλλοτρία
^{2:23} μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας τὰς πολλὰς ἐκείνας ἐτελεύτησεν ὁ βασιλεὺς Αἰγύπτου καὶ κατεστέναξαν οἱ υἱοὶ Ισραηλ ἀπὸ τῶν ἔργων καὶ ἀνεβόησαν καὶ ἀνέβη ἡ βοή αὐτῶν πρὸς τὸν θεὸν ἀπὸ τῶν ἔργων
^{2:24} καὶ εἰσήκουσεν ὁ θεὸς τὸν στεναγμὸν αὐτῶν καὶ ἐμνήσθη ὁ θεὸς τῆς διαθήκης αὐτοῦ τῆς πρὸς Αβρααμ καὶ Ισαακ καὶ Ιακωβ
^{2:25} καὶ ἐπέιδεν ὁ θεὸς τοὺς υἱοὺς Ισραηλ καὶ ἐγνώσθη αὐτοῖς
^{3:1} καὶ Μωυσῆς ἦν ποιμαίνων τὰ πρόβατα Ιοθορ τοῦ γαμβροῦ αὐτοῦ τοῦ ἱερέως Μαδιαμ καὶ ἦγαγεν τὰ πρόβατα ὑπὸ τὴν ἔρημον καὶ ἦλθεν εἰς τὸ ὄρος Χωρηβ
^{3:2} ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος κυρίου ἐν φλογὶ πυρὸς ἐκ τοῦ βάλτου καὶ ὅρα ὅτι ὁ βάλτος καίεται πυρὶ ὁ δὲ βάλτος οὐ κατεκαίετο
^{3:3} εἶπεν δὲ Μωυσῆς παρελθὼν οἴσμομαι τὸ ὄραμα τὸ μέγα τοῦτο τί ὅτι οὐ κατακαίεται ὁ βάλτος
^{3:4} ὡς δὲ εἶδεν κύριος ὅτι προσάγει ἰδεῖν ἐκάλεσεν αὐτὸν κύριος ἐκ τοῦ βάλτου λέγων Μωυσῆ Μωυσῆ ὁ δὲ εἶπεν τί ἐστίν
^{3:5} καὶ εἶπεν μὴ ἐγγίσης ὧδε λῦσαι τὸ ὑπόδημα ἐκ τῶν ποδῶν σου ὁ γὰρ τόπος ἐν ᾧ σὺ ἐστηκας γῆ ἁγία ἐστίν
^{3:6} καὶ εἶπεν αὐτῷ ἐγὼ εἰμι ὁ θεὸς τοῦ πατρὸς σου θεὸς Αβρααμ καὶ θεὸς Ισαακ καὶ θεὸς Ιακωβ ἀπέστρεψεν δὲ Μωυσῆς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εὐλαβεῖτο γὰρ κατεμβλέψαι ἐνώπιον τοῦ θεοῦ
^{3:7} εἶπεν δὲ κύριος πρὸς Μωυσῆν ἰδὼν εἶδον τὴν κάκωσιν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ καὶ τῆς κραυγῆς αὐτῶν ἀκήκοα ἀπὸ τῶν ἐργοδιωκτῶν οἶδα γὰρ τὴν ὀδύνην αὐτῶν
^{3:8} καὶ κατέβην ἐξελέσθαι αὐτούς ἐκ χειρὸς Αἰγυπτίων καὶ ἐξαγαγεῖν αὐτούς ἐκ τῆς γῆς ἐκείνης καὶ εἰσαγαγεῖν αὐτούς εἰς γῆν ἀγαθὴν καὶ πολλήν εἰς γῆν ῥέουσάν γάλα καὶ μέλι εἰς τὸν τόπον τῶν Χαναναίων καὶ Χετταίων καὶ Αμορραίων καὶ Φερεζαίων καὶ Γεργεσαίων καὶ Ευαίων καὶ Ιεβουσαιῶν
^{3:9} καὶ νῦν ἰδοὺ κραυγὴ τῶν υἱῶν Ισραηλ ἠκεί πρὸς με κἀγὼ ἐώρακα τὸν θλιμμόν ὃν οἱ Αἰγύπτιοι θλίβουσιν αὐτούς
^{3:10} καὶ νῦν δεῦρο ἀποστείλω σε πρὸς Φαραω βασιλέα Αἰγύπτου καὶ ἐξάξεις τὸν λαόν μου τοὺς υἱοὺς Ισραηλ ἐκ γῆς Αἰγύπτου
^{3:11} καὶ εἶπεν Μωυσῆς πρὸς τὸν θεόν τίς εἰμι ὅτι πορεύσομαι πρὸς Φαραω βασιλέα Αἰγύπτου καὶ ὅτι ἐξάξω τοὺς υἱοὺς Ισραηλ ἐκ γῆς Αἰγύπτου
^{3:12} εἶπεν δὲ ὁ θεὸς Μωυσεῖ λέγων ὅτι ἐσομαι μετὰ σοῦ καὶ τοῦτό σοι τὸ σημεῖον ὅτι ἐγὼ σε ἐξαποπέλλω ἐν τῷ ἐξαγαγεῖν σε τὸν λαόν μου ἐξ Αἰγύπτου καὶ λατρεύσετε τῷ θεῷ ἐν τῷ ὄρει τούτῳ
^{3:13} καὶ εἶπεν Μωυσῆς πρὸς τὸν θεόν ἰδοὺ ἐγὼ ἐλεύσομαι πρὸς τοὺς υἱοὺς Ισραηλ καὶ ἐρῶ πρὸς αὐτούς ὁ θεὸς τῶν πατέρων ὑμῶν ἀπέσταλκέν με πρὸς ὑμᾶς ἐρωτήσουσίν με τί ὄνομα αὐτῷ τί ἐρῶ πρὸς αὐτούς
^{3:14} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς πρὸς Μωυσῆν ἐγὼ εἰμι ὁ ὢν καὶ εἶπεν οὕτως ἐρεῖς τοῖς υἱοῖς Ισραηλ ὁ ὢν ἀπέσταλκέν με πρὸς ὑμᾶς
^{3:15} καὶ εἶπεν ὁ θεὸς πάλιν πρὸς Μωυσῆν οὕτως ἐρεῖς τοῖς υἱοῖς Ισραηλ κύριος ὁ θεὸς τῶν πατέρων ὑμῶν θεὸς Αβρααμ καὶ θεὸς Ισαακ καὶ θεὸς Ιακωβ ἀπέσταλκέν με πρὸς ὑμᾶς τοῦτό μοῦ ἐστίν ὄνομα αἰώνιον καὶ μνημόσυνον γενεῶν γενεαῖς
^{3:16} ἐλθὼν οὖν συνάγαγε τὴν γερουσίαν τῶν υἱῶν Ισραηλ καὶ ἐρεῖς πρὸς αὐτούς κύριος ὁ θεὸς τῶν πατέρων ὑμῶν ὤπταί μοι θεὸς Αβρααμ καὶ θεὸς Ισαακ καὶ θεὸς Ιακωβ λέγων ἐπισκοπῆ ἐπέσκεμμαι ὑμᾶς καὶ ὅσα συμβέβηκεν ὑμῖν ἐν Αἰγύπτῳ
^{3:17} καὶ εἶπον ἀναβιάσω ὑμᾶς ἐκ τῆς κακώσεως τῶν Αἰγυπτίων εἰς τὴν γῆν τῶν Χαναναίων καὶ Χετταίων καὶ Αμορραίων καὶ Φερεζαίων καὶ Γεργεσαίων καὶ Ευαίων καὶ Ιεβουσαιῶν εἰς γῆν ῥέουσάν γάλα καὶ μέλι

^{3:18} και εισακούσονται σου τῆς φωνῆς και εισελεύση σὺ και ἡ γερουσία Ἰσραηλ πρὸς Φαραῶ βασιλέα Αἰγύπτου και ἔρεις πρὸς αὐτόν ὁ θεὸς τῶν Εβραίων προσκέκληται ἡμᾶς πορευώμεθα σὺν ὁδὸν τριῶν ἡμερῶν εἰς τὴν ἔρημον ἵνα θύσωμεν τῷ θεῷ ἡμῶν
^{3:19} ἐγὼ δὲ οἶδα ὅτι οὐ προήσεται ὑμᾶς Φαραῶ βασιλεὺς Αἰγύπτου πορευθῆναι ἐὰν μὴ μετὰ χειρὸς κραταιᾶς
^{3:20} και ἔκτεινας τὴν χειρα πατάξω τοὺς Αἰγυπτίους ἐν πάσι τοῖς θαυμασίοις μου οἷς ποιήσω ἐν αὐτοῖς και μετὰ ταῦτα ἐξαποστελεῖ ὑμᾶς
^{3:21} και δώσω χάριν τῷ λαῷ τούτῳ ἐναντίον τῶν Αἰγυπτίων ὅταν δὲ ἀποτρέχητε οὐκ ἀπελεύσεσθε κενοί
^{3:22} αἰτήσῃ γυνὴ παρὰ γείτονος και συσκήνου αὐτῆς σκευὴ ἀργυρᾶ και χρυσᾶ και ἱματισμόν και ἐπιθήσετε ἐπὶ τοὺς υἱοὺς ὑμῶν και ἐπὶ τὰς θυγατέρας ὑμῶν και σκυλεύσετε τοὺς Αἰγυπτίους

2 Παρτεβ (7)

^{7:1} και ἐγένετο ὅτε ἐκάθισεν ὁ βασιλεὺς ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ και κύριος κατεκληρονόμησεν αὐτόν κύκλῳ ἀπὸ πάντων τῶν ἐχθρῶν αὐτοῦ τῶν κύκλῳ
^{7:2} και εἶπεν ὁ βασιλεὺς πρὸς Ναθαν τὸν προφήτην ἰδοὺ δὴ ἐγὼ κατοικῶ ἐν οἴκῳ κεδρίνῳ και ἡ κιβωτὸς τοῦ θεοῦ κἀθηται ἐν μέσῳ τῆς σκηνης
^{7:3} και εἶπεν Ναθαν πρὸς τὸν βασιλέα πάντα ὅσα ἂν ἐν τῇ καρδίᾳ σου βιάζῃ και ποιεῖ ὅτι κύριος μετὰ σοῦ
^{7:4} και ἐγένετο τῆ νυκτὶ ἐκείνῃ και ἐγένετο ῥῆμα κυρίου πρὸς Ναθαν λέγων
^{7:5} πορεύου και εἰπὸν πρὸς τὸν δούλόν μου Δαυὶδ τάδε λέγει κύριος οὐ σὺ οἰκοδομήσεις μοι οἶκον τοῦ κατοικῆσαί με
^{7:6} ὅτι οὐ κατώκηκα ἐν οἴκῳ ἀπ' ἧς ἡμέρας ἀνήγαγον ἐξ Αἰγύπτου τοὺς υἱοὺς Ἰσραηλ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης και ἤμην ἐμπεριπατῶν ἐν καταλύματι και ἐν σκηνῇ
^{7:7} ἐν πᾶσιν οἷς διήλθον ἐν παντὶ Ἰσραηλ εἰ λαλῶν ἐλάλησα πρὸς μίαν φυλὴν τοῦ Ἰσραηλ ἧ ἐνετειλάμην ποιμαίνειν τὸν λαόν μου Ἰσραηλ λέγων τί ὅτι οὐκ οἰκοδομήκατέ μοι οἶκον κεδρίνον
^{7:8} και νῦν τάδε ἔρεις τῷ δούλῳ μου Δαυὶδ τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ ελαβὸν σε ἐκ τῆς μάνδρας τῶν προβάτων τοῦ εἶναί σε εἰς ἡγούμενον ἐπὶ τὸν λαόν μου ἐπὶ τὸν Ἰσραηλ
^{7:9} και ἤμην μετὰ σοῦ ἐν πᾶσιν οἷς ἐπορεύου και ἐξωλέθρευσα πάντας τοὺς ἐχθρούς σου ἀπὸ προσώπου σου και ἐποίησά σε ὀνομαστὸν κατὰ τὸ ὄνομα τῶν μεγάλων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς
^{7:10} και θήσομαι τόπον τῷ λαῷ μου τῷ Ἰσραηλ και καταφυτεύσω αὐτόν και κατασκηνώσω καθ' ἑαυτόν και οὐ μεριμνήσει οὐκέτι και οὐ προσθήσει υἱὸς ἀδικίας τοῦ ταπεινώσαι αὐτόν καθὼς ἀπ' ἀρχῆς
^{7:11} ἀπὸ τῶν ἡμερῶν ὧν ἔταξα κριτὰς ἐπὶ τὸν λαόν μου Ἰσραηλ και ἀναπαύσω σε ἀπὸ πάντων τῶν ἐχθρῶν σου και ἀπαγγελεῖ σοι κύριος ὅτι οἶκον οἰκοδομήσεις αὐτῷ
^{7:12} και εἶσθαι ἐὰν πληρωθῶσιν αἱ ἡμέραι σου και κοιμηθήσῃ μετὰ τῶν πατέρων σου και ἀναστήσω τὸ σπέρμα σου μετὰ σέ ὃς εἶσθαι ἐκ τῆς κοιλίας σου και ἐτοιμάσω τὴν βασιλείαν αὐτοῦ
^{7:13} αὐτὸς οἰκοδομήσει μοι οἶκον τῷ ὀνόματί μου και ἀνορθώσω τὸν θρόνον αὐτοῦ ἕως εἰς τὸν αἰῶνα
^{7:14} ἐγὼ εἶσομαι αὐτῷ εἰς πατέρα και αὐτὸς εἶσθαι μοι εἰς υἱόν και ἐὰν ἐλθῇ ἡ ἀδικία αὐτοῦ και ἐλέγξω αὐτόν ἐν ῥάβδῳ ἀνδρῶν και ἐν ἀφαῖς υἱῶν ἀνθρώπων
^{7:15} τὸ δὲ ἐλεός μου οὐκ ἀποστήσω ἀπ' αὐτοῦ καθὼς ἀπέστησα ἀπ' ὧν ἀπέστησα ἐκ προσώπου μου
^{7:16} και πιστωθήσεται ὁ οἶκος αὐτοῦ και ἡ βασιλεία αὐτοῦ ἕως αἰῶνος ἐνώπιον ἐμοῦ και ὁ θρόνος αὐτοῦ εἶσθαι ἀνωρθωμένος εἰς τὸν αἰῶνα
^{7:17} κατὰ πάντας τοὺς λόγους τούτους και κατὰ πᾶσαν τὴν ὄρασιν ταύτην οὕτως ἐλάλησεν Ναθαν πρὸς Δαυὶδ
^{7:18} και εἰσηλθὼν ὁ βασιλεὺς Δαυὶδ και ἐκάθισεν ἐνώπιον κυρίου και εἶπεν τίς εἰμι ἐγὼ κύριέ μου κύριε και τίς ὁ οἶκός μου ὅτι ἡγάπηκάς με ἕως τούτων
^{7:19} και κατεσμικρύνθη μικρὸν ἐνώπιόν σου κύριέ μου κύριε και ἐλάλησας ὑπὲρ τοῦ οἴκου τοῦ δούλου σου εἰς μακρὰν οὕτως δὲ ὁ νόμος τοῦ ἀνθρώπου κύριέ μου κύριε
^{7:20} και τί προσθήσει Δαυὶδ ἐπὶ τοῦ λαλήσαι πρὸς σέ και νῦν σὺ οἶδας τὸν δούλόν σου κύριέ μου κύριε
^{7:21} διὰ τὸν λόγον σου πεποίηκας και κατὰ τὴν καρδίαν σου ἐποίησας πᾶσαν τὴν μεγαλωσύνην ταύτην γνωρίσαι τῷ δούλῳ σου
^{7:22} ἐνεκεν τοῦ μεγαλῶναί σε κύριέ μου κύριε ὅτι οὐκ ἐστὶν ὡς σὺ και οὐκ ἐστὶν θεὸς πλὴν σοῦ ἐν πᾶσιν οἷς ἠκούσαμεν ἐν τοῖς ὡσὶν ἡμῶν
^{7:23} και τίς ὡς ὁ λαός σου Ἰσραηλ ἔθνος ἄλλο ἐν τῇ γῆ ὡς ὠδήγησεν αὐτόν ὁ θεὸς τοῦ λυτρώσασθαι αὐτῷ λαόν τοῦ θέσθαι σε ὄνομα τοῦ ποιῆσαι μεγαλωσύνην και ἐπιφάνειαν τοῦ ἐκβαλεῖν σε ἐκ προσώπου τοῦ λαοῦ σου οὐ ἐλυτρώσω σεαυτῷ ἐξ Αἰγύπτου ἔθνη και σκηνώματα
^{7:24} και ἠτοίμασας σεαυτῷ τὸν λαόν σου Ἰσραηλ λαὸν ἕως αἰῶνος και σύ κύριε ἐγένου αὐτοῖς εἰς θεόν
^{7:25} και νῦν κύριέ μου κύριε τὸ ῥῆμα ὃ ἐλάλησας περὶ τοῦ δούλου σου και τοῦ οἴκου αὐτοῦ πίστωσον ἕως αἰῶνος κύριε παντοκράτωρ θεὸς Ἰσραηλ και νῦν καθὼς ἐλάλησας
^{7:26} μεγαλυνθεῖ τὸ ὄνομά σου ἕως αἰῶνος
^{7:27} κύριε παντοκράτωρ θεὸς Ἰσραηλ ἀπεκάλυψας τὸ ὄπίον τοῦ δούλου σου λέγων οἶκον οἰκοδομήσω σοι διὰ τοῦτο εὗρεν ὁ δούλος σου τὴν καρδίαν ἑαυτοῦ τοῦ προσεύξασθαι πρὸς σέ τὴν προσευχὴν ταύτην
^{7:28} και νῦν κύριέ μου κύριε σὺ εἶ ὁ θεὸς και οἱ λόγοι σου ἐσονται ἀληθινοὶ και ἐλάλησας ὑπὲρ τοῦ δούλου σου τὰ ἀγαθὰ ταῦτα
^{7:29} και νῦν ἀρξαι και εὐλόγησον τὸν οἶκον τοῦ δούλου σου τοῦ εἶναί εἰς τὸν αἰῶνα ἐνώπιόν σου ὅτι σὺ εἶ κύριέ μου κύριε ἐλάλησας και ἀπὸ τῆς εὐλογίας σου εὐλογηθήσεται ὁ οἶκος τοῦ δούλου σου εἰς τὸν αἰῶνα

Псалом 1

Ψαλμοὶ

^{1:1} μακάριος ἀνὴρ ὃς οὐκ ἐπορεύθη ἐν βουλή ἄσεβῶν και ἐν ὁδῷ ἁμαρτωλῶν οὐκ ἐστὴ και ἐπὶ καθέδραν λοιμῶν οὐκ ἐκάθισεν

1:2 ἄλλ' ἢ ἐν τῷ νόμῳ κυρίου τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ νόμῳ αὐτοῦ μελετήσῃ ἡμέρας καὶ νυκτός
1:3 καὶ ἔσται ὡς τὸ ξύλον τὸ πεφυτευμένον παρὰ τὰς διεξόδους τῶν ὑδάτων ὃ τὸν καρπὸν αὐτοῦ δώσει ἐν
καιρῷ αὐτοῦ καὶ τὸ φύλλον αὐτοῦ οὐκ ἀπορρηθεύεται καὶ πάντα ὅσα ἂν ποιῇ κατευοδωθήσεται
1:4 οὐχ οὕτως οἱ ἄσεβεις οὐχ οὕτως ἄλλ' ἢ ὡς ὁ γνούς ὃν ἐκριπτεὶ ὁ ἀνεμος ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς
1:5 διὰ τοῦτο οὐκ ἀναστήσονται ἄσεβεις ἐν κρίσει οὐδὲ ἁμαρτωλοὶ ἐν βουλῇ δικαίων
1:6 ὅτι γινώσκει κύριος ὁδὸν δικαίων καὶ ὁδὸς ἀσεβῶν ἀπολεῖται

Ψαλομ 3

3:1 ψαλμὸς τῷ Δαυιδ ὁπότε ἀπεδίδρασκεν ἀπὸ προσώπου Αβεσσαλωμ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ
3:2 κύριε τί ἐπληθύνθησαν οἱ θλίβοντές με πολλοὶ ἐπ' ἐμέ
3:3 πολλοὶ λέγουσιν τῇ ψυχῇ μου οὐκ ἔστιν σωτηρία αὐτῷ ἐν τῷ θεῷ αὐτοῦ διάψαλμα
3:4 σὺ δὲ κύριε ἀντιλήμπτωρ μου εἴ δόξα μου καὶ ὑψῶν τὴν κεφαλὴν μου
3:5 φωνῇ μου πρὸς κύριον ἐκέκραξα καὶ ἐπήκουσέν μου ἐξ ὄρους ἁγίου αὐτοῦ διάψαλμα
3:6 ἐγὼ ἐκοιμήθην καὶ ὑπνωσα ἐξηγέρθην ὅτι κύριος ἀντιλήμμεταί μου
3:7 οὐ φοβηθήσομαι ἀπὸ μυριάδων λαοῦ τῶν κύκλω συνεπιτιθεμένων μοι
3:8 ἀνάστα κύριε σῶσόν με ὁ θεὸς μου ὅτι σὺ ἐπάταξας πάντας τοὺς ἐχθραίνοντάς μοι ματαίως ὀδόντας
ἁμαρτωλῶν συνέτριψας
3:9 τοῦ κυρίου ἡ σωτηρία καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου ἡ εὐλογία σου

Ψαλομ 15

15:1 στηλογραφία τῷ Δαυιδ φύλαξόν με κύριε ὅτι ἐπὶ σοὶ ἠλπισα
15:2 εἶπα τῷ κυρίῳ κύριός μου εἴ σύ ὅτι τῶν ἀγαθῶν μου οὐ χρειάν εἶχες
15:3 τοῖς ἁγίοις τοῖς ἐν τῇ γῇ αὐτοῦ ἐθανάτωσαν πάντα τὰ θελήματα αὐτοῦ ἐν αὐτοῖς
15:4 ἐπληθύνθησαν αἱ ἀσθένειαι αὐτῶν μετὰ ταῦτα ἐτάχυναν οὐ μὴ συναγάγω τὰς συναγωγὰς αὐτῶν ἐξ αἱμάτων
οὐδὲ μὴ μνησθῶ τῶν ὀνομάτων αὐτῶν διὰ χειλέων μου
15:5 κύριος ἡ μερίς τῆς κληρονομίας μου καὶ τοῦ ποτηρίου μου σὺ εἶ ὁ ἀποκαθιστῶν τὴν κληρονομίαν μου ἐμοί
15:6 σχοινία ἐπέπεσάν μοι ἐν τοῖς κρατίστοις καὶ γὰρ ἡ κληρονομία μου κρατίστη μοί ἐστιν
15:7 εὐλογῆσω τὸν κύριον τὸν συνετίσαντά με ἐτι δὲ καὶ εἰς νυκτὸς ἐπαίδευσάν με οἱ νεφροὶ μου
15:8 προφώμην τὸν κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστιν ἵνα μὴ σαλευθῶ
15:9 διὰ τοῦτο ἠψφράνθη ἡ καρδία μου καὶ ἠγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου ἐτι δὲ καὶ ἡ σάρξ μου κατασκηνώσει ἐπ'
ἐλπίδι
15:10 ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδην οὐδὲ δώσεις τὸν ὄσιόν σου ἰδεῖν διαφθορὰν
15:11 ἐγνώρισάς μοι ὁδοὺς ζωῆς πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου τερπνότητες ἐν τῇ δεξιᾷ
σου εἰς τέλος

Ψαλομ 21

21:1 εἰς τὸ τέλος ὑπὲρ τῆς ἀντιλήμψεως τῆς ἑωθινής ψαλμὸς τῷ Δαυιδ
21:2 ὁ θεὸς ὁ θεός μου πρόσχες μοι ἵνα τί ἐγκατέλιπές με μακρὰν ἀπὸ τῆς σωτηρίας μου οἱ λόγοι τῶν
παραπτωμάτων μου
21:3 ὁ θεός μου κεκράξομαι ἡμέρας καὶ οὐκ εἰσακούση καὶ νυκτὸς καὶ οὐκ εἰς ἀνοιαν ἐμοί
21:4 σὺ δὲ ἐν ἁγίοις κατοικεῖς ὁ ἔπαινος Ἰσραὴλ
21:5 ἐπὶ σοὶ ἠλπισαν οἱ πατέρες ἡμῶν ἠλπισαν καὶ ἐρρύσω αὐτούς
21:6 πρὸς σὲ ἐκέκραξαν καὶ ἐσώθησαν ἐπὶ σοὶ ἠλπισαν καὶ οὐ κατησχύνθησαν
21:7 ἐγὼ δὲ εἶμι σκώληξ καὶ οὐκ ἄνθρωπος ὄνειδος ἀνθρώπου καὶ ἐξουδένημα λαοῦ
21:8 πάντες οἱ θεωροῦντές με ἐξεμυκτήρισάν με ἐλάλησαν ἐν χειλέσιν ἐκίνησαν κεφαλὴν
21:9 ἠλπισεν ἐπὶ κύριον ῥυσάσθω αὐτόν σωσάτω αὐτόν ὅτι θέλει αὐτόν
21:10 ὅτι σὺ εἶ ὁ ἐκσπᾶσας με ἐκ γαστροῦ ἡ ἐλπίς μου ἀπὸ μαστῶν τῆς μητρός μου
21:11 ἐπὶ σὲ ἐπερρίφην ἐκ μήτρας ἐκ κοιλίας μητρός μου θεός μου εἴ σύ
21:12 μὴ ἀποστής ἀπ' ἐμοῦ ὅτι θλιψίς ἐγγύς ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ βοηθῶν
21:13 περιεκύκλωσάν με μύσχοι πολλοὶ ταυροὶ πίονες περιέσχον με
21:14 ἤνοιξαν ἐπ' ἐμέ τὸ στόμα αὐτῶν ὡς λέων ὁ ἀρπάζων καὶ ὠρυόμενος
21:15 ὡσεὶ ὕδωρ ἐξεχύθη καὶ διεσκορπίσθη πάντα τὰ ὀστά μου ἐγενήθη ἡ καρδία μου ὡσεὶ κηρὸς τηκόμενος ἐν
μέσῳ τῆς κοιλίας μου
21:16 ἐξηράνθη ὡς ὄστρακον ἡ ἰσχύς μου καὶ ἡ γλῶσσά μου κεκόλληται τῷ λάρυγγί μου καὶ εἰς χοῦν θανάτου
κατήγαγές με
21:17 ὅτι ἐκύκλωσάν με κύνες πολλοὶ συναγωγὴ πονηρευομένων περιέσχον με ὠρυζαν χεῖράς μου καὶ πόδας
21:18 ἐξηρίθμησα πάντα τὰ ὀστά μου αὐτοὶ δὲ κατενόησαν καὶ ἐπεϊδόν με
21:19 διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου εβάλον κλῆρον
21:20 σὺ δὲ κύριε μὴ μακρύνῃς τὴν βοήθειάν μου εἰς τὴν ἀντίλημψίν μου πρόσχες
21:21 ῥῦσαι ἀπὸ ῥομφαίας τὴν ψυχὴν μου καὶ ἐκ χειρὸς κυνὸς τὴν μονογενὴ μου
21:22 σῶσόν με ἐκ στόματος λέοντος καὶ ἀπὸ κερμάτων μονοκερῶτων τὴν ταπεινώσιν μου
21:23 διηγῆσομαι τὸ ὄνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου ἐν μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω σε
21:24 οἱ φοβούμενοι κύριον αἰνέσατε αὐτόν ἅπαν τὸ σπέρμα Ἰακωβ δοξάσατε αὐτόν φοβηθήτωσαν αὐτόν ἅπαν
τὸ σπέρμα Ἰσραὴλ
21:25 ὅτι οὐκ ἐξουδένωσεν οὐδὲ προσώχθισεν τῇ δεήσει τοῦ πτωχοῦ οὐδὲ ἀπέστρεψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπ'
ἐμοῦ καὶ ἐν τῷ κεκραγέναι με πρὸς αὐτόν εἰσήκουσέν μου
21:26 παρὰ σοῦ ὁ ἔπαινός μου ἐν ἐκκλησίᾳ μεγάλη τὰς εὐχὰς μου ἀποδώσω ἐνώπιον τῶν φοβουμένων αὐτόν

21:27 φάγονται πένητες και έμπλησθήσονται και αινέσουσιν κύριον οί εκζητούντες αυτόν ζήσονται αί καρδία
αυτών εις αιώνα αιώνος
21:28 μνησθήσονται και επιστραφήσονται πρὸς κύριον πάντα τὰ πέρατα τῆς γῆς και προσκυνήσουσιν ενώπιόν
σου πάσαι αί πατριαί τῶν ἐθνῶν
21:29 οἱ του κυρίου ή βασιλεία και αυτός δεσπόζει τῶν ἐθνῶν
21:30 έφαγον και προσεκύνησαν πάντες οί πίονες τῆς γῆς ενώπιον αυτού προπεσοῦνται πάντες οί καταβαίνοντες
εις τὴν γῆν και ή ψυχή μου αυτόν ζῆ
21:31 και τὸ σπέρμα μου δουλεύσει αυτόν αναγγελήσεται τῷ κυρίῳ γενεά ή έρχομένη
21:32 και αναγγελοῦσιν τὴν δικαιοσύνην αυτού λαῶ τῷ τεχνησομένῳ οἱ έποίησεν ὁ κύριος

Псалом 50

50:1 εις τὸ τέλος ψαλμὸς τῷ Δαυιδ
50:2 ἐν τῷ ἐλθεῖν πρὸς αυτόν Ναθαν τὸν προφήτην ήνίκα εισῆλθεν πρὸς Βηρσαβεε
50:3 ἐλέησόν με ὁ θεός κατά τὸ μέγα ελεός σου και κατά τὸ πλήθος τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐξάλειπον τὸ ἀνόμημά
μου
50:4 ἐπὶ πλεῖον πλύνόν με ἀπὸ τῆς ἀνομίας μου και ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας μου καθάρισόν με
50:5 οἱ τὴν ἀνομίαν μου ἐγὼ γινώσκω και ή ἀμαρτία μου ενώπιόν μου ἔστιν διὰ παντός
50:6 σοὶ μόνῳ ἠμαρτον και τὸ πονηρὸν ενώπιόν σου έποίησα ὡπως ἀν δικαιωθῆς ἐν τοῖς λόγοις σου και νικήσης
ἐν τῷ κρίνεσθαί σε
50:7 ἰδοὺ γὰρ ἐν ἀνομίαις συνελήμφθην και ἐν ἀμαρτίαις ἐκίσσησέν με ή μήτηρ μου
50:8 ἰδοὺ γὰρ ἀλήθειαν ήγάπησας τὰ ἀδηλα και τὰ κρύφια τῆς σοφίας σου ἐδήλωσάς μοι
50:9 ῥάντιεις με ὑσώπω και καθαρισθήσομαι πλυνεῖς με και ὑπὲρ χιόνα λευκανθήσομαι
50:10 ἀκουτιεις με ἀγαλλίασιν και εὐφροσύνην ἀγαλλιάσονται ὅστα τεταπεινωμένα
50:11 ἀπόστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν μου και πάσας τὰς ἀνομίας μου ἐξάλειπον
50:12 καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν ἐμοὶ ὁ θεός και πνεῦμα εὐθές ἐγκαίνισον ἐν τοῖς ἐγκάτοις μου
50:13 μὴ ἀπορρίψης με ἀπὸ τοῦ προσώπου σου και τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιόν σου μὴ ἀντανέλῃς ἀπ' ἐμοῦ
50:14 ἀπόδος μοι τὴν ἀγαλλίασιν τοῦ σωτηρίου σου και πνεύματι ήγεμονικῶ στήρισόν με
50:15 διδάξω ἀνόμους τὰς ὁδοὺς σου και ἀσεβεῖς ἐπὶ σὲ επιστρέψουσιν
50:16 ῥῦσαί με ἐξ αἱμάτων ὁ θεός ή θεός τῆς σωτηρίας μου ἀγαλλιάσεται ή γλῶσσά μου τὴν δικαιοσύνην σου
50:17 κύριε τὰ χεῖλιά μου ἀνοίξεις και τὸ στόμα μου ἀναγγελεῖ τὴν αἴνεσίν σου
50:18 οἱ εἰ ήθέλησας θυσίαν έδωκα ἀν ὀλοκαυτώματα οὐκ εὐδοκήσεις
50:19 θυσία τῷ θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον καρδίαν συντετριμμένην και τεταπεινωμένην ὁ θεός οὐκ
ἐξουθενώσεται
50:20 ἀγάθυνον κύριε ἐν τῇ εὐδοκία σου τὴν Σιων και οἰκοδομηθήτω τὰ τεῖχη Ιερουσαλημ
50:21 τότε εὐδοκήσεις θυσίαν δικαιοσύνης ἀναφορὰν και ὀλοκαυτώματα τότε ἀνοίσουσιν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν
σου μόσχους

Псалом 90

90:1 αἶνος ὠδῆς τῷ Δαυιδ ὁ κατοικῶν ἐν βοθηεία τοῦ ὑψίστου ἐν σκέπη τοῦ θεοῦ τοῦ οὐρανοῦ ἀύλισθήσεται
90:2 ἐρεῖ τῷ κυρίῳ ἀντιλήμπτωρ μου εἶ και καταφυγή μου ὁ θεός μου ἐλπῶ ἐπ' αυτόν
90:3 οἱ αυτός ῥύσεται με ἐκ παγίδος θηρευτῶν και ἀπὸ λόγου παραχῶδους
90:4 ἐν τοῖς μεταφρένοις αυτού επισκιάσει σοι και ὑπὸ τὰς πτέρυγας αυτού ἐλπιδεῖς ὄλω κυκλώσει σε ή ἀλήθεια
αυτοῦ
90:5 οὐ φοβηθήση ἀπὸ φόβου νυκτερινοῦ ἀπὸ βέλους πετομένου ήμέρας
90:6 ἀπὸ πράγματος διαπορευομένου ἐν σκότει ἀπὸ συμπτώματος και δαιμονίου μεσημβρινοῦ
90:7 πεσεῖται ἐκ τοῦ κλίτους σου χιλιάς και μυριάς ἐκ δεξῶν σου πρὸς σὲ δὲ οὐκ ἐγγίει
90:8 πλὴν τοῖς ὀφθαλμοῖς σου κατανοήσεις και ἀνταπόδοσιν ἀμαρτωλῶν οἶψη
90:9 οἱ σύ κύριε ή ἐλπίς μου τὸν ὑψιστον εἶθου καταφυγήν σου
90:10 οὐ προσελεύσεται πρὸς σὲ κακά και μάλιστα οὐκ ἐγγίει τῷ σκηνώματί σου
90:11 οἱ τοῖς ἀγγέλοις αυτού ἐντελεῖται περὶ σου τοῦ διαφυλάξαι σε ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς σου
90:12 ἐπὶ χειρῶν ἀρουσίν σε μήποτε προσκόψης πρὸς λίθον τὸν πόδα σου
90:13 ἐπ' ἀσπίδα και βασιλίσκον ἐπιβήση και καταπατήσεις λέοντα και δράκοντα
90:14 οἱ ἐπ' ἐμὲ ήλιπεν και ῥύσομαι αυτόν σκεπάσω αυτόν οἱ ἐγὼ τὸ ὄνομά μου
90:15 ἐπικαλέσεται με και εἰσακούσομαι αυτού μετ' αυτού εἰμι ἐν θλίψει και ἐξελοῦμαι και δοξάσω αυτόν
90:16 μακρότητα ήμερῶν ἐμπλήσω αυτόν και δείξω αυτόν τὸ σωτήριόν μου

Псалом 102

102:1 τῷ Δαυιδ εὐλόγει ή ψυχή μου τὸν κύριον και πάντα τὰ ἐντός μου τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αυτού
102:2 εὐλόγει ή ψυχή μου τὸν κύριον και μὴ ἐπιλανθάνου πάσας τὰς ἀνταποδόσεις αυτού
102:3 τὸν εὐλατεῦοντα πάσαις ταῖς ἀνομίαις σου τὸν ἰώμενον πάσας τὰς νόσους σου
102:4 τὸν λυτροῦμενον ἐκ φθορᾶς τὴν ζωὴν σου τὸν στεφανοῦντά σε ἐν ἐλέει και οἰκτιρμοῖς
102:5 τὸν ἐμπιπλῶντα ἐν ἀγαθοῖς τὴν ἐπιθυμίαν σου ἀνακαινισθήσεται ὡς ἀετοῦ ή νεότης σου
102:6 ποιῶν ἐλεημοσύνας ὁ κύριος και κρίμα πᾶσι τοῖς ἀδικουμένοις
102:7 ἐγνώρισεν τὰς ὁδοὺς αυτού τῷ Μωυσῇ τοῖς υἱοῖς Ισραηλ τὰ θελήματα αυτού
102:8 οἰκτιρῶν και ἐλεήμων ὁ κύριος μακρόθυμος και πολυέλεος
102:9 οὐκ εις τέλος ὀργισθήσεται οὐδὲ εις τὸν αἰῶνα μνηεῖ
102:10 οὐ κατά τὰς ἀμαρτίας ήμῶν έποίησεν ήμῖν οὐδὲ κατά τὰς ἀνομίας ήμῶν ἀνταπέδωκεν ήμῖν

^{102:11} οὐ κατὰ τὸ ὕψος τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τῆς γῆς ἐκραταίωσεν κύριος τὸ εἶδος αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτόν
^{102:12} καθ' ὅσον ἀπέχουσιν ἀνατολαὶ ἀπὸ δυσμῶν ἐμάκρυνεν ἀφ' ἡμῶν τὰς ἀνομίας ἡμῶν
^{102:13} καθὼς οἰκτίρει πατὴρ υἱοὺς οἰκτίρησεν κύριος τοὺς φοβουμένους αὐτόν
^{102:14} οὐ αὐτὸς ἐγνώσθη τὸ πλάσμα ἡμῶν μνήσθητι ὅτι χεῖρες ἐσμεν
^{102:15} ἀνθρωπος ὡσεὶ χόρτος αἱ ἡμέραι αὐτοῦ ὡσεὶ ἀνθος τοῦ ἀγροῦ οὕτως ἐξανθήσει
^{102:16} ὅτι πνεῦμα διήλθεν ἐν αὐτῷ καὶ οὐχ ὑπάρξει καὶ οὐκ ἐπιγνώσεται ἐπὶ τὸν τόπον αὐτοῦ
^{102:17} τὸ δὲ εἶδος τοῦ κυρίου ἀπὸ τοῦ αἰῶνος καὶ εἰς τὸν αἰῶνα ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτόν καὶ ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ ἐπὶ υἱοὺς υἱῶν
^{102:18} τοὺς φυλάσσουν τὴν διαθήκην αὐτοῦ καὶ μεμνημένοι τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ τοῦ ποιῆσαι αὐτάς
^{102:19} κύριος ἐν τῷ οὐρανῷ ἠτοίμασεν τὸν θρόνον αὐτοῦ καὶ ἡ βασιλεία αὐτοῦ πάντων δεσπόζει
^{102:20} εὐλογεῖτε τὸν κύριον πάντες οἱ ἀγγελοὶ αὐτοῦ δυνατοὶ ἰσχύϊ ποιοῦντες τὸν λόγον αὐτοῦ τοῦ ἀκοῦσαι τῆς φωνῆς τῶν λόγων αὐτοῦ
^{102:21} εὐλογεῖτε τὸν κύριον πάντες αἱ δυνάμεις αὐτοῦ λειτουργοὶ αὐτοῦ ποιοῦντες τὸ θέλημα αὐτοῦ
^{102:22} εὐλογεῖτε τὸν κύριον πάντα τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν παντὶ τόπῳ τῆς δεσποτείας αὐτοῦ εὐλόγει ἡ ψυχὴ μου τὸν κύριον

Ψαλμὸς 109

^{109:1} τῷ Δαυιδ ψαλμὸς εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου κάθου ἐκ δεξιῶν μου εἰς τὸν αἰῶνα καὶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου
^{109:2} ῥάβδον δυνάμεώς σου ἐξαποστελεῖ κύριος ἐκ Σιων καὶ κατακυριεύει ἐν μέσῳ τῶν ἐχθρῶν σου
^{109:3} μετὰ σοῦ ἡ ἀρχὴ ἐν ἡμέρᾳ τῆς δυνάμεώς σου ἐν ταῖς λαμπρότησιν τῶν ἁγίων ἐκ γαστρὸς πρὸ ἐωσφόρου ἐξεγέννησά σε
^{109:4} ὡμοσεν κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται σὺ εἰ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδεκ
^{109:5} κύριος ἐκ δεξιῶν σου συνέθλασεν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς αὐτοῦ βασιλεῖς
^{109:6} κρινεῖ ἐν τοῖς ἔθνεσιν πληρώσει πτώματα συνθλάσει κεφαλὰς ἐπὶ γῆς πολλῶν
^{109:7} ἐκ χειμάρρου ἐν ὁδῷ πίεται διὰ τοῦτο ὑψώσει κεφαλὴν

Ψαλμὸς 115

^{115:1} ἀλληλουϊα ἐπίστευσα διὸ ἐλάλησα ἐγὼ δὲ ἐταπεινώθην σφόδρα
^{115:2} ἐγὼ εἶπα ἐν τῇ ἐκστάσει μου πᾶς ἄνθρωπος ψεύστης
^{115:3} τί ἀνταποδώσω τῷ κυρίῳ περὶ πάντων ὧν ἀνταπέδωκέν μοι
^{115:4} ποτήριον σωτηρίου λήμψομαι καὶ τὸ ὄνομα κυρίου ἐπικαλέσομαι
^{115:6} τίμιος ἐναντίον κυρίου ὁ θάνατος τῶν ὁσίων αὐτοῦ
^{115:7} ὦ κύριε ἐγὼ δοῦλος σὸς ἐγὼ δοῦλος σὸς καὶ υἱὸς τῆς παιδίσκης σου διέρρηξας τοὺς δεσμούς μου
^{115:8} σοὶ θύσω θυσίαν αἰνέσεως
^{115:9} τὰς εὐχὰς μου τῷ κυρίῳ ἀποδώσω ἐναντίον παντὸς τοῦ λαοῦ αὐτοῦ
^{115:10} ἐν αὐλαῖς οἴκου κυρίου ἐν μέσῳ σου Ἱερουσαλημ

Ψαλμὸς 136

^{136:1} τῷ Δαυιδ ἐπὶ τῶν ποταμῶν Βαβυλῶνος ἐκεῖ ἐκαθίσασμεν καὶ ἐκλαύσαμεν ἐν τῷ μνησθῆναι ἡμᾶς τῆς Σιων
^{136:2} ἐπὶ ταῖς ἰτέαις ἐν μέσῳ αὐτῆς ἐκρεμάσαμεν τὰ ὄργανα ἡμῶν
^{136:3} ὅτι ἐκεῖ ἐπηρώτησαν ἡμᾶς οἱ αἰχμαλωτεύσαντες ἡμᾶς λόγους ὠδῶν καὶ οἱ ἀπαγαγόντες ἡμᾶς ὕμνον ᾄσατε ἡμῖν ἐκ τῶν ὠδῶν Σιων
^{136:4} πῶς ᾄσωμεν τὴν ὠδὴν κυρίου ἐπὶ γῆς ἀλλοτρίᾳ
^{136:5} ἂν ἐπιλάθωμαι σοὶ Ἱερουσαλημ ἐπιλησθεῖν ἡ δεξιὰ μου
^{136:6} κολληθεῖν ἡ γλῶσσά μου τῷ λάρυγγί μου ἂν μὴ σου μνησθῶ ἂν μὴ προανατάξωμαι τὴν Ἱερουσαλημ ἐν ἀρχῇ τῆς εὐφροσύνης μου
^{136:7} μνήσθητι κύριε τῶν υἱῶν Ἐδωμ τὴν ἡμέραν Ἱερουσαλημ τῶν λεγόντων ἐκκενοῦτε ἐκκενοῦτε εἰς ὁ θεμέλιος ἐν αὐτῇ
^{136:8} θυγάτηρ Βαβυλῶνος ἡ ταλαίπωρος μακάριος ὃς ἀνταποδώσει σοὶ τὸ ἀνταπόδομά σου ὁ ἀνταπέδωκας ἡμῖν
^{136:9} μακάριος ὃς κρατήσῃ καὶ ἑδραῖα τὰ νηπία σου πρὸς τὴν πέτραν

Ψαλμὸς 141

^{141:1} συνέσεως τῷ Δαυιδ ἐν τῷ εἶναι αὐτόν ἐν τῷ σπηλαίῳ προσευχὴ
^{141:2} φωνῆ μου πρὸς κύριον ἐκέκραξα φωνῆ μου πρὸς κύριον ἐδεήθην
^{141:3} ἐκχεῶ ἐναντίον αὐτοῦ τὴν δέησίν μου τὴν θλιψίν μου ἐνώπιον αὐτοῦ ἀπαγγελῶ
^{141:4} ἐν τῷ ἐκλείπειν ἐξ ἐμοῦ τὸ πνεῦμά μου καὶ σὺ ἐγνώσῃ τὰς τρίβους μου ἐν ὁδῷ ταύτῃ ἢ ἐπορευόμην ἐκρυσαν παγίδα μοι
^{141:5} κατενόουν εἰς τὰ δεξιὰ καὶ ἐπέβλεπον ὅτι οὐκ ἦν ὁ ἐπιγινώσκων με ἀπόλετο φυγὴ ἀπ' ἐμοῦ καὶ οὐκ ἔστιν ὁ ἐκζητῶν τὴν ψυχὴν μου
^{141:6} ἐκέκραξα πρὸς σέ κύριε εἶπα σὺ εἶ ἡ ἐλπίς μου μερὶς μου ἐν γῆ ζώντων
^{141:7} πρόσχευς πρὸς τὴν δέησίν μου ὅτι ἐταπεινώθην σφόδρα ῥύσαι με ἐκ τῶν καταδικόντων με ὅτι ἐκραταίωθησαν ὑπὲρ ἐμέ
^{141:8} ἐξάγαγε ἐκ φυλακῆς τὴν ψυχὴν μου τοῦ ἐξομολογήσασθαι τῷ ὀνόματί σου κύριε ἐμὲ ὑπομενοῦσιν δίκαιοι εἰς οὐρανὸν ἀνταποδώσῃ μοι

Ἐκκλησιαστής

Ἐκκλησιαστής

^{1:1} ῥήματα Ἐκκλησιαστοῦ υἱοῦ Δαυιδ βασιλέως Ἰσραὴλ ἐν Ἱερουσαλημ

^{1:2} ματαιότης ματαιοτήτων εἶπεν ὁ Ἐκκλησιαστής ματαιότης ματαιοτήτων τὰ πάντα ματαιότης
^{1:3} τίς περισσεῖα τῷ ἀνθρώπῳ ἐν παντὶ μόχθῳ αὐτοῦ ὡς μοχθεῖ ὑπὸ τὸν ἥλιον
^{1:4} γενεὰ πορεύεται καὶ γενεὰ ἐρχεται καὶ ἡ γῆ εἰς τὸν αἰῶνα ἐστήκεν
^{1:5} καὶ ἀνατέλλει ὁ ἥλιος καὶ δύνει ὁ ἥλιος καὶ εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ ἐλκει
^{1:6} ἀνατέλλων αὐτὸς ἐκεῖ πορεύεται πρὸς νότον καὶ κυκλοῖ πρὸς βορρᾶν κυκλοῖ κυκλῶν πορεύεται τὸ πνεῦμα
καὶ ἐπὶ κύκλους αὐτοῦ ἐπιστρέφει τὸ πνεῦμα
^{1:7} πάντες οἱ χεῖμαρροι πορεύονται εἰς τὴν θάλασσαν καὶ ἡ θάλασσα οὐκ ἐστὶ ἐμπιπλαμένη εἰς τόπον οὐδ' οἱ
χεῖμαρροι πορεύονται ἐκεῖ αὐτοὶ ἐπιστρέφουσιν τοῦ πορευθῆναι
^{1:8} πάντες οἱ λόγοι ἐγκοποὶ οὐ δυνήσεται ἀνὴρ τοῦ λαλεῖν καὶ οὐκ ἐμπλησθήσεται ὀφθαλμὸς τοῦ ὁρᾶν καὶ οὐ
πληρωθήσεται οὐς ἀπὸ ἀκροάσεως
^{1:9} τί τὸ γεγονὸς αὐτὸ τὸ γενησόμενον καὶ τί τὸ πεποιημένον αὐτὸ τὸ ποιηθόμενον καὶ οὐκ ἐστὶν πᾶν
πρόσφατον ὑπὸ τὸν ἥλιον
^{1:10} ὃς λαλήσει καὶ ἐρεῖ ἰδὲ τοῦτο καινὸν ἐστὶν ἤδη γέγονεν ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς γενομένοις ἀπὸ ἐμπροσθεν
ἡμῶν
^{1:11} οὐκ ἐστὶν μνήμη τοῖς πρώτοις καὶ γε τοῖς ἐσχάτοις γενομένοις οὐκ ἐστὶ αὐτοῖς μνήμη μετὰ τῶν
γενησομένων εἰς τὴν ἐσχάτην
^{1:12} ἐγὼ Ἐκκλησιαστής ἐγενόμην βασιλεὺς ἐπὶ Ἰσραὴλ ἐν Ἱερουσαλὴμ
^{1:13} καὶ ἔδωκα τὴν καρδίαν μου τοῦ ἐκζητήσαι καὶ τοῦ κατασκέψασθαι ἐν τῇ σοφίᾳ περὶ πάντων τῶν γινομένων
ὑπὸ τὸν οὐρανόν ὅτι περισπασμὸν πονηρὸν ἔδωκεν ὁ θεὸς τοῖς υἱοῖς τοῦ ἀνθρώπου τοῦ περισπᾶσθαι ἐν αὐτῷ
^{1:14} εἶδον σὺν πάντα τὰ ποιήματα τὰ πεποιημένα ὑπὸ τὸν ἥλιον καὶ ἰδοὺ τὰ πάντα ματαιότης καὶ προαίρεσις
πνεύματος
^{1:15} διεστραμμένον οὐ δυνήσεται τοῦ ἐπικοσμηθῆναι καὶ ὑστέρημα οὐ δυνήσεται τοῦ ἀριθμηθῆναι
^{1:16} ἐλάλησα ἐγὼ ἐν καρδίᾳ μου τῷ λέγειν ἐγὼ ἰδοὺ ἐμεγαλύνθην καὶ προσέθηκα σοφίαν ἐπὶ πᾶσιν οἱ ἐγένοντο
ἐμπροσθεν μου ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ καρδίᾳ μου εἶδεν πολλὰ σοφίαν καὶ γνῶσιν
^{1:17} καὶ ἔδωκα καρδίαν μου τοῦ γνῶναι σοφίαν καὶ γνῶσιν παραβολὰς καὶ ἐπιστήμην ἐγνων ὅτι καὶ γε τοῦτ'
ἐστὶν προαίρεσις πνεύματος
^{1:18} ὅτι ἐν πλήθει σοφίας πλήθος γνώσεως καὶ ὁ προστιθεὶς γνῶσιν προσθήσει ἀλγῆμα

Κнига пророка Иоиля

^{2:1} σαλπύσατε σάλπιγγι ἐν Σιων κηρύξατε ἐν ὄρει ἁγίῳ μου καὶ συγχυθήτωσαν πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν
διότι πάρεστιν ἡμέρα κυρίου ὅτι ἐγγύς
^{2:2} ἡμέρα σκότους καὶ γνόφου ἡμέρα νεφέλης καὶ ὀμίχλης ὡς ὄρθρος χυθήσεται ἐπὶ τὰ ὄρη λαὸς πολὺς καὶ
ἰσχυρὸς ὅμοιος αὐτῷ οὐ γέγονεν ἀπὸ τοῦ αἰῶνος καὶ μετ' αὐτὸν οὐ προστεθήσεται ἕως ἐτῶν εἰς γενεὰς γενεῶν
^{2:3} τὰ ἐμπροσθεν αὐτοῦ πῦρ ἀναλίσκον καὶ τὰ ὀπίσω αὐτοῦ ἀναπτομένη φλόξ ὡς παράδεισος τρυφῆς ἢ γῆ πρὸ
προσώπου αὐτοῦ καὶ τὰ ὀπισθεν αὐτοῦ πεδῖον ἀφανισμοῦ καὶ ἀνασφύζομενος οὐκ ἐστὶ αὐτῷ
^{2:4} ὡς ὄρασις ἵππων ἢ οἴσις αὐτῶν καὶ ὡς ἵππεῖς οὕτως καταδιώξονται
^{2:5} ὡς φωνὴ ἀρμάτων ἐπὶ τὰς κορυφὰς τῶν ὄρεων ἐξαλοῦνται καὶ ὡς φωνὴ φλογὸς πυρὸς κατεσθίουσης
καλάμην καὶ ὡς λαὸς πολὺς καὶ ἰσχυρὸς παρατασσόμενος εἰς πόλεμον
^{2:6} ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ συντριβήσονται λαοὶ πᾶν πρόσωπον ὡς πρόσκαυμα χύτρας
^{2:7} ὡς μαχηταὶ δραμοῦνται καὶ ὡς ἄνδρες πολεμισταὶ ἀναβήσονται ἐπὶ τὰ τεῖχη καὶ ἕκαστος ἐν τῇ ὁδῷ αὐτοῦ
πορεύεται καὶ οὐ μὴ ἐκκλίνωσιν τὰς τρίβους αὐτῶν
^{2:8} καὶ ἕκαστος ἀπὸ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ οὐκ ἀφέξεται καταβαρυνόμενοι ἐν τοῖς ὄπλοις αὐτῶν πορεύονται καὶ
ἐν τοῖς βέλεσιν αὐτῶν πεσοῦνται καὶ οὐ μὴ συντελεσθῶσιν
^{2:9} τῆς πόλεως ἐπιλήμνονται καὶ ἐπὶ τῶν τειχεῶν δραμοῦνται καὶ ἐπὶ τὰς οἰκίας ἀναβήσονται καὶ διὰ θυρίδων
εἰσελεύσονται ὡς κλέπται
^{2:10} πρὸ προσώπου αὐτῶν συγχυθήσεται ἡ γῆ καὶ σεισθήσεται ὁ οὐρανὸς ὁ ἥλιος καὶ ἡ σελήνη συσκοτάσουσιν
καὶ τὰ ἀστρα δύσουσιν τὸ φέγγος αὐτῶν
^{2:11} καὶ κύριος δώσει φωνὴν αὐτοῦ πρὸ προσώπου δυνάμεως αὐτοῦ ὅτι πολλὴ ἐστὶν σφόδρα ἡ παρεμβολὴ
αὐτοῦ ὅτι ἰσχυρὰ ἔργα λόγων αὐτοῦ διότι μεγάλη ἡ ἡμέρα τοῦ κυρίου μεγάλη καὶ ἐπιφανὴς σφόδρα καὶ τίς ἐστὶ ἰκανὸς
αὐτῇ
^{2:12} καὶ νῦν λέγει κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν ἐπιστράφητε πρὸς με ἐξ ὅλης τῆς καρδίας ὑμῶν καὶ ἐν νηστεία καὶ ἐν
κλαυθμῷ καὶ ἐν κοπετῷ
^{2:13} καὶ διαρρήξατε τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ μὴ τὰ ἱμάτια ὑμῶν καὶ ἐπιστράφητε πρὸς κύριον τὸν θεὸν ὑμῶν ὅτι
ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων ἐστὶν μακρόθυμος καὶ πολυέλεος καὶ μετανοῶν ἐπὶ ταῖς κακίαις
^{2:14} τίς οἶδεν εἰ ἐπιστρέψει καὶ μετανοήσει καὶ ὑπολείπεται ὀπίσω αὐτοῦ εὐλογίαν θυσίαν καὶ σπονδὴν κυρία
τῷ θεῷ ἡμῶν
^{2:15} σαλπύσατε σάλπιγγι ἐν Σιων ἀγιάσατε νηστείαν κηρύξατε θεραπείαν
^{2:16} συναγάγετε λαόν ἀγιάσατε ἐκκλησίαν ἐκλέξασθε πρεσβυτέρους συναγάγετε νήπια θηλάζοντα μαστοῦς
ἐξελάθω νυμφίος ἐκ τοῦ κοιτῶνος αὐτοῦ καὶ νύμφη ἐκ τοῦ παστοῦ αὐτῆς
^{2:17} ἀνὰ μέσον τῆς κρηπίδος τοῦ θυσιαστηρίου κλαύσονται οἱ ἱερεῖς οἱ λειτουργοῦντες κυρίῳ καὶ ἐροῦσιν
φείσαι κύριε τοῦ λαοῦ σου καὶ μὴ δῶς τὴν κληρονομίαν σου εἰς ὄνειδος τοῦ κατάρξαι αὐτῶν ἔθνη ὅπως μὴ εἴπωσιν ἐν
τοῖς ἔθνεσιν πού ἐστὶν ὁ θεὸς αὐτῶν
^{2:18} καὶ ἐξήλωσεν κύριος τὴν γῆν αὐτοῦ καὶ ἐφείσατο τοῦ λαοῦ αὐτοῦ
^{2:19} καὶ ἀπεκρίθη κύριος καὶ εἶπεν τῷ λαῷ αὐτοῦ ἰδοὺ ἐγὼ ἐξαποστέλλω ὑμῖν τὸν σῖτον καὶ τὸν οἶνον καὶ τὸ
ἐλαιον καὶ ἐμπλησθήσεσθε αὐτῶν καὶ οὐ δώσω ὑμᾶς οὐκέτι εἰς ὄνειδισμὸν ἐν τοῖς ἔθνεσι

^{2:20} και τον απο βορρα εκδιωξω αφ' υμων και εξωσω αυτον εις γην ανδρον και αφανιω το προσωπον αυτου εις την θαλασσαν την πρωτην και τα οπισω αυτου εις την θαλασσαν την εσχατην και αναβησεται η σαπρια αυτου και αναβησεται ο βρομος αυτου οτι εμεγαλυνεν τα εργα αυτου
^{2:21} θαρσει γη χαιρε και ευφραινου οτι εμεγαλυνεν κυριος του ποιησαι
^{2:22} θαρσειτε κτηνη του πεδιου οτι βεβλαστηκεν πεδια της ερημου οτι ζυλον ηνεγκεν τον καρπον αυτου αμπελος και συκη εδωκαν την ισχυν αυτων
^{2:23} και τα τεκνα Σιων χαιρετε και ευφραινεσθε επι τω κυρια θεω υμων διοτι εδωκεν υμιν τα βρωματα εις δικαιοσυνην και βρεξει υμιν υετον προμιον και ονιμον καθως εμπροσθεν
^{2:24} και πλησθησονται αι αλωνες σιτου και υπερεκχυθησονται αι ληνοι οινου και ελαιου
^{2:25} και ανταποδωσω υμιν αντι των ετων ων κατεφαγεν η ακρις και ο βρουχος και η ερυσιβη και η κάμπη η δυναμις μου η μεγάλη ην εξαπέστειλα εις υμας
^{2:26} και φαγεσθε εσθιοντες και εμπλησθησεσθε και αινεσετε το ονομα κυριου του θεου υμων α εποησεν μεθ' υμων εις θαυμασια και ου μη καταισχυνη ο λαός μου εις τον αιωνα
^{2:27} και επιγνωσεσθε οτι εν μεσω του Ισραηλ εγω ειμι και εγω κυριος ο θεος υμων και ουκ εστιν ετι πλην εμου και ου μη καταισχυνωσιν ουκετι πας ο λαός μου εις τον αιωνα

Κнига пророка Исаии (6-8)

^{6:1} και εγενετο του ενιαυτου ου απεθανεν Οζιας ο βασιλευς ειδον τον κυριον καθημενον επι θρονου υψηλου και επηρμενου και πληρης ο οικος της δόξης αυτου
^{6:2} και σεραφιν ειστηκεισαν κύκλω αυτου εξ πτερυγες τω ενι και εξ πτερυγες τω ενι και ταϊς μεν δυσιν κατεκαλυπτον το προσωπον και ταϊς δυσιν κατεκαλυπτον τους ποδας και ταϊς δυσιν επεταντο
^{6:3} και εκεκραγον ετερος προς τον ετερον και ελεγον αγιος αγιος αγιος κυριος σαβαωθ πληρης πασα η γη της δόξης αυτου
^{6:4} και επηρθη το υπερθυρον απο της φωνης ης εκεκραγον και ο οικος επλησθη καπνου
^{6:5} και ειπα ω τάλας εγω οτι κατανενυγμα οτι ανθρωπος ων και ακαθαρτα χειλη εχων εν μεσω λαου ακαθαρτα χειλη εχοντος εγω οικω και τον βασιλεα κυριον σαβαωθ ειδον τοις οφθαλμοις μου
^{6:6} και απεσταλη προς με εν των σεραφιν και εν τη χειρι ειχεν ανθρακα ον τη λαβιδι ελαβεν απο του θυσιαστηριου
^{6:7} και ηψατο του στοματος μου και ειπεν ιδου ηψατο τουτο των χειλεων σου και αφελει τας ανομιαις σου και τας αμαρτιας σου περικαθαριει
^{6:8} και ηκουσα της φωνης κυριου λεγοντος τινα αποστειλω και τις πορευεται προς τον λαον τουτον και ειπα ιδου ειμι εγω αποστειλον με
^{6:9} και ειπεν πορευθητι και ειπον τω λαω τούτω ακοη ακουσετε και ου μη συνητε και βλέποντες βλέπετε και ου μη ιδητε
^{6:10} επαχυνθη γαρ η καρδια του λαου τουτου και τοις ωσιν αυτων βαρέως ηκουσαν και τους οφθαλμους αυτων εκάμμυσαν μηποτε ιδωσιν τοις οφθαλμοις και τοις ωσιν ακουσωσιν και τη καρδια συνωσιν και επιστρέψωσιν και ιασομαι αυτους
^{6:11} και ειπα εως ποτε κυριε και ειπεν εως αν ερημωθωσιν πόλεις παρα το μη κατοικεισθαι και οικοι παρα το μη ειναι ανθρωπους και η γη καταλειφθησεται ερημος
^{6:12} και μετα ταυτα μακρυνει ο θεος τους ανθρωπους και οι καταλειφθεντες πληθυνθησονται επι της γης
^{6:13} και ετι επ' αυτης εστιν το επιδεκατον και παλιν εσται εις προνομην ως τερεβινθος και ως βάλανος οταν εκπεση απο της θηκης αυτης
^{7:1} και εγενετο εν ταϊς ημεραις Αχαζ του Ιωαθαμ του υιου Οζιου βασιλεως Ιουδα ανεβη Ραασων βασιλευς Αραμ και Φακεε υιος Ρομελιου βασιλευς Ισραηλ επι Ιερουσαλημ πολεμησαι αυτην και ουκ ηδυνηθησαν πολιορκησαι αυτην
^{7:2} και ανηγγελη εις τον οικον Δαυιδ λεγοντες συνεφωνησεν Αραμ προς τον Εφραιμ και εξεστη η ψυχη αυτου και η ψυχη του λαου αυτου ον τροπον οταν εν δρυμω ζυλον υπο πνευματος σαλευθη
^{7:3} και ειπεν κυριος προς Ησαιαν εξελθε εις συναντησιν Αχαζ συ και ο καταλειφθεις Ιασουβ ο υιος σου προς την κολυμβηθραν της ανω οδου του αγρου του γναφεως
^{7:4} και ερεις αυτω φυλαξαι του ησυχασαι και μη φοβου μηδε η ψυχη σου ασθνειτω απο των δυο ζυλων των δαλων των καπνιζομενων τουτων οταν γαρ οργη του θυμου μου γενηται παλιν ιασομαι
^{7:5} και ο υιος του Αραμ και ο υιος του Ρομελιου οτι εβουλευσαντο βουλην πονηραν περι σου λεγοντες
^{7:6} αναβησομεθα εις την Ιουδαϊαν και συλλαλησαντες αυτοις αποστρεψομεν αυτους προς ημας και βασιλευσομεν αυτης τον υιον Ταβειλ
^{7:7} ταδε λεγει κυριος σαβαωθ ου μη εμμεινη η βουλη αυτη ουδε εσται
^{7:8} αλλ' η κεφαλη Αραμ Δαμασκός αλλ' ετι εξηκοντα και πεντε ετων εκλειψει η βασιλεια Εφραιμ απο λαου
^{7:9} και η κεφαλη Εφραιμ Σομορων και η κεφαλη Σομορων υιος του Ρομελιου και εαν μη πιστευσητε ουδε μη συνητε
^{7:10} και προσεθετο κυριος λαλησαι τω Αχαζ λεγων
^{7:11} αιτησαι σεαυτω σημειον παρα κυριου θεου σου εις βαθος η εις υψος
^{7:12} και ειπεν Αχαζ ου μη αιτησω ουδ' ου μη πειρασω κυριον
^{7:13} και ειπεν ακουσατε δη οικος Δαυιδ μη μικρον υμιν αγωνα παρεχειν ανθρωποις και πως κυρια παρεχετε αγωνα
^{7:14} δια τουτο δωσει κυριος αυτος υμιν σημειον ιδου η παρθενος εν γαστρι εξει και τεζεται υιον και καλεσεις το ονομα αυτου Εμμανουηλ
^{7:15} βουτυρον και μελι φαγεται πριν η γνωσιν αυτον η προελεσθαι πονηρα εκλεζεται το αγαθον

7:16 διότι πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον ἀγαθὸν ἢ κακὸν ἀπειθεῖ πονηρία τοῦ ἐκλέξασθαι τὸ ἀγαθὸν καὶ καταλειφθήσεται ἡ γῆ ἢν σὺ φοβῆ ἀπὸ προσώπου τῶν δύο βασιλέων

7:17 ἀλλὰ ἐπάξει ὁ θεὸς ἐπὶ σὲ καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ πατρός σου ἡμέρας αἰ οὕτω ἦκασιν ἀφ' ἧς ἡμέρας ἀφείλων Εφραιμ ἀπὸ Ἰουδα τὸν βασιλέα τῶν Ἀσσυρίων

7:18 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ συριεὶ κύριος μυῖαις ὃ κυριεύει μέρους ποταμοῦ Αἰγύπτου καὶ τῆ μελίση ἣ ἔστιν ἐν χώρᾳ Ἀσσυρίων

7:19 καὶ ἐλεύσονται πάντες καὶ ἀναπαύσονται ἐν ταῖς φάραγξι τῆς χώρας καὶ ἐν ταῖς τρώγλαις τῶν πετρῶν καὶ εἰς τὰ σπήλαια καὶ εἰς πᾶσαν ραγάδα καὶ ἐν παντὶ ξύλω

7:20 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ξυρήσει κύριος τῷ ξυρῷ τῷ μεγάλῳ καὶ μεμεθυμένῳ ὃ ἔστιν πέραν τοῦ ποταμοῦ βασιλέως Ἀσσυρίων τὴν κεφαλὴν καὶ τὰς τρίχας τῶν ποδῶν καὶ τὸν πώγωνά ἀφελεῖ

7:21 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ θρέψει ἄνθρωπος δάμαλιν βοῶν καὶ δύο πρόβατα

7:22 καὶ ἔσται ἀπὸ τοῦ πλειστον ποιειν γάλα βούτυρον καὶ μέλι φάγεται πᾶς ὁ καταλειφθεὶς ἐπὶ τῆς γῆς

7:23 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ πᾶς τόπος οὗ ἔὰν ὦσιν χίλια ἀμπελοὶ χιλίων σίκλων εἰς χέρσον ἔσονται καὶ εἰς ἀκανθαν

7:24 μετὰ βέλους καὶ τοξεύματος εἰσελεύσονται ἐκεῖ ὅτι χέρσος καὶ ἀκανθα ἔσται πᾶσα ἡ γῆ

7:25 καὶ πᾶν ὄρος ἀροτριώμενον ἀροτριάθησεται καὶ οὐ μὴ ἐπέλθῃ ἐκεῖ φόβος ἔσται γὰρ ἀπὸ τῆς χέρσου καὶ ἀκάνθης εἰς βόσκημα προβάτου καὶ εἰς καταπάτημα βοός

8:1 καὶ εἶπεν κύριος πρὸς με λαβὲ σεαυτῷ τόμον καινοῦ μεγάλου καὶ γράψον εἰς αὐτὸν γραφίδι ἀνθρώπου τοῦ ὀξέως προνομήν ποιῆσαι σκύλων πάρεστιν γάρ

8:2 καὶ μάρτυράς μοι ποιήσον πιστοὺς ἀνθρώπους τὸν Ουριαν καὶ τὸν Ζαχαριαν υἱὸν Βαραχιου

8:3 καὶ προσήλθον πρὸς τὴν προφήτιν καὶ ἐν γαστρὶ ἔλαβεν καὶ ἔτεκεν υἱόν καὶ εἶπεν κύριός μοι κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτοῦ ταχέως σκύλευσον ὀξέως προνόμεισον

8:4 διότι πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα λήμψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ τὰ σκῦλα Σαμαρείας ἐναντὶ βασιλέως Ἀσσυρίων

8:5 καὶ προσέθετο κύριος λαλήσαι μοι εἴτι

8:6 διὰ τὸ μὴ βούλεσθαι τὸν λαόν τούτου τὸ ὕδωρ τοῦ Σιλωαμ τὸ πορευόμενον ἡσυχῇ ἀλλὰ βούλεσθαι εἶχειν τὸν Ραασσων καὶ τὸν υἱὸν Ρομελιου βασιλέα ἐφ' ὑμῶν

8:7 διὰ τοῦτο ἰδοὺ ἀνάγει κύριος ἐφ' ὑμᾶς τὸ ὕδωρ τοῦ ποταμοῦ τὸ ἰσχυρὸν καὶ τὸ πολὺ τὸν βασιλέα τῶν Ἀσσυρίων καὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ ἀναβήσεται ἐπὶ πᾶσαν φάραγγα ὑμῶν καὶ περιπατήσει ἐπὶ πᾶν τείχος ὑμῶν

8:8 καὶ ἀφελεῖ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ἀνθρώπον ὃς δυνήσεται κεφαλὴν ἄραι ἢ δυνατὸν συντελέσασθαι τι καὶ ἔσται ἡ παρεμβολὴ αὐτοῦ ὥστε πληρῶσαι τὸ πλάτος τῆς χώρας σου μεθ' ἡμῶν ὁ θεός

8:9 γνῶτε εθνη καὶ ἠττάσθε ἐπακούσατε ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς ἰσχυρότερες ἠττάσθε ἐὰν γὰρ πάλιν ἰσχύσητε πάλιν ἠττηθήσεσθε

8:10 καὶ ἢν ἂν βουλευθήσεσθε βουλὴν διασκεδάσει κύριος καὶ λόγον ὃν ἐὰν λαλήσητε οὐ μὴ ἐμμεῖν ὑμῖν ὅτι μεθ' ἡμῶν κύριος ὁ θεός

8:11 οὕτως λέγει κύριος τῇ ἰσχυρᾷ χειρὶ ἀπειθοῦσιν τῇ πορείᾳ τῆς ὁδοῦ τοῦ λαοῦ τούτου λέγοντες

8:12 μήποτε εἴπητε σκληρόν πᾶν γὰρ ὃ ἐὰν εἴπη ὁ λαὸς οὕτως σκληρόν ἔστιν τὸν δὲ φόβον αὐτοῦ οὐ μὴ φοβηθῆτε οὐδὲ μὴ παραχθῆτε

8:13 κύριον αὐτὸν ἀγιάσατε καὶ αὐτὸς ἔσται σου φόβος

8:14 καὶ ἐὰν ἐπ' αὐτῷ πεποιθῶς ἦς ἔσται σοι εἰς ἀγίασμα καὶ οὐχ ὡς λίθου προσκόμματι συναντήσεσθε αὐτῷ οὐδὲ ὡς πέτρας πτόματι ὃ δὲ οἶκος Ἰακωβ ἐν παγίδι καὶ ἐν κοιλάσματι ἐγκαθήμενοι ἐν Ἱερουσαλημ

8:15 διὰ τοῦτο ἀδυνατήσουσιν ἐν αὐτοῖς πολλοὶ καὶ πεσοῦνται καὶ συντριβήσονται καὶ ἐγγιούσιν καὶ ἀλώσονται ἀνθρώποι ἐν ἀσφαλείᾳ ὄντες

8:16 τότε φανεροὶ ἔσονται οἱ σφραγιζόμενοι τὸν νόμον τοῦ μὴ μαθεῖν

8:17 καὶ ἐρεῖ μενῶ τὸν θεὸν τὸν ἀποστρέψαντα τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ οἴκου Ἰακωβ καὶ πεποιθῶς ἔσομαι ἐπ' αὐτῷ

8:18 ἰδοὺ ἐγὼ καὶ τὰ παιδιά ἃ μοι ἔδωκεν ὁ θεός καὶ ἔσται εἰς σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ οἴκῳ Ἰσραηλ παρὰ κυρίου σαβαωθ ὃς κατοικεῖ ἐν τῷ ὄρει Σιών

8:19 καὶ ἐὰν εἴπωσιν πρὸς ὑμᾶς ζητήσατε τοὺς ἀπὸ τῆς γῆς φωνοῦντας καὶ τοὺς ἐγγαστριμύθους τοὺς κενολογοῦντας οἱ ἐκ τῆς κοιτίας φωνοῦσιν οὐκ ἔθνος πρὸς θεὸν αὐτοῦ τί ἐκζητοῦσιν περὶ τῶν ζώντων τοὺς νεκρούς

8:20 νόμον γὰρ εἰς βοήθειαν ἔδωκεν ἵνα εἴπωσιν οὐχ ὡς τὸ ῥῆμα τοῦτο περὶ οὗ οὐκ ἔστιν δῶρα δοῦναι περὶ αὐτοῦ

8:21 καὶ ἦξει ἐφ' ὑμᾶς σκληρὰ λιμός καὶ ἔσται ὡς ἂν πεινάσητε λυπηθήσεσθε καὶ κακῶς ἐρεῖτε τὸν ἀρχοντα καὶ τὰ παταχρα καὶ ἀναβλέψονται εἰς τὸν οὐρανὸν ἄνω

8:22 καὶ εἰς τὴν γῆν κάτω ἐμβλέψονται καὶ ἰδοὺ θλιψὶς καὶ στενοχωρία καὶ σκότος ἀπορία στενὴ καὶ σκότος ὥστε μὴ βλέπειν

8:23 καὶ οὐκ ἀπορηθήσεται ὁ ἐν στενοχωρίᾳ ὢν ἕως καιροῦ τοῦτο πρῶτον ποιεῖ ταχὺ ποιεῖ χώρα Ζαβουλων ἡ γῆ Νεφθαλιμ ὁδὸν θαλάσσης καὶ οἱ λοιποὶ οἱ τὴν παραλίαν κατοικοῦντες καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν τὰ μέρη τῆς Ἰουδαίας

Книга пророка Исани (42:1-8)

42:1 Ἰακωβ ὁ παῖς μου ἀντιλήψομαι αὐτοῦ Ἰσραηλ ὁ ἐκλεκτός μου προσεδέξατο αὐτὸν ἢ ψυχὴ μου ἔδωκα τὸ πνεῦμά μου ἐπ' αὐτὸν κρίσιν τοῖς ἐθνεσιν ἐξοίσει

42:2 οὐ κεκράξεται οὐδὲ ἀνήσει οὐδὲ ἀκουσθήσεται ἔξω ἢ φωνὴ αὐτοῦ

42:3 κάλαμον τεθλασμένον οὐ συντρίψει καὶ λίνον καπνίζόμενον οὐ σβέσει ἀλλὰ εἰς ἀλήθειαν ἐξοίσει κρίσιν

42:4 ἀναλάμψει καὶ οὐ θραυσθήσεται ἕως ἂν θῆ ἐπὶ τῆς γῆς κρίσιν καὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ εθνη ἐλπιοῦσιν

^{42:5} οὕτως λέγει κύριος ὁ θεὸς ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ πηξάσας αὐτόν ὁ στερεώσας τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ καὶ διδοὺς πνοὴν τῷ λαῷ τῷ ἐπ' αὐτῆς καὶ πνεῦμα τοῖς πατοῦσιν αὐτὴν
^{42:6} ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς ἐκάλεσά σε ἐν δικαιοσύνῃ καὶ κρατήσω τῆς χειρός σου καὶ ἐνισχύσω σε καὶ ἐδώκα σε εἰς διαθήκην γένους εἰς φῶς ἐθνῶν
^{42:7} ἀνοίξαι ὀφθαλμοὺς τυφλῶν ἐξαγαγεῖν ἐκ δεσμῶν δεδεμένους καὶ ἐξ οἴκου φυλακῆς καθημένους ἐν σκότει
^{42:8} ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς τοῦτο μοῦ ἐστὶν τὸ ὄνομα τὴν δόξαν μου ἐτέρω οὐ δώσω οὐδὲ τὰς ἀρετάς μου τοῖς γλυπτοῖς

Книга пророка Исаии (52-53)

^{52:1} ἐξεγείρου ἐξεγείρου Σιων ἐνδύσαι τὴν ἰσχύν σου Σιων καὶ ἐνδύσαι τὴν δόξαν σου Ἱερουσαλημ πόλις ἡ ἁγία οὐκέτι προστεθήσεται διελεθῆν διὰ σοῦ ἀπερίτητος καὶ ἀκάθαρτος
^{52:2} ἐκτίναξαι τὸν χοῦν καὶ ἀνάστηθι κάθισον Ἱερουσαλημ ἐκδυσαι τὸν δεσμόν τοῦ τραχήλου σου ἡ αἰχμάλωτος θυγάτηρ Σιων
^{52:3} ὅτι τάδε λέγει κύριος δωρεὰν ἐπράθητε καὶ οὐ μετὰ ἀργυρίου λυτρωθήσεσθε
^{52:4} οὕτως λέγει κύριος εἰς Αἴγυπτον κατέβη ὁ λαός μου τὸ πρότερον παροικῆσαι ἐκεῖ καὶ εἰς Ἀσσυρίους βία ἤχθησαν
^{52:5} καὶ νῦν τί ὡδὲ ἐστε τάδε λέγει κύριος ὅτι ἐλήμφθη ὁ λαός μου δωρεὰν θαυμάζετε καὶ ὀλολύζετε τάδε λέγει κύριος δι' ὑμᾶς διὰ παντὸς τὸ ὄνομά μου βλασφημεῖται ἐν τοῖς ἐθνεσιν
^{52:6} διὰ τοῦτο γινώσεται ὁ λαός μου τὸ ὄνομά μου ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ὅτι ἐγὼ εἰμι αὐτὸς ὁ λαλῶν πάρεμι
^{52:7} ὡς ὥρα ἐπὶ τῶν ὁρέων ὡς πόδες εὐαγγελιζόμενου ἀκοὴν εἰρήνης ὡς εὐαγγελιζόμενος ἀγαθὰ ὅτι ἀκουστὴν ποιήσω τὴν σωτηρίαν σου λέγων Σιων βασιλεύσει σου ὁ θεός
^{52:8} ὅτι φωνὴ τῶν φυλασσόντων σε ὑψώθη καὶ τῇ φωνῇ ἅμα εὐφρανθήσονται ὅτι ὀφθαλμοὶ πρὸς ὀφθαλμοὺς οἴονται ἡνίκα ἂν ἐλεήσῃ κύριος τὴν Σιων
^{52:9} ῥηξάτω εὐφροσύνην ἅμα τὰ ἔρημα Ἱερουσαλημ ὅτι ἠλέησεν κύριος αὐτὴν καὶ ἐρρύσατο Ἱερουσαλημ
^{52:10} καὶ ἀποκαλύψει κύριος τὸν βραχίονα αὐτοῦ τὸν ἅγιον ἐνώπιον πάντων τῶν ἐθνῶν καὶ οἴονται πάντα τὰ ἄκρα τῆς γῆς τὴν σωτηρίαν τὴν παρὰ τοῦ θεοῦ
^{52:11} ἀπόστητε ἀπόστητε ἐξέλθατε ἐκείθεν καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἀπτεσθε ἐξέλθατε ἐκ μέσου αὐτῆς ἀφορίσθητε οἱ φέροντες τὰ σκεῦη κυρίου
^{52:12} ὅτι οὐ μετὰ ταραχῆς ἐξελεύσεσθε οὐδὲ φυγῆ πορευέσεσθε πορεύεται γὰρ πρότερος ὑμῶν κύριος καὶ ὁ ἐπισυνάγων ὑμᾶς κύριος ὁ θεὸς Ἰσραὴλ
^{52:13} ἰδοὺ συνήσει ὁ πᾶσις μου καὶ ὑψωθήσεται καὶ δοξασθήσεται σφόδρα
^{52:14} ὃν τρόπον ἐκστήσονται ἐπὶ σὲ πολλοὶ οὕτως ἀδοξήσει ἀπὸ ἀνθρώπων τὸ εἶδος σου καὶ ἡ δόξα σου ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων
^{52:15} οὕτως θαυμάσονται ἔθνη πολλὰ ἐπ' αὐτῷ καὶ συνέξουσιν βασιλεῖς τὸ στόμα αὐτῶν ὅτι οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ οἴονται καὶ οἱ οὐκ ἀκηκόασιν συνήσουσιν
^{53:1} κύριε τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν καὶ ὁ βραχίων κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη
^{53:2} ἀνηγγείλαμεν ἐναντίον αὐτοῦ ὡς παιδίον ὡς ρίζα ἐν γῆ διψώσῃ οὐκ ἐστὶν εἶδος αὐτῷ οὐδὲ δόξα καὶ εἶδομεν αὐτόν καὶ οὐκ εἶχεν εἶδος οὐδὲ κάλλος
^{53:3} ἀλλὰ τὸ εἶδος αὐτοῦ ἀτιμον ἐκλείπον παρὰ πάντας ἀνθρώπους ἀνθρώπος ἐν πληγῇ ὢν καὶ εἰδὼς φέρειν μαλακίαν ὅτι ἀπέστραπται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἠτιμάσθη καὶ οὐκ ἐλογίσθη
^{53:4} οὗτος τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν φέρει καὶ περὶ ἡμῶν ὀδυνᾶται καὶ ἡμεῖς ἐλογισάμεθα αὐτὸν εἶναι ἐν πόνῳ καὶ ἐν πληγῇ καὶ ἐν κακώσει
^{53:5} αὐτὸς δὲ ἐτραυματίσθη διὰ τὰς ἀνομίας ἡμῶν καὶ μεμαλάκισται διὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν παιδεῖα εἰρήνης ἡμῶν ἐπ' αὐτόν τῷ μάλωπι αὐτοῦ ἡμεῖς ἰάθημεν
^{53:6} πάντες ὡς πρόβατα ἐπλανήθημεν ἀνθρώπος τῇ ὁδῷ αὐτοῦ ἐπλανήθη καὶ κύριος παρέδωκεν αὐτόν ταῖς ἀμαρτίαις ἡμῶν
^{53:7} καὶ αὐτὸς διὰ τὸ κεκακῶσθαι οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη καὶ ὡς ἄμνος ἐναντίον τοῦ κείροντος αὐτόν ἀφῶνος οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ
^{53:8} ἐν τῇ ταπεινώσει ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη τὴν γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγῆσεται ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀνομιῶν τοῦ λαοῦ μου ἤχθη εἰς θάνατον
^{53:9} καὶ δώσω τοὺς πονηροὺς ἀντὶ τῆς ταφῆς αὐτοῦ καὶ τοὺς πλουσίους ἀντὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ὅτι ἀνομίαν οὐκ ἐποίησεν οὐδὲ εὗρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ
^{53:10} καὶ κύριος βούλεται καθαρῖσαι αὐτόν τῆς πληγῆς ἐὰν δῶτε περὶ ἀμαρτίας ἡ ψυχὴ ὑμῶν οἴσεται σπέρμα μακρόβιον καὶ βούλεται κύριος ἀφελεῖν
^{53:11} ἀπὸ τοῦ πόνου τῆς ψυχῆς αὐτοῦ δεῖξαι αὐτῷ φῶς καὶ πλάσαι τῇ συνέσει δικαιοῦσαι δίκαιον εὖ δουλεύοντα πολλοῖς καὶ τὰς ἀμαρτίας αὐτῶν αὐτὸς ἀνοίσει
^{53:12} διὰ τοῦτο αὐτὸς κληρονομήσει πολλοὺς καὶ τῶν ἰσχυρῶν μεριεῖ σκῦλα ἀνθ' ὧν παρεδόθη εἰς θάνατον ἡ ψυχὴ αὐτοῦ καὶ ἐν τοῖς ἀνόμοις ἐλογίσθη καὶ αὐτὸς ἀμαρτίας πολλῶν ἀνήνεγκεν καὶ διὰ τὰς ἀμαρτίας αὐτῶν παρεδόθη

Тексты из Нового Завета

Пролог Евангелия от Иоанна

Κεφάλαιον Α' (1)

¹ ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος

² οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν

³ πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἐν ὃ γέγονεν

⁴ ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων

⁵ καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν

⁶ ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης
⁷ οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι' αὐτοῦ
⁸ οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός
⁹ ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον
¹⁰ ἐν τῷ κόσμῳ ἦν καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω
¹¹ εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον
¹² ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτὸν ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ
¹³ οἱ οὐκ ἐξ αἱμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν
¹⁴ καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ δόξαν ὡς μονογενοῦς
παρὰ πατρός πλήρης χάριτος καὶ ἀληθείας
¹⁵ Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ καὶ κέκραγεν λέγων οὗτος ἦν ὃν εἶπον ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος ἐμπροσθέν
μου γέγονεν ὅτι πρῶτός μου ἦν
¹⁶ ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος
¹⁷ ὅτι ὁ νόμος διὰ Μωϋσέως ἐδόθη ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο
¹⁸ θεὸν οὐδεὶς ἑώρακεν πώποτε μονογενὴς θεὸς ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς ἐκεῖνος ἐξηγήσατο

Беседа с Никодимом

Κεφάλαιον Γ' (3)

¹ ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων Νικόδημος ὄνομα αὐτῷ ἀρχὸν τῶν Ἰουδαίων
² οὗτος ἦλθεν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς καὶ εἶπεν αὐτῷ ῥαββί οἶδαμεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδάσκαλος οὐδεὶς γὰρ
δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν ἃ σὺ ποιεῖς ἐὰν μὴ ἢ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ
³ ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι ἐὰν μὴ τις γεννηθῆ ἀνωθεν οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν
βασιλείαν τοῦ θεοῦ
⁴ λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος πῶς δύναται ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέροντων μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν τῆς
μητρὸς αὐτοῦ δευτέρον εἰσελθεῖν καὶ γεννηθῆναι
⁵ ἀπεκρίθη Ἰησοῦς ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι ἐὰν μὴ τις γεννηθῆ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύματος οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς
τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ
⁶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σὰρξ ἐστίν καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος πνεῦμά ἐστιν
⁷ μὴ θαυμάσης ὅτι εἶπόν σοι δεῖ ὑμᾶς γεννηθῆναι ἀνωθεν
⁸ τὸ πνεῦμα ὅπου θέλει πνεῖ καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις ἀλλ' οὐκ οἶδας πόθεν ἔρχεται καὶ ποῦ ὑπάγει οὕτως
ἐστὶν πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ πνεύματος
⁹ ἀπεκρίθη Νικόδημος καὶ εἶπεν αὐτῷ πῶς δύναται ταῦτα γενέσθαι
¹⁰ ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ σὺ εἶ ὁ διδάσκαλος τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ταῦτα οὐ γινώσκεις
¹¹ ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι ὅτι ὁ οἶδαμεν λαλοῦμεν καὶ ὁ ἐωράκαμεν μαρτυροῦμεν καὶ τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν οὐ
λαμβάνετε
¹² εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν καὶ οὐ πιστεύετε πῶς ἐὰν εἶπω ὑμῖν τὰ ἐπουράνια πιστεύσετε
¹³ καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
¹⁴ καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὑψώσεν τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου
¹⁵ ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων ἐν αὐτῷ ἔχη ζωὴν αἰώνιον
¹⁶ οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν
μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον
¹⁷ οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον ἀλλ' ἵνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ
¹⁸ ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν οὐ κρίνεται ὁ δὲ μὴ πιστεύων ἤδη κέκριται ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ
μονογενοῦς υἱοῦ τοῦ θεοῦ
¹⁹ αὕτη δὲ ἐστὶν ἡ κρίσις ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος ἢ
τὸ φῶς ἦν γὰρ αὐτῶν πονηρὰ τὰ ἔργα
²⁰ πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσων μισεῖ τὸ φῶς καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς ἵνα μὴ ἐλεγχθῆ τὰ ἔργα αὐτοῦ
²¹ ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς ἵνα φανερωθῆ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν θεῷ ἐστὶν εἰργασμένα

Евангелие от Луки (1 глава)

Κεφάλαιον Α' (1)

¹ ἐπειδήπερ πολλοὶ ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι διήγησιν περὶ τῶν πεπληροφορημένων ἐν ἡμῖν πραγμάτων
² καθὼς παρέδοσαν ἡμῖν οἱ ἀπ' ἀρχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου
³ ἔδοξε καί μοι παρηκολουθηκότι ἀνωθεν πᾶσιν ἀκριβῶς καθεξῆς σοι γράψαι κράτιστε Θεόφιλε
⁴ ἵνα ἐπιγνώσῃς περὶ ὧν κατηχήθης λόγων τὴν ἀσφάλειαν
⁵ ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡρώδου βασιλέως τῆς Ἰουδαίας ἱερεὺς τις ὀνόματι Ζαχαρίας ἐξ ἐφημερίας Ἀβιά
καὶ γυνὴ αὐτοῦ ἐκ τῶν θυγατέρων Ἀαρῶν καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς Ἐλισάβετ
⁶ ἦσαν δὲ δίκαιοι ἀμφοτέρωθεν ἐναντίον τοῦ θεοῦ πορευόμενοι ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιομασίαις τοῦ
κυρίου ἀμειμπτοί
⁷ καὶ οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνον καθότι ἦν ἡ Ἐλισάβετ στεῖρα καὶ ἀμφοτέρωθεν προβεβηκότες ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῶν
ἦσαν
⁸ ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἱερατεῦσιν αὐτὸν ἐν τῇ τάξει τῆς ἐφημερίας αὐτοῦ ἐναντι τοῦ θεοῦ
⁹ κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἱερατείας ἐλαχε τοῦ θυμιάσαι εἰσελθὼν εἰς τὸν ναὸν τοῦ κυρίου
¹⁰ καὶ πᾶν τὸ πλῆθος ἦν τοῦ λαοῦ προσευχόμενον ἐξω τῆς ὥρας τοῦ θυμιάματος
¹¹ ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος κυρίου ἐστῶς ἐκ δεξιῶν τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος
¹² καὶ ἐταράχθη Ζαχαρίας ἰδὼν καὶ φόβος ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτόν

¹³ εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ ἄγγελος μὴ φοβοῦ Ζαχαρία διότι εισηκούσθη ἡ δέησίς σου καὶ ἡ γυνή σου Ἐλισάβετ γεννήσει υἱὸν σοι καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰωάννην

¹⁴ καὶ ἔσται χαρὰ σοι καὶ ἀγαλλίασις καὶ πολλοὶ ἐπὶ τῇ γενέσει αὐτοῦ χαρήσονται

¹⁵ ἔσται γὰρ μέγας ἐνώπιον τοῦ κυρίου καὶ οἶνον καὶ σίκερα οὐ μὴ πίη καὶ πνεύματος ἁγίου πλησθήσεται ἔτι ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ

¹⁶ καὶ πολλοὺς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπιστρέψει ἐπὶ κύριον τὸν θεὸν αὐτῶν

¹⁷ καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐνώπιον αὐτοῦ ἐν πνεύματι καὶ δυνάμει Ἡλίου ἐπιστρέψαι καρδίας πατέρων ἐπὶ τέκνα καὶ ἀπειθεῖς ἐν φρονήσει δικαίων ἐτοιμάσαι κυρίῳ λαὸν κατεσκευασμένον

¹⁸ καὶ εἶπεν Ζαχαρίας πρὸς τὸν ἄγγελον κατὰ τί γινώσκω αὐτὸ ἐγὼ γὰρ εἰμι πρεσβύτης καὶ ἡ γυνή μου προβεβηκυῖα ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῆς

¹⁹ καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῷ ἐγὼ εἰμι Γαβριὴλ ὁ παρεστηκὸς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ ἀπεστάλην λαλῆσαι πρὸς σέ καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι ταῦτα

²⁰ καὶ ἰδοὺ ἔσθι σιωπῶν καὶ μὴ δυνάμενος λαλῆσαι ἄχρι ἧς ἡμέρας γένηται ταῦτα ἀνθ' ὧν οὐκ ἐπίστευσας τοῖς λόγοις μου οἵτινες πληρωθήσονται εἰς τὸν καιρὸν αὐτῶν

²¹ καὶ ἦν ὁ λαὸς προσδοκῶν τὸν Ζαχαρίαν καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν ἐν τῷ ναῷ αὐτόν

²² ἐξεληθὼν δὲ οὐκ ἐδύνατο λαλῆσαι αὐτοῖς καὶ ἐπέγνωσαν ὅτι ὄπτασίαν ἑώρακεν ἐν τῷ ναῷ καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς καὶ διέμενεν κωφός

²³ καὶ ἐγένετο ὡς ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας αὐτοῦ ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ

²⁴ μετὰ δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνή αὐτοῦ καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε λέγουσα

²⁵ ὅτι οὕτως μοι πεποίηκεν κύριος ἐν ἡμέραις αἷς ἐπεῖδεν ἀφελεῖν ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις

²⁶ ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας ἣ ὄνομα Ναζαρέθ

²⁷ πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην ἀνδρὶ ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ ἐξ οἴκου Δαυὶδ καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ

²⁸ καὶ εἰσελθὼν πρὸς αὐτὴν εἶπεν χαίρε κεχαριτωμένη ὁ κύριος μετὰ σοῦ

²⁹ ἡ δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ διεταράχθη καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἶη ὁ ἄσπασμός οὗτος

³⁰ καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ μὴ φοβοῦ Μαριάμ εὖρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ θεῷ

³¹ καὶ ἰδοὺ συλλήμψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν

³² οὗτος ἔσται μέγας καὶ υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται καὶ δώσει αὐτῷ κύριος ὁ θεὸς τὸν θρόνον Δαυὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ

³³ καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακώβ εἰς τοὺς αἰῶνας καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος

³⁴ εἶπεν δὲ Μαριάμ πρὸς τὸν ἄγγελον πῶς ἔσται τοῦτο ἐπεὶ ἀνδρα οὐ γινώσκω

³⁵ καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ πνεῦμα ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει σοὶ διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται υἱὸς θεοῦ

³⁶ καὶ ἰδοὺ Ἐλισάβετ ἡ συγγενὴς σου καὶ αὐτὴ συνείληφεν υἱὸν ἐν γήρει αὐτῆς καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρα

³⁷ ὅτι οὐκ ἀδυνατήσῃ παρὰ τοῦ θεοῦ πᾶν ῥῆμα

³⁸ εἶπεν δὲ Μαριάμ ἰδοὺ ἡ δούλη κυρίου γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος

³⁹ ἀναστάσα δὲ Μαριάμ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἐπορεύθη εἰς τὴν ὄρεινὴν μετὰ σπουδῆς εἰς πόλιν Ἰούδα

⁴⁰ καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον Ζαχαρίου καὶ ἠσπάσατο τὴν Ἐλισάβετ

⁴¹ καὶ ἐγένετο ὡς ἤκουσεν τὸν ἄσπασμόν τῆς Μαρίας ἡ Ἐλισάβετ ἐσκίρτησεν τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ αὐτῆς καὶ ἐπλήσθη πνεύματος ἁγίου ἡ Ἐλισάβετ

⁴² καὶ ἀνεφώνησεν κραυγῇ μεγάλῃ καὶ εἶπεν εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου

⁴³ καὶ πόθεν μοι τοῦτο ἵνα ελθῇ ἡ μήτηρ τοῦ κυρίου μου πρὸς ἐμέ

⁴⁴ ἰδοὺ γὰρ ὡς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἄσπασμοῦ σου εἰς τὰ ὠτά μου ἐσκίρτησεν ἐν ἀγαλλιάσει τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ μου

⁴⁵ καὶ μακαρία ἡ πιστεύουσα ὅτι ἔσται τελείωσις τοῖς λελαλημένοις αὐτῇ παρὰ κυρίου

⁴⁶ καὶ εἶπεν Μαριάμ

⁴⁷ μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν κύριον καὶ ἠγαλλίασεν τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ σωτῆρί μου

⁴⁸ ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπεινῶσιν τῆς δούλης αὐτοῦ ἰδοὺ γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριουσί με πᾶσαι αἱ γενεαὶ

⁴⁹ ὅτι ἐποίησέν μοι μεγάλα ὁ δυνατός καὶ ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ

⁵⁰ καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰς καὶ γενεὰς τοῖς φοβουμένοις αὐτόν

⁵¹ ἐποίησεν κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους διανοία καρδίας αὐτῶν

⁵² καθεῖλεν δυνάστας ἀπὸ θρόνων καὶ ὑψῶσεν ταπεινοὺς

⁵³ πεινῶντας ἐπέπλησεν ἀγαθῶν καὶ πλουτοῦντας ἐξαπέστειλεν κενούς

⁵⁴ ἀντελάβετο Ἰσραὴλ παιδὸς αὐτοῦ μνησθῆναι ἐλέους

⁵⁵ καθὼς ἐλάλησεν πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν τῷ Ἀβραάμ καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα

⁵⁶ ἔμεινεν δὲ Μαριάμ σὺν αὐτῇ ὡς μῆνας τρεῖς καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς

⁵⁷ τῇ δὲ Ἐλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ τεκεῖν αὐτὴν καὶ ἐγέννησεν υἱόν

⁵⁸ καὶ ἤκουσαν οἱ περίοικοι καὶ οἱ συγγενεὶς αὐτῆς ὅτι ἐμεγάλυνεν κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ μετ' αὐτῆς καὶ συνέχαιρον αὐτῇ

⁵⁹ καὶ ἐγένετο ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ ἦλθον περιτεμῆν τὸ παιδίον καὶ ἐκάλουν αὐτὸ ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ζαχαρίαν

⁶⁰ καὶ ἀποκριθεῖσα ἡ μήτηρ αὐτοῦ εἶπεν οὐχὶ ἀλλὰ κληθήσεται Ἰωάννης

⁶¹ καὶ εἶπαν πρὸς αὐτὴν ὅτι οὐδεὶς ἐστὶν ἐκ τῆς συγγενείας σου ὃς καλεῖται τῷ ὀνόματι τούτῳ

⁶² ἐνένευον δὲ τῷ πατρὶ αὐτοῦ τὸ τί ἂν θέλοι καλεῖσθαι αὐτό
⁶³ καὶ αἰτήσας πινακίδιον ἔγραψεν λέγων Ἰωάννης ἐστὶν ὄνομα αὐτοῦ καὶ ἐθαύμασαν πάντες
⁶⁴ ἀνεώχθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ παραχρήμα καὶ ἡ γλῶσσα αὐτοῦ καὶ ἐλάλει εὐλογῶν τὸν θεόν
⁶⁵ καὶ ἐγένετο ἐπὶ πάντας φόβος τοὺς περιοικούντας αὐτούς καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ὀρεινῇ τῆς Ἰουδαίας διελαλεῖτο
 πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα
⁶⁶ καὶ ἐθεντο πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν λέγοντες τί ἄρα τὸ παιδίον τοῦτο ἐστὶ καὶ γὰρ χεῖρ
 κυρίου ἦν μετ' αὐτοῦ
⁶⁷ καὶ Ζαχαρίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἐπλήσθη πνεύματος ἁγίου καὶ ἐπροφήτευσεν λέγων
⁶⁸ εὐλογητὸς κύριος ὁ θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ ὅτι ἐπεσκέψατο καὶ ἐποίησεν λύτρωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ
⁶⁹ καὶ ἠγείρεν κέρας σωτηρίας ἡμῖν ἐν οἴκῳ Δαυὶδ παιδὸς αὐτοῦ
⁷⁰ καθὼς ἐλάλησεν διὰ στόματος τῶν ἁγίων ἀπ' αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ
⁷¹ σωτηρίαν ἐξ ἐχθρῶν ἡμῶν καὶ ἐκ χειρὸς πάντων τῶν μισούντων ἡμᾶς
⁷² ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ μνησθῆναι διαθήκης ἁγίας αὐτοῦ
⁷³ ὄρκον ὃν ὤμοσεν πρὸς Ἀβραάμ τὸν πατέρα ἡμῶν τοῦ δοῦναι ἡμῖν
⁷⁴ ἀφόβως ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν ῥυσθέντας λατρεῦειν αὐτῷ
⁷⁵ ἐν ὀσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ ἐνώπιον αὐτοῦ πάσαις ταῖς ἡμέραις ἡμῶν
⁷⁶ καὶ σὺ δὲ παιδίον προφήτης ὑψίστου κληθήσῃ προπορευεῖς γὰρ ἐνώπιον κυρίου ἐτοιμάσαι ὁδοὺς αὐτοῦ
⁷⁷ τοῦ δοῦναι γινῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν
⁷⁸ διὰ σπλάγγχα ἐλέους θεοῦ ἡμῶν ἐν οἷς ἐπισκέπεται ἡμᾶς ἀνατολὴ ἐξ ὑψους
⁷⁹ ἐπιφάναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου καθημένοις τοῦ κατευθῆναι τοὺς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης
⁸⁰ τὸ δὲ παιδίον ηῤῃξανεν καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύματι καὶ ἦν ἐν ταῖς ἡμέραις ἀναδείξεως αὐτοῦ πρὸς
 τὸν Ἰσραὴλ

Εὐαγγέλιον τοῦ Λουκᾶ (Λκ. 2:1-40)

¹ ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐξῆλθεν δόγμα παρὰ Καίσαρος Αὐγούστου ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν
 οἰκουμένην
² αὕτη ἀπογραφή πρώτη ἐγένετο ἡγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηναίου
³ καὶ ἐπορευόντο πάντες ἀπογράφεσθαι ἕκαστος εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν
⁴ ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκ πόλεως Ναζαρεθ εἰς τὴν Ἰουδαίαν εἰς πόλιν Δαυὶδ ἣτις καλεῖται
 Βηθλέεμ διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατριάς Δαυὶδ
⁵ ἀπογράψασθαι σὺν Μαριὰμ τῇ ἐμνηστευμένῃ αὐτῷ οὓσῃ ἐγκύῳ
⁶ ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτούς ἐκεῖ ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν
⁷ καὶ ἔτεκεν τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν φάτνῃ διότι οὐκ
 ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι
⁸ καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦντες καὶ φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὴν ποιμνὴν
 αὐτῶν
⁹ καὶ ἄγγελος κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς καὶ δόξα κυρίου περιέλαμψεν αὐτούς καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν
¹⁰ καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος μὴ φοβείσθε ἰδοὺ γὰρ εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην ἣτις ἐστὶ παντὶ τῷ λαῷ
¹¹ ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτὴρ ὃς ἐστὶν Χριστὸς κύριος ἐν πόλει Δαυὶδ
¹² καὶ τοῦτο ὑμῖν τὸ σημεῖον εὐρήσετε βρέφος ἐσπαργανωμένον καὶ κείμενον ἐν φάτνῃ
¹³ καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἀγγέλῳ πλῆθος στρατιᾶς οὐρανοῦ αἰνοῦντων τὸν θεὸν καὶ λεγόντων
¹⁴ δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας
¹⁵ καὶ ἐγένετο ὡς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι οἱ ποιμένες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους
 διέλωμεν δὴ εἰς Βηθλέεμ καὶ ἰδωμεν τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ γεγονός ὃ ὁ κύριος ἐγνώρισεν ἡμῖν
¹⁶ καὶ ἦλθαν σπεύσαντες καὶ ἀνεῦραν τὴν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰωσήφ καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ
¹⁷ ἰδόντες δὲ ἐγνώρισαν περὶ τοῦ ῥήματος τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου
¹⁸ καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς
¹⁹ ἡ δὲ Μαριὰμ πάντα συνετήρει τὰ ῥήματα ταῦτα συμβάλλουσα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς
²⁰ καὶ ὑπέστρεψαν οἱ ποιμένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν θεὸν ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον καθὼς
 ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς
²¹ καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτῶ τοῦ περιτεμεῖν αὐτὸν καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς τὸ κληθῆν ὑπὸ
 τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλλημφθῆναι αὐτὸν ἐν τῇ κοιλίᾳ
²² καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς
 Ἱεροσόλυμα παραστήσαι τῷ κυρίῳ
²³ καθὼς γέγραπται ἐν νόμῳ κυρίου ὅτι πᾶν ἄρσεν διανοῖγον μήτραν ἅγιον τῷ κυρίῳ κληθήσεται
²⁴ καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν τῷ νόμῳ κυρίου ζευγὸς τρυγόνων ἢ δύο νοσσοὺς περιστερῶν
²⁵ καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος ἦν ἐν Ἱερουσαλὴμ ὃ ὄνομα Συμεὼν καὶ ὁ ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος καὶ εὐλαβὴς
 προσδεχόμενος παράκλησιν τοῦ Ἰσραὴλ καὶ πνεῦμα ἦν ἅγιον ἐπ' αὐτόν
²⁶ καὶ ἦν αὐτῷ κερηματοσμένον ὑπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου μὴ ἰδεῖν θάνατον πρὶν ἢ ἂν ἴδῃ τὸν Χριστὸν
 κυρίου
²⁷ καὶ ἦλθεν ἐν τῷ πνεύματι εἰς τὸ ἱερόν καὶ ἐν τῷ εἰσαγαγεῖν τοὺς γονεῖς τὸ παιδίον Ἰησοῦν τοῦ ποιῆσαι
 αὐτούς κατὰ τὸ εἰθισμένον τοῦ νόμου περὶ αὐτοῦ
²⁸ καὶ αὐτὸς ἐδέξατο αὐτὸ εἰς τὰς ἀγκάλας καὶ εὐλόγησεν τὸν θεὸν καὶ εἶπεν
²⁹ νῦν ἀπολύεις τὸν δούλόν σου δέσποτα κατὰ τὸ ῥῆμά σου ἐν εἰρήνῃ
³⁰ ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου
³¹ ὃ ἠτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν

³² φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραὴλ
³³ καὶ ἦν ὁ πατήρ αὐτοῦ καὶ ἡ μήτηρ θαυμάζοντες ἐπὶ τοῖς λαλουμένοις περὶ αὐτοῦ
³⁴ καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς Συμεὼν καὶ εἶπεν πρὸς Μαριάμ τὴν μητέρα αὐτοῦ ἰδοὺ οὗτος κεῖται εἰς πτώσιν καὶ ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσραὴλ καὶ εἰς σημεῖον ἀντιλεγόμενον
³⁵ καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν διελευσεται ῥομφαία ὡς ἂν ἀποκαλυφθῶσιν ἐκ πολλῶν καρδιῶν διαλογισμοὶ
³⁶ καὶ ἦν Ἄννα προφήτις θυγάτηρ Φανουὴλ ἐκ φυλῆς Ἀσήρ αὕτη προβεβηκυῖα ἐν ἡμέραις πολλαῖς ζήσασα μετὰ ἀνδρὸς ἑτῆ ἑπτὰ ἀπὸ τῆς παρθενίας αὐτῆς
³⁷ καὶ αὕτη χήρα εἰς ἑπτὰ ἔτων ὀγδοήκοντα τεσσάρων ἢ οὐκ ἀφίστατο τοῦ ἱεροῦ νηστείας καὶ δεήσεων λατρεύουσα νύκτα καὶ ἡμέραν
³⁸ καὶ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἐπιστάσα ἀνθωμολογεῖτο τῷ θεῷ καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ πᾶσιν τοῖς προσδεχομένοις λύτρωσιν Ἰερουσαλήμ
³⁹ καὶ ὡς ἐτέλεσαν πάντα τὰ κατὰ τὸν νόμον κυρίου ἐπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν εἰς πόλιν ἐαυτῶν Ναζαρέθ
⁴⁰ τὸ δὲ παιδίον ἠυξάνεν καὶ ἐκραταιοῦτο πληρούμενον σοφία καὶ χάρις θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτό

Εὐαγγέλιον τοῦ Μάρκα (Μκ. 1:1-13)

¹ ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ θεοῦ
² καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἠσαΐα τῷ προφήτῃ ἰδοὺ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου
³ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ
⁴ ἐγένετο Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ κηρύσσει βᾶπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν
⁵ καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται πάντες καὶ ἐβαπτίζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν
⁶ καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ καὶ ἐσθίων ἀκρίδας καὶ μέλι ἀγρίων
⁷ καὶ ἐκήρυσσεν λέγων ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου οὐδ' οὐκ εἰμι ἰκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ
⁸ ἐγὼ ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ
⁹ καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρέτ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου
¹⁰ καὶ εὐθὺς ἀναβαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος εἶδεν σχιζομένους τοὺς οὐρανοὺς καὶ τὸ πνεῦμα ὡς περιστερὰν καταβαῖνον εἰς αὐτόν
¹¹ καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρανῶν σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν σοὶ εὐδόκησα
¹² καὶ εὐθὺς τὸ πνεῦμα αὐτὸν ἐκβάλλει εἰς τὴν ἔρημον
¹³ καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσαράκοντα ἡμέρας πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων καὶ οἱ ἀγγελοὶ διηκόνουν αὐτῷ

Εὐαγγέλιον τοῦ Ματθαίου. Ἠγορηθὴς προповедь (Μθ. 5-7)

Κεφάλαιον Ε' (5)

¹ ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος καὶ καθίσαντος αὐτοῦ προσῆλθαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ
² καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ ἐδίδασκεν αὐτοὺς λέγων
³ μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι ὅτι αὐτῶν ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν
⁴ μακάριοι οἱ πενθοῦντες ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται
⁵ μακάριοι οἱ πραεῖς ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσιν τὴν γῆν
⁶ μακάριοι οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται
⁷ μακάριοι οἱ ἐλεήμονες ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται
⁸ μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ ὅτι αὐτοὶ τὸν θεὸν ὄψονται
⁹ μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοὶ ὅτι αὐτοὶ υἱοὶ θεοῦ κληθήσονται
¹⁰ μακάριοι οἱ δεδιωγμένοι ἐνεκεν δικαιοσύνης ὅτι αὐτῶν ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν
¹¹ μακάριοί ἐστε ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς καὶ διώξωσιν καὶ εἰπωσιν πᾶν πονηρὸν καθ' ὑμῶν ψευδόμενοι ἐνεκεν ἐμοῦ
¹² χαίrete καὶ ἀγαλλιᾶσθε ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς οὐρανοῖς οὕτως γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προφήτας τοὺς πρὸ ὑμῶν
¹³ ὑμεῖς ἐστε τὸ ἅλας τῆς γῆς ἐὰν δὲ τὸ ἅλας μωρανθῇ ἐν τίνι ἀλισθήσεται εἰς οὐδὲν ἰσχύει ἐτι εἰ μὴ βληθὲν ἐξω καταπατεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων
¹⁴ ὑμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη
¹⁵ οὐδὲ καίουσιν λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν καὶ λάμπει πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ
¹⁶ οὕτως λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἐμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσιν τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς
¹⁷ μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφήτας οὐκ ἦλθον καταλῦσαι ἀλλὰ πληρῶσαι
¹⁸ ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ ἴωτα ἐν ἡ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου ἕως ἂν πάντα γένηται
¹⁹ ὃς ἐὰν σὺν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτως τοὺς ἀνθρώπους ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν ὃς δ' ἂν ποιῆσῃ καὶ διδάξῃ οὕτως μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν
²⁰ λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι ἐὰν μὴ περισσέυσῃ ὑμῶν ἢ δικαιοσύνη πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν

²¹ ἤκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις οὐ φονεύσεις ὃς δ' ἂν φονεύσῃ ἐνοχος ἐστὶ τῇ κρίσει
²² ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἐνοχος ἐστὶ τῇ κρίσει ὃς δ' ἂν εἴπῃ τῷ ἀδελφῷ
αὐτοῦ ῥακά ἐνοχος ἐστὶ τῷ συνεδρίῳ ὃς δ' ἂν εἴπῃ μωρὲ ἐνοχος ἐστὶ εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός
²³ ἐὰν οὖν προσφέρῃς τὸ δῶρόν σου ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον κάκει μνησθήῃς ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἔχει τι κατὰ σοῦ
²⁴ ἀφες ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἐμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου καὶ ὑπάγε πρῶτον διαλλάγηθι τῷ ἀδελφῷ σου καὶ τότε
ἐλθὼν πρόσφερε τὸ δῶρόν σου
²⁵ ἴσθι εὐνοῶν τῷ ἀντιδίκῳ σου ταχὺ εἰς οὗτο εἴ μετ' αὐτοῦ ἐν τῇ ὁδῷ μήποτε σε παραδῶ ὁ ἀντιδικὸς τῷ κριτῇ
καὶ ὁ κριτὴς τῷ ὑπηρέτῃ καὶ εἰς φυλακὴν βληθήσῃ
²⁶ ἀμὴν λέγω σοὶ οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν ἕως ἂν ἀποδώσῃς τὸν ἔσχατον κοδράντην
²⁷ ἤκούσατε ὅτι ἐρρέθη οὐ μοιχεύσεις
²⁸ ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ βλέπων γυναῖκα πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτήν ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτήν ἐν τῇ καρδίᾳ
αὐτοῦ
²⁹ εἰ δὲ ὁ ὀφθαλμός σου ὁ δεξιὸς σκανδαλίζει σε εἴξελε αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ συμφέρει γάρ σοὶ ἵνα ἀπόληται
ἐν τῶν μελῶν σου καὶ μὴ ὀλον τὸ σῶμά σου βληθῇ εἰς γέενναν
³⁰ καὶ εἰ ἡ δεξιὰ σου χεὶρ σκανδαλίζει σε ἐκκοψον αὐτήν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ συμφέρει γάρ σοὶ ἵνα ἀπόληται ἐν
τῶν μελῶν σου καὶ μὴ ὀλον τὸ σῶμά σου εἰς γέενναν ἀπέλθῃ
³¹ ἐρρέθη δὲ ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ δότω αὐτῇ ἀποστάσιον
³² ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ παρεκτὸς λόγου πορνείας ποιεῖ αὐτήν μοιχευθῆναι
καὶ ὃς ἐὰν ἀπολελυμένην γαμήσῃ μοιχᾶται
³³ πάλιν ἤκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις οὐκ ἐπιορκήσεις ἀποδώσεις δὲ τῷ κυρίῳ τοὺς ὄρκους σου
³⁴ ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ὀμόσαι ὅλως μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ ὅτι θρόνος ἐστὶν τοῦ θεοῦ
³⁵ μήτε ἐν τῇ γῇ ὅτι ὑποπόδιόν ἐστὶν τῶν ποδῶν αὐτοῦ μήτε εἰς Ἱεροσόλυμα ὅτι πόλις ἐστὶν τοῦ μεγάλου
βασιλέως
³⁶ μήτε ἐν τῇ κεφαλῇ σου ὀμόσης ὅτι οὐ δύνασαι μίαν τρίχα λευκὴν ποιῆσαι ἢ μέλαιναν
³⁷ ἔστω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναὶ οὐ οὐ τὸ δὲ περισσὸν τούτων ἐκ τοῦ πονηροῦ ἐστὶν
³⁸ ἤκούσατε ὅτι ἐρρέθη ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος
³⁹ ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ ἀλλ' ὅστις σε ῥαπίζει εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα σου στρέψον αὐτῷ
καὶ τὴν ἄλλην
⁴⁰ καὶ τῷ θέλοντί σοι κριθῆναι καὶ τὸν χιτῶνά σου λαβεῖν ἀφες αὐτῷ καὶ τὸ ἱμάτιον
⁴¹ καὶ ὅστις σε ἀγγαρεύσει μίλιον ἐν ὑπάγε μετ' αὐτοῦ δύο
⁴² τῷ αἰτοῦντί σε δός καὶ τὸν θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανίσασθαι μὴ ἀποστραφῆς
⁴³ ἤκούσατε ὅτι ἐρρέθη ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου καὶ μισήσεις τὸν ἐχθρόν σου
⁴⁴ ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ἀγαπάτε τοὺς ἐχθρούς ὑμῶν καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν διωκόντων ὑμᾶς
⁴⁵ ὅπως γέννησθε υἱοὶ τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς ὅτι τὸν ἡλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ
ἀγαθοὺς καὶ βρέχει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους
⁴⁶ ἐὰν γὰρ ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς τίνα μισθὸν ἔχετε οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν
⁴⁷ καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν μόνον τί περισσὸν ποιεῖτε οὐχὶ καὶ οἱ ἐθνικοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν
⁴⁸ ἔσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι ὡς ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τέλειός ἐστιν

Κεφάλαιον ΣΤ' (6)

¹ προσέχετε δὲ τὴν δικαιοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἐμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς εἰ δὲ μή γε
μισθὸν οὐκ ἔχετε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς
² ὅταν οὖν ποιῆς ἔλεημοσύνην μὴ σαλπίσῃς ἐμπροσθέν σου ὡς περ οἱ ὑποκριταὶ ποιοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς
καὶ ἐν ταῖς ῥύμαις ὅπως δοξασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀμὴν λέγω ὑμῖν ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν
³ σοῦ δὲ ποιοῦντος ἔλεημοσύνην μὴ γνώτω ἡ ἀριστερά σου τί ποιεῖ ἡ δεξιὰ σου
⁴ ὅπως ἢ σου ἡ ἐλεημοσύνη ἐν τῷ κρυπτῷ καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοὶ
⁵ καὶ ὅταν προσεύχησθε οὐκ ἔσεσθε ὡς οἱ ὑποκριταὶ ὅτι φιλοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν
πλατειῶν ἐστῶτες προσεύχεσθαι ὅπως φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις ἀμὴν λέγω ὑμῖν ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν
⁶ σὺ δὲ ὅταν προσεύχῃ εἰσελθε εἰς τὸ ταμεῖόν σου καὶ κλείσας τὴν θύραν σου πρόσευξαι τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν
τῷ κρυπτῷ καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοὶ
⁷ προσευχόμενοι δὲ μὴ βατταλογήσητε ὡς περ οἱ ἐθνικοὶ δοκοῦσιν γὰρ ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν
εἰσακουσθήσονται
⁸ μὴ οὖν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς οἶδεν γὰρ ὁ πατήρ ὑμῶν ὧν χρεῖαν ἔχετε πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν
⁹ οὕτως οὖν προσεύχεσθε ὑμεῖς πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου
¹⁰ ἔλθέτω ἡ βασιλεία σου γενηθήτω τὸ θέλημά σου ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς
¹¹ τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δός ἡμῖν σήμερον
¹² καὶ ἀφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφήκαμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν
¹³ καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν ἀλλὰ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ
¹⁴ ἐὰν γὰρ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατήρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος
¹⁵ ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις οὐδὲ ὁ πατήρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν
¹⁶ ὅταν δὲ νηστεύητε μὴ γίνεσθε ὡς οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποὶ ἀφανίζουσιν γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως
φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες ἀμὴν λέγω ὑμῖν ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν
¹⁷ σὺ δὲ νηστεύων ἀλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νύψαι
¹⁸ ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων ἀλλὰ τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυφαίῳ καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων
ἐν τῷ κρυφαίῳ ἀποδώσει σοὶ

¹⁹ μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν

²⁰ θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ ὅπου οὔτε σὴς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν

²¹ ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρός σου ἐκεῖ ἐστὶ καὶ ἡ καρδία σου

²² ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμὸς ἐὰν οὖν ἡ ὀφθαλμὸς σου ἀπλοῦς ὦλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἐστὶ

²³ ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμὸς σου πονηρὸς ἦ ὦλον τὸ σῶμά σου σκοτεινὸν ἐστὶ εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστὶν τὸ σκότος πόσον

²⁴ οὐδεὶς δύναται δυοῖς κυρίοις δουλεῦν ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει οὐ δύνασθε θεῷ δουλεῦν καὶ μαμωνᾷ

²⁵ διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν τί φάγητε ἢ τί πίητε μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν τί ἐνδύσησθε οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖον ἐστὶν τῆς τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος

²⁶ ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ ὅτι οὐ σπεύρουσιν οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτὰ οὐχ ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν

²⁷ τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πῆχυν ἓνα

²⁸ καὶ περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνουσιν οὐ κοπιῶσιν οὐδὲ νήθουσιν

²⁹ λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περιεβάλετο ὡς ἐν τούτων

³⁰ εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ σήμερον ὄντα καὶ αὐριον εἰς κλίβανον βαλλόμενον ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιένυσιν οὐ πολλῶ μᾶλλον ὑμᾶς ὀλιγόπιστοι

³¹ μὴ οὖν μεριμνήσητε λέγοντες τί φάγωμεν ἢ τί πίωμεν ἢ τί περιβαλόμεθα

³² πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητοῦσιν οἶδεν γὰρ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος ὅτι χρήζετε τούτων ἀπάντων

³³ ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν

³⁴ μὴ οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν αὐριον ἢ γὰρ αὐριον μεριμνήσει ἑαυτῆς ἀρκετὸν τῇ ἡμέρᾳ ἢ κακία αὐτῆς

Κεφάλαιον Ζ' (7)

¹ μὴ κρίνετε ἵνα μὴ κριθῆτε

² ἐν ᾧ γὰρ κρίματα κρίνετε κριθήσεσθε καὶ ἐν ᾧ μέτρω μετρεῖτε μετρηθήσεται ὑμῖν

³ τί δὲ βλέπετε τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου τὴν δὲ ἐν τῷ σῶ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς

⁴ ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου ἀφες ἐκβάλω τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου καὶ ἰδοὺ ἡ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου

⁵ ὑποκριτὰ ἐκβάλε πρῶτον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου τὴν δοκὸν καὶ τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου

⁶ μὴ δῶτε τὸ ἅγιον τοῖς κυσίν μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἐμπροσθεν τῶν χοίρων μήποτε καταπατήσουσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσίν αὐτῶν καὶ στραφέντες ρήξωσιν ὑμᾶς

⁷ αἰτεῖτε καὶ δοθήσεται ὑμῖν ζητεῖτε καὶ εὐρήσετε κρούετε καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν

⁸ πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει καὶ ὁ ζητῶν εὐρίσκει καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται

⁹ ἢ τίς ἐστὶν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος ὃν αἰτήσῃ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἄρτον μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ

¹⁰ ἢ καὶ ἰχθὺν αἰτήσῃ μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ

¹¹ εἰ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὄντες οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν πόσω μᾶλλον ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν

¹² πάντα οὖν ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς οὗτος γὰρ ἐστὶν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται

¹³ εἰσέλθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης ὅτι πλατεῖα ἡ πύλη καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν καὶ πολλοὶ εἰσὶν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς

¹⁴ τί στενὴ ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωὴν καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὐρίσκοντες αὐτήν

¹⁵ προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν ἐνδύμασιν προβάτων ἐσθωθεν δὲ εἰσὶν λύκοι ἀρπαγες

¹⁶ ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτοὺς μήτι συλλέγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν σταφυλὰς ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα

¹⁷ οὕτως πᾶν δένδρον ἀγαθὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖ τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον καρποὺς πονηροὺς ποιεῖ

¹⁸ οὐ δύναται δένδρον ἀγαθὸν καρποὺς πονηροὺς ποιεῖν οὐδὲ δένδρον σαπρὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖν

¹⁹ πᾶν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται

²⁰ ἄρα γε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτοὺς

²¹ οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι κύριε κύριε εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς

²² πολλοὶ ἐρουσὶν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ κύριε κύριε οὐ τῷ σῶ ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν καὶ τῷ σῶ ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν καὶ τῷ σῶ ὀνόματι δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν

²³ καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς ὅτι οὐδέποτε ἐγνων ὑμᾶς ἀποχωρεῖτε ἀπ' ἐμοῦ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν

²⁴ πᾶς οὖν ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τούτους καὶ ποιεῖ αὐτοὺς ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρονίμῳ ὅστις ὠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν πέτραν

²⁵ καὶ κατέβη ἡ βροχὴ καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ καὶ ἐπνευσαν οἱ ἀνεμοὶ καὶ προσέπεσαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ καὶ οὐκ ἔπεσεν τεθεμελιώτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν

²⁶ καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους καὶ μὴ ποιῶν αὐτοὺς ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωρῷ ὅστις ὠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν ἄμμου

²⁷ καὶ κατέβη ἡ βροχὴ καὶ ἤλθον οἱ ποταμοὶ καὶ ἔπνευσαν οἱ ἀνεμοὶ καὶ προσέκοψαν τῇ οἰκίᾳ ἐκεῖνη καὶ ἔπεσαν καὶ ἦν ἡ πτώσις αὐτῆς μεγάλη
²⁸ καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους ἐξεπλήσθησαν οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῇ διδασκίᾳ αὐτοῦ
²⁹ ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων καὶ οὐκ ὡς οἱ γραμματεῖς αὐτῶν

Εὐαγγέλιον τοῦ Λουκῆ. Προεβραβίωση τοῦ Κυρίου (Λκ. 9:28-36).

²⁸ ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους ὡσεὶ ἡμέραι ὀκτὼ καὶ παραλαβὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος προσευχάσθαι

²⁹ καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσευχέσθαι αὐτὸν τὸ εἶδος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἕτερον καὶ ὁ ἱματισμὸς αὐτοῦ λευκὸς ἐξαστράπτων

³⁰ καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο συνελάλουν αὐτῷ οἵτινες ἦσαν Μωϋσῆς καὶ Ἡλίας

³¹ οἱ ὀφθέντες ἐν δόξῃ ἔλεγον τὴν ἐξοδὸν αὐτοῦ ἣν ἤμελλεν πληροῦν ἐν Ἱερουσαλὴμ

³² ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὑπνω διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς συνεστῶτας αὐτῷ

³³ καὶ ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν ἐπιστάτα καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι καὶ ποιήσωμεν σκηνὰς τρεῖς μίαν σοὶ καὶ μίαν Μωϋσεὶ καὶ μίαν Ἡλίᾳ μὴ εἰδὼς ὁ λέγει

³⁴ ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος ἐγένετο νεφέλη καὶ ἐπεσκίαζεν αὐτοὺς ἐφοβήθησαν δὲ ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτοὺς εἰς τὴν νεφέλην

³⁵ καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς μου ὁ ἐκλελεγμένος αὐτοῦ ἀκούετε

³⁶ καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν εὐρέθη Ἰησοῦς μόνος καὶ αὐτοὶ ἐσίγησαν καὶ οὐδενὶ ἀπήγγειλαν ἐν ἐκεῖναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν ἑώρακαν

Εὐαγγέλιον τοῦ Μάρκα (Μκ. 14:1-16:8)

Κεφάλαιον ΙΔ' (14)

¹ ἦν δὲ τὸ πάσχα καὶ τὰ ἄζυμα μετὰ δύο ἡμέρας καὶ ἐζήτησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς πῶς αὐτὸν ἐν δόλῳ κρατήσαντες ἀποκτείνωσιν

² ἔλεγον γὰρ μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ μήποτε εἴσται θόρυβος τοῦ λαοῦ

³ καὶ ὄντος αὐτοῦ ἐν βηθανίᾳ ἐν τῇ οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ κατακειμένου αὐτοῦ ἦλθεν γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτελοῦς συντριψάσα τὴν ἀλάβαστρον κατέχευεν αὐτοῦ τῆς κεφαλῆς

⁴ ἦσαν δὲ τινες ἀγανακτοῦντες πρὸς αὐτοῦ εἰς τί ἡ ἀπόλεια αὐτῆ τοῦ μύρου γέγονεν

⁵ ἡδύνατο γὰρ τοῦτο τὸ μύρον πρᾶθῆναι ἐπάνω δηναρίων τριακοσίων καὶ δοθῆναι τοῖς πτωχοῖς καὶ ἐνεβριμῶντο αὐτῇ

⁶ ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν ἀφετε αὐτήν τί αὐτῇ κόπους παρέχετε καλὸν ἔργον ἠργάσατο ἐν ἐμοί

⁷ πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν καὶ ὅταν θέλητε δύνασθε αὐτοῖς εὖ ποιῆσαι ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε

⁸ ὁ ἔσχεν ἐποίησεν προέλαβεν μυρίσαι τὸ σῶμά μου εἰς τὸν ἐνταφιασμόν

⁹ ἀμὴν δὲ λέγω ὑμῖν ὅπου ἐὰν κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον εἰς ὅλον τὸν κόσμον καὶ ὁ ἐποίησεν αὐτὴ λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτῆς

¹⁰ καὶ Ἰούδας Ἰσκαριῶθ ὁ εἷς τῶν δώδεκα ἀπῆλθεν πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς ἵνα αὐτὸν παραδοῖ αὐτοῖς

¹¹ οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν καὶ ἐπηγγείλαντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι καὶ ἐζήτηε πῶς αὐτὸν εὐκαίρως παραδοῖ

¹² καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἁζύμων ὅτε τὸ πάσχα εθυσον λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ἐτοιμάσωμεν ἵνα φάγης τὸ πάσχα

¹³ καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ λέγει αὐτοῖς ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν καὶ ἀπαντήσεται ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων ἀκολουθήσατε αὐτῷ

¹⁴ καὶ ὅπου ἐὰν εἰσέλθῃ εἶπατε τῷ οἰκοδεσπότη ὅτι ὁ διδάσκαλος λέγει ποῦ ἐστὶν τὸ κατάλυμά μου ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω

¹⁵ καὶ αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνάγειον μέγα ἐστρωμένον ἐτοιμον καὶ ἐκεῖ ἐτοιμάσατε ἡμῖν

¹⁶ καὶ ἐξῆλθον οἱ μαθηταὶ καὶ ἦλθον εἰς τὴν πόλιν καὶ εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς καὶ ἠτοίμασαν τὸ πάσχα

¹⁷ καὶ ὀψίας γενομένης ἔρχεται μετὰ τῶν δώδεκα

¹⁸ καὶ ἀνακειμένων αὐτῶν καὶ ἐσθιόντων ὁ Ἰησοῦς εἶπεν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ

¹⁹ ἠρξάντο λυπεῖσθαι καὶ λέγειν αὐτῷ εἷς κατὰ εἷς μῆτι ἐγώ

²⁰ ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς εἷς τῶν δώδεκα ὁ ἐμβαπτόμενος μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ τρύβλιον

²¹ ὅτι ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται καλὸν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἀνθρώπος ἐκεῖνος

²² καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν λαβὼν ἄρτον εὐλογήσας ἐκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ εἶπεν λάβετε τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου

²³ καὶ λαβὼν ποτήριον εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ πάντες

²⁴ καὶ εἶπεν αὐτοῖς τοῦτό ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ ἐκχυννόμενον ὑπὲρ πολλῶν

²⁵ ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ πίνω ἐκ τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ

²⁶ καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν

²⁷ καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντες σκανδαλισθήσεσθε ὅτι γέγραπται πατάξω τὸν ποιμένα καὶ τὰ πρόβατα διασκορπισθήσονται

²⁸ ἀλλὰ μετὰ τὸ ἐγερθῆναι με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν

²⁹ ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ εἰ καὶ πάντες σκανδαλισθήσονται ἀλλ' οὐκ ἐγώ

³⁰ και λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ἀμὴν λέγω σοι ὅτι σὺ σήμερον ταύτη τῇ νυκτὶ πρὶν ἢ δις ἀλέκτορα φωνῆσαι τρίς με
ἀπαρνήσῃ
³¹ ὁ δὲ ἐκπερισσῶς ἐλάλει ἐὰν δέη με συναποθανεῖν σοι οὐ μὴ σε ἀπαρνήσομαι ὡσαύτως δὲ καὶ πάντες ἐλεγον
³² καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον οὗ τὸ ὄνομα Γεθσημανί καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ καθίσατε ὧδε ἕως
προσεύξωμαι
³³ καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ τὸν Ἰωάννην μετ' αὐτοῦ καὶ ἤρξατο ἐκθαμβεῖσθαι καὶ
ἀδημονεῖν
³⁴ καὶ λέγει αὐτοῖς περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχὴ μου ἕως θανάτου μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε
³⁵ καὶ προσελθὼν μικρὸν ἐπιπτεν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ προσηύχετο ἵνα εἰ δυνατόν ἐστιν παρέλθῃ ἀπ' αὐτοῦ ἡ ὥρα
³⁶ καὶ ἐλεγεν αββα ὁ πατήρ πάντα δυνατά σοι παρένεγκε τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ ἀλλ' οὐ τί ἐγὼ θέλω ἀλλὰ
τί σὺ
³⁷ καὶ ἔρχεται καὶ εὐρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ Σίμων καθεύδεις οὐκ ἴσχυσας μίαν ὥραν
γρηγορῆσαι
³⁸ γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε ἵνα μὴ ἐλθῆτε εἰς πειρασμόν τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής
³⁹ καὶ πάλιν ἀπελθὼν προσηύξατο τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν
⁴⁰ καὶ πάλιν ἐλθὼν εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ καταβαρυνόμενοι καὶ οὐκ ᾔδεισαν
τί ἀποκριθῶσιν αὐτῷ
⁴¹ καὶ ἔρχεται τὸ τρίτον καὶ λέγει αὐτοῖς καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε ἀπέχει ἤλθεν ἡ ὥρα ἰδοὺ
παραδίδοται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν
⁴² ἐγείρεσθε ἀγῶμεν ἰδοὺ ὁ παραδιδούς με ἤγγικεν
⁴³ καὶ εὐθὺς ἐπὶ αὐτοῦ λαλοῦντος παραγίνεται Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος μετὰ μαχαιρῶν καὶ
ξύλων παρὰ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέων καὶ τῶν πρεσβυτέρων
⁴⁴ δεδῶκει δὲ ὁ παραδιδούς αὐτὸν σύσσημον αὐτοῖς λέγων ὃν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν κρατήσατε αὐτὸν καὶ
ἀπάγετε ἀσφαλῶς
⁴⁵ καὶ ἐλθὼν εὐθὺς προσελθὼν αὐτῷ λέγει ῥαββὶ καὶ κατεφίλησεν αὐτόν
⁴⁶ οἱ δὲ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῷ καὶ ἐκράτησαν αὐτόν
⁴⁷ εἷς δὲ τις τῶν παρεστηκότων σπασάμενος τὴν μάχαιραν ἐπαισεν τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἀφείλεν
αὐτοῦ τὸ ὠτόριον
⁴⁸ καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς ὡς ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με
⁴⁹ καθ' ἡμέραν ἤμην πρὸς ὑμᾶς ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με ἀλλ' ἵνα πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ
⁵⁰ καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἐφυγον πάντες
⁵¹ καὶ νεανίσκος τις συνηκολούθει αὐτῷ περιβεβλημένος σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ καὶ κρατοῦσιν αὐτόν
⁵² ὁ δὲ καταλιπὼν τὴν σινδόνα γυμνὸς ἐφυγεν
⁵³ καὶ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερέα καὶ συνέρχονται πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ
γραμματεῖς
⁵⁴ καὶ ὁ Πέτρος ἀπὸ μακρόθεν ἠκολούθησεν αὐτῷ ἕως ἐσῶ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἦν συγκαθήμενος
μετὰ τῶν ὑπηρέτων καὶ θερμαινόμενος πρὸς τὸ φῶς
⁵⁵ οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὄλον τὸ συνέδριον ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν εἰς τὸ θανατῶσαι αὐτόν καὶ οὐχ
ἠύρισκον
⁵⁶ πολλοὶ γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ καὶ ἴσαι αἱ μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν
⁵⁷ καὶ τινες ἀναστάντες ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ λέγοντες
⁵⁸ ὅτι ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος ὅτι ἐγὼ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον καὶ διὰ τριῶν
ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οἰκοδομήσω
⁵⁹ καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν
⁶⁰ καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς μέσον ἐπηρώτησεν τὸν Ἰησοῦν λέγων οὐκ ἀποκρίνη οὐδὲν τί οὗτοί σου
καταμαρτυροῦσιν
⁶¹ ὁ δὲ ἐσιῶπα καὶ οὐκ ἀπεκρίνατο οὐδὲν πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα αὐτόν καὶ λέγει αὐτῷ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ
υἱὸς τοῦ εὐλογητοῦ
⁶² ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν ἐγὼ εἰμι καὶ οἴσεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν καθημένον τῆς δυνάμεως καὶ
ἐρχόμενον μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ
⁶³ ὁ δὲ ἀρχιερεὺς διαρρήξας τοὺς χιτῶνας αὐτοῦ λέγει τί ἐτι χρεῖαν ἔχομεν μαρτύρων
⁶⁴ ἠκούσατε τῆς βλασφημίας τί ὑμῖν φαίνεται οἱ δὲ πάντες κατέκριναν αὐτόν ἐνοχον εἶναι θανάτου
⁶⁵ καὶ ἤρξαντό τινες ἐμπτύειν αὐτῷ καὶ περικαλύπτειν αὐτοῦ τὸ πρόσωπον καὶ κολαφίζειν αὐτόν καὶ λέγειν
αὐτῷ προφήτευσον καὶ οἱ ὑπηρέται ῥαπίσμασιν αὐτόν ἐλαβον
⁶⁶ καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου κάτω ἐν τῇ αὐλῇ ἔρχεται μία τῶν παιδικῶν τοῦ ἀρχιερέως
⁶⁷ καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον ἐμβλέψασα αὐτῷ λέγει καὶ σὺ μετὰ τοῦ Ναζαρηνοῦ ἦσθα τοῦ Ἰησοῦ
⁶⁸ ὁ δὲ ἠρνήσατο λέγων οὐτε οἶδα οὐτε ἐπίσταμαι σὺ τί λέγεις καὶ ἐξῆλθεν ἐξω εἰς τὸ προαύλιον καὶ ἀλέκτωρ
ἐφώνησεν
⁶⁹ καὶ ἡ παιδίσκη ἰδοῦσα αὐτόν ἤρξατο πάλιν λέγειν τοῖς παρεστῶσιν ὅτι οὗτος ἐξ αὐτῶν ἐστιν
⁷⁰ ὁ δὲ πάλιν ἠρνεῖτο καὶ μετὰ μικρὸν πάλιν οἱ παρεστώτες ἐλεγον τῷ Πέτρῳ ἀληθῶς ἐξ αὐτῶν εἶ καὶ γὰρ
Γαλιλαῖος εἶ
⁷¹ ὁ δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνῦναι ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἀνθρώπον τοῦτον ὃν λέγετε
⁷² καὶ εὐθὺς ἐκ δευτέρου ἀλέκτωρ ἐφώνησεν καὶ ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τὸ ῥῆμα ὡς εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι
πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι δις τρίς με ἀπαρνήσῃ καὶ ἐπιβαλὼν ἐκλαειν

Κεφάλαιον ΙΕ' (15)

¹ καὶ εὐθὺς πρωΐ συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ γραμματέων καὶ ὄλον τὸ συνέδριον δῆσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήνεγκαν καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ
² καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ λέγει σὺ λέγεις
³ καὶ κατηγοροῦν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλὰ
⁴ ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπηρώτα αὐτὸν λέγων οὐκ ἀποκρίνη οὐδὲν ἴδε πόσα σου κατηγοροῦσιν
⁵ ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκέτι οὐδὲν ἀπεκρίθη ὥστε θαυμάζειν τὸν Πιλάτον
⁶ κατὰ δὲ ἑορτὴν ἀπέλευεν αὐτοῖς ἓνα δέσμιον ὃν παρητούντο
⁷ ἦν δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς μετὰ τῶν στασιαστῶν δεδεμένος οἵτινες ἐν τῇ στάσει φόνον πεποιήκεισαν
⁸ καὶ ἀναβᾶς ὁ ὄχλος ἤρξατο αἰτεῖσθαι καθὼς ἐποίει αὐτοῖς
⁹ ὁ δὲ Πιλάτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς λέγων θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων
¹⁰ ἐγίνωσκεν γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς
¹¹ οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον ἵνα μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν ἀπολύσῃ αὐτοῖς
¹² ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἀποκριθεὶς ἔλεγεν αὐτοῖς τί οὖν θέλετε ποιήσω ὃν λέγετε τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων
¹³ οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν σταύρωσον αὐτόν
¹⁴ ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς τί γὰρ ἐποίησεν κακὸν οἱ δὲ περισσῶς ἔκραξαν σταύρωσον αὐτόν
¹⁵ ὁ δὲ Πιλάτος βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι ἀπέλευσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν καὶ παρέδωκεν τὸν Ἰησοῦν φραγελλώσας ἵνα σταυρωθῇ
¹⁶ οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἔσω τῆς αὐλῆς ὃ ἔστιν πραιτώριον καὶ συγκαλοῦσιν ὄλην τὴν σπεῖραν
¹⁷ καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν πορφύραν καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέφανον
¹⁸ καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν χαῖρε βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων
¹⁹ καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ καὶ ἐνέπτυσαν αὐτῷ καὶ τιθέντες τὰ γόνατα προσεκύνουν αὐτῷ
²⁰ καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτόν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἐξάγουσιν αὐτόν ἵνα σταυρώσωσιν αὐτόν
²¹ καὶ ἀγγαρεύουσιν παράγοντά τινα Σίμωνα κυρηνᾶιον ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ῥούφου ἵνα ἀρῇ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ
²² καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν τόπον ὃ ἔστιν μεθερμηνεύμενον κρανίου τόπος
²³ καὶ ἐδίδουν αὐτῷ ἐσμυρνισμένον οἶνον ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν
²⁴ καὶ σταυροῦσιν αὐτόν καὶ διαμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ τίς τί ἀρῇ
²⁵ ἦν δὲ ὥρα τρίτη καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν
²⁶ καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων
²⁷ καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστὰς ἓνα ἐκ δεξιῶν καὶ ἓνα ἐξ ἐναντιῶν αὐτοῦ
²⁹ καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινεῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ λέγοντες οὐαὶ ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν τρισὶν ἡμέραις
³⁰ σῶσον σεαυτὸν καταβάς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ
³¹ ὁμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων ἔλεγον ἄλλους ἔσωσεν ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι
³² ὁ Χριστὸς ὁ βασιλεὺς Ἰσραὴλ καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν
³³ καὶ γενομένης ὥρας ἑκτῆς σκότος ἐγένετο ἐφ' ὄλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης
³⁴ καὶ τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ ελωὶ ελωὶ λεμα σαβαχθανὶ ὃ ἔστιν μεθερμηνεύμενον ὁ θεὸς μου ὁ θεὸς μου εἰς τί ἐγκατέλιπές με
³⁵ καὶ τινες τῶν παρεστηκότων ἀκούσαντες ἔλεγον ἴδε Ἡλίαν φωνεῖ
³⁶ δραμῶν δὲ τις καὶ γεμίσας σπόγγον ὄξους περιθεὶς καλάμῳ ἐπότιζεν αὐτόν λέγων ἀφετε ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἡλίας καθελεῖν αὐτόν
³⁷ ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀφείψας φωνὴν μεγάλην ἐξέπνευσεν
³⁸ καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπ' ἀνωθεν ἕως κάτω
³⁹ ἰδὼν δὲ ὁ κεντυρίων ὁ παρεστηκὸς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ ὅτι οὕτως ἐξέπνευσεν εἶπεν ἄληθῶς οὗτος ὁ ἄνθρωπος υἱὸς θεοῦ ἦν
⁴⁰ ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι ἐν αἷς καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσήτος μήτηρ καὶ Σαλώμη
⁴¹ αἱ ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ ἠκολούθουν αὐτῷ καὶ διηκόνουν αὐτῷ καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα
⁴² καὶ ἡδὴ ὀψίας γενομένης ἐπεὶ ἦν παρασκευὴ ὃ ἔστιν προσάββατον
⁴³ ἔλθων Ἰωσήφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας εὐσχήμων βουλευτῆς ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ τολμήσας εἰσῆλθεν πρὸς τὸν Πιλάτον καὶ ἠτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ
⁴⁴ ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν εἰ ἡδὴ τέθνηκεν καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα ἐπηρώτησεν αὐτόν εἰ πάλαι ἀπέθανεν
⁴⁵ καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος ἐδωρήσατο τὸ πτώμα τῷ Ἰωσήφ
⁴⁶ καὶ ἀγοράσας σινδόνα καθελὼν αὐτόν ἐνείλησεν τῇ σινδόνι καὶ ἐθηκεν αὐτόν ἐν μνημείῳ ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας καὶ προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου
⁴⁷ ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰωσήτος ἐθεώρουν πού τέθειται

Κεφάλαιον ΙΣΤ' (16)

¹ καὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Σαλώμη ἠγόρασαν ἀρώματα ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν αὐτόν

² και λiαν πρωτi τi μιã των σαββάτων ερχονται επι τo μνημειον ανατειλαντος του ηλιου
³ και ελεγон προς εαυτάς τίς αποκυλίσει ημiν τoν λίθον εκ τiς θύρας του μνημείου
⁴ και αναβλέψασαι θεωρούσιν οτι αποκεκύλισται ο λίθος ην γάρ μέγας σφόδρα
⁵ και εισελθούσαι εις τo μνημειον ειδον νεανίσκον καθήμενον εν τοις δεξιόις περιβεβλημένον στολήν λευκήν και εξεθαμβήθησαν
⁶ ο δε λέγει αυταίς μη εκθαμβείσθε Ιησούν ζητείτε τoν Ναζαρηνόν τoν εσταυρωμένον ηγέρθη ουκ εστιν ωδε ιδε ο τόπος όπου εθηκαν αυτόν
⁷ αλλά υπάγετε ειπατε τοις μαθηταίς αυτου και τω Πέτρω οτι προάγει ύμας εις την Γαλιλαιάν εκει αυτόν οψεσθε καθως ειπεν ύμιν
⁸ και εξελθούσαι εφυγον απο του μνημείου ειχεν γάρ αυτάς τρόμος και εκστασις και ουδενι ουδεν ειπαν εφοβούντο γάρ

Евангелие от Иоанна (21)

¹ μετα ταυτα εφανέρωσεν εαυτόν παλιν ο Ιησους τοις μαθηταίς επι τiς θαλάσσης τiς Τιβεριάδος εφανέρωσεν δε ουτως
² ησαν ομου Σίμων Πέτρος και Θωμάς ο λεγόμενος Δίδυμος και Ναθαναηλ ο απο Κανã τiς Γαλιλαιας και οι του Ζεβεδαιου και αλλοι εκ των μαθητων αυτου δυο
³ λέγει αυτοίς Σίμων Πέτρος υπάγω αλιεύειν λέγουσιν αυτω ερχόμεθα και ημείς συν σοι εξήλθον και ενέβησαν εις τo πλοιον και εν εκεινη τi νυκτι επιάσαν ουδέν
⁴ πρωϊας δε ηδη γενομένης εστη Ιησους εις τoν αιγιαλόν ου μέντοι ηδεισαν οι μαθηται οτι Ιησους εστιν
⁵ λέγει ουν αυτοίς ο Ιησους παιδια μη τι προσφάγιον εχετε απεκρίθησαν αυτω ου
⁶ ο δε ειπεν αυτοίς βάλετε εις τα δεξιã μέρη του πλοιου τo δίκτυον και εύρήσετε εβαλον ουν και ουκέτι αυτο ελκύσαι ισχυον απο του πλήθους των ιχθύων
⁷ λέγει ουν ο μαθητής εκεινος ον ηγάπα ο Ιησους τω Πέτρω ο κύριός εστιν Σίμων ουν Πέτρος ακούσας οτι ο κύριός εστιν τoν επενδύτην διεζώσατο ην γάρ γυμνός και εβαλεν εαυτόν εις την θάλασσαν
⁸ οι δε αλλοι μαθηται τω πλοιαριω ηλθον ου γάρ ησαν μακράν απο τiς γης αλλά ως απο πηχων διακοσιών σύροντες τo δίκτυον των ιχθύων
⁹ ως ουν απέβησαν εις την γην βλέπουσιν ανθρακιαν κειμένην και οψάριον επικείμενον και αρτον
¹⁰ λέγει αυτοίς ο Ιησους ενέγκατε απο των οψαριων ον επιάσατε νυν
¹¹ ανέβη ουν Σίμων Πέτρος και ειλκυσεν τo δίκτυον εις την γην μεστoν ιχθύων μεγάλων εκατόν πενήκοντα τριων και τοσοúτων οντων ουκ εσχίσθη τo δίκτυον
¹² λέγει αυτοίς ο Ιησους δευτε αριστήσατε ουδεις δε ετόλμα των μαθητων εξετάσαι αυτόν συ τίς ει ειδότες οτι ο κύριός εστιν
¹³ ερχεται Ιησους και λαμβάνει τoν αρτον και δίδωσιν αυτοίς και τo οψάριον ομοίως
¹⁴ τουτο ηδη τρίτον εφανέρωθη Ιησους τοις μαθηταίς εγερθεις εκ νεκρων
¹⁵ οτε ουν ηρίστησαν λέγει τω Σίμωνι Πέτρω ο Ιησους Σίμων Ιωάννου αγαπάς με πλέον τουτων λέγει αυτω ναί κύριε συ οιδας οτι φιλω σε λέγει αυτω βόσκε τα αρνία μου
¹⁶ λέγει αυτω παλιν δευτερον Σίμων Ιωάννου αγαπάς με λέγει αυτω ναί κύριε συ οιδας οτι φιλω σε λέγει αυτω ποιμαινε τα πρόβατά μου
¹⁷ λέγει αυτω τo τρίτον Σίμων Ιωάννου φιλείς με ελυπήθη ο Πέτρος οτι ειπεν αυτω τo τρίτον φιλείς με και λέγει αυτω κύριε πάντα συ οιδας συ γινώσκεις οτι φιλω σε λέγει αυτω ο Ιησους βόσκε τα πρόβατά μου
¹⁸ αμην αμην λέγω σοι οτε ης νεώτερος εξώννυες σεαυτόν και περιεπάτεις όπου ηθελες οταν δε γηράσης εκτενείς τας χειράς σου και αλλος σε ζώσει και οίσει όπου ου θέλεις
¹⁹ τουτο δε ειπεν σημαίνων ποιω θανάτω δοξάσει τoν θεόν και τουτο ειπών λέγει αυτω ακολουθεί μοι
²⁰ επιστραφεις ο Πέτρος βλέπει τoν μαθητην ον ηγάπα ο Ιησους ακολουθούντα ος και άνεπεσεν εν τω δειπνω επι τo στηθος αυτου και ειπεν κύριε τίς εστιν ο παραδιδούς σε
²¹ τουτον ουν ιδών ο Πέτρος λέγει τω Ιησου κύριε ουτος δε τί
²² λέγει αυτω ο Ιησους εαν αυτόν θέλω μένειν εως ερχομαι τί προς σε σύ μοι ακολουθεί
²³ εξήλθεν ουν ουτος ο λόγος εις τους αδελφους οτι ο μαθητής εκεινος ουκ αποθνήσκει ουκ ειπεν δε αυτω ο Ιησους οτι ουκ αποθνήσκει αλλ' εαν αυτόν θέλω μένειν εως ερχομαι τί προς σε
²⁴ ουτός εστιν ο μαθητής ο μαρτυρών περι τουτων και ο γράψας ταυτα και οιδαμεν οτι αληθής αυτου η μαρτυρία εστιν
²⁵ εστιν δε και αλλα πολλã α εποίησεν ο Ιησους ατινα εαν γραφηται καθ' εν ουδ' αυτόν οίμαι τoν κόσμον χωρήσαι τα γραφόμενα βιβλία

Деяния святых апостолов (1-2 гл.)

Κεφάλαιον Α' (1)

¹ τoν μὲν πρώτων λόγον εποησάμην περι πάντων ω Θεόφιλε ων ηρξατο ο Ιησους ποιειν τε και διδάσκειν
² αχρι ης ημέρας εντειλάμενος τοις αποστόλοις δια πνεύματος αγίου ους εξελέξατο ανελήμφθη
³ οις και παρεστήσεν εαυτόν ζώντα μετα τo παθειν αυτόν εν πολλοις τεκμηριοις δι' ημερων τεσερακοντα οπτανόμενος αυτοίς και λέγων τα περι τiς βασιλείας του θεου
⁴ και συναλιζόμενος παρήγγειλεν αυτοίς απο Ιεροσολύμων μη χωρίζεσθαι αλλά περιμένειν την επαγγελίαν του πατρος ην ηκούσατέ μου
⁵ οτι Ιωάννης μὲν εβάπτισεν υδατι ύμείς δε εν πνεύματι βαπτισθήσεσθε αγίω ου μετα πολλὰς ταύτας ημέρας
⁶ οι μὲν ουν συνελθόντες ηρώτων αυτόν λέγοντες κύριε ει εν τω χρόνω τουτω αποκαθιστάνεις την βασιλείαν τω Ισραηλ
⁷ ειπεν δε προς αυτούς ουχ ύμων εστιν γνώναι χρόνους η καιρους ους ο πατήρ εθετο εν τi ιδία εξουσία

⁸ ἀλλὰ λήμψεσθε δύναμιν ἐπελθόντος τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐφ' ὑμᾶς καὶ ἔσεσθέ μου μάρτυρες ἐν τῇ Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐν πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμαρείᾳ καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς
⁹ καὶ ταῦτα εἰπὼν βλέπόντων αὐτῶν ἐπήρθη καὶ νεφέλη ὑπέλαβεν αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν
¹⁰ καὶ ὡς ἀτενίζοντες ἦσαν εἰς τὸν οὐρανὸν πορευομένου αὐτοῦ καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο παρειστήκεισαν αὐτοῖς ἐν ἐσθήσεσι λευκαῖς
¹¹ οἳ καὶ εἶπαν ἄνδρες Γαλιλαῖοι τί ἐσθήκατε ἐμβλέποντες εἰς τὸν οὐρανὸν οὗτος ὁ Ἰησοῦς ὁ ἀναλημφθεὶς ἀφ' ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οὗτος ἐλεύσεται ὃν τρόπον ἐθεάσασθε αὐτὸν πορευόμενον εἰς τὸν οὐρανὸν
¹² τότε ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ ἀπὸ ὄρους τοῦ καλουμένου ἐλαιῶνος ὃ ἐστὶν ἐγγὺς Ἱερουσαλὴμ σαββάτου ἔχον ὁδόν
¹³ καὶ ὅτε εἰσῆλθον εἰς τὸ ὑπερῶον ἀνέβησαν οὗ ἦσαν καταμένοντες ὃ τε Πέτρος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἀνδρέας Φίλιππος καὶ Θωμᾶς Βαρθολομαῖος καὶ Μαθθαῖος Ἰάκωβος Ἀλφαίου καὶ Σίμων ὁ ζηλωτῆς καὶ Ἰούδας Ἰακώβου
¹⁴ οὗτοι πάντες ἦσαν προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν τῇ προσευχῇ σὺν γυναιξὶν καὶ Μαριὰμ τῇ μητρὶ τοῦ Ἰησοῦ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ
¹⁵ καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἀναστὰς Πέτρος ἐν μέσῳ τῶν ἀδελφῶν εἶπεν ἦν τε ὄχλος ὀνομάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὡσεὶ ἑκατὸν εἴκοσι
¹⁶ ἄνδρες ἀδελφοί εἰδει πληρωθῆναι τὴν γραφὴν ἣν προεῖπεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον διὰ στόματος Δαυὶδ περὶ Ἰούδα τοῦ γενομένου ὁδηγοῦ τοῖς συλλαβούσιν Ἰησοῦν
¹⁷ ὅτι κατηριθιμμένος ἦν ἐν ἡμῖν καὶ ἔλαχεν τὸν κλῆρον τῆς διακονίας ταύτης
¹⁸ οὗτος μὲν οὖν ἐκτίησάτο χωρίον ἐκ μισθοῦ τῆς ἀδικίας καὶ πρηνῆς γενόμενος ἐλάκησεν μέσος καὶ ἐξεχύθη πάντα τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ
¹⁹ καὶ γνωστὸν ἐγένετο πᾶσι τοῖς κατοικοῦσιν Ἱερουσαλὴμ ὥστε κληθῆναι τὸ χωρίον ἐκεῖνο τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ αὐτῶν Ἀκελδαμάχ τοῦτ' ἐστὶν χωρίον αἱμάτων
²⁰ γέγραπται γὰρ ἐν βίβλῳ ψαλμῶν γεννηθήτω ἡ ἑπαυλις αὐτοῦ ἐρημος καὶ μὴ ἔστω ὁ κατοικῶν ἐν αὐτῇ καὶ τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λαβέτω ἕτερος
²¹ δεῖ οὖν τῶν συνελθόντων ἡμῖν ἀνδρῶν ἐν παντὶ χρόνῳ ὧς εἰσῆλθεν καὶ ἐξῆλθεν ἐφ' ἡμᾶς ὁ κύριος Ἰησοῦς
²² ἀρξάμενος ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος Ἰωάννου ἕως τῆς ἡμέρας ἧς ἀνελήμφθη ἀφ' ἡμῶν μάρτυρα τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ σὺν ἡμῖν γενέσθαι ἓνα τούτων
²³ καὶ ἔστησαν δύο Ἰωσήφ τὸν καλούμενον Βαρσαββᾶν ὃς ἐπεκλήθη Ἰούστος καὶ Μαθθαῖαν
²⁴ καὶ προσευζάμενοι εἶπαν σὺ κύριε καρδιογνώστα πάντων ἀνάδειξον ὃν ἐξελέξω ἐκ τούτων τῶν δύο ἓνα
²⁵ λαβεῖν τὸν τόπον τῆς διακονίας ταύτης καὶ ἀποστολῆς ἀφ' ἧς παρέβη Ἰούδας πορευθῆναι εἰς τὸν τόπον τὸν ἴδιον
²⁶ καὶ ἔδωκαν κλήρους αὐτοῖς καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆρος ἐπὶ Μαθθαῖαν καὶ συγκατεψηφίσθη μετὰ τῶν ἐνδεκα ἀποστόλων

Κεφάλαιον Β' (2)

¹ καὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς ἦσαν πάντες ὁμοῦ ἐπὶ τὸ αὐτὸ
² καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἤχος ὡσπερ φερομένης πνοῆς βιαίας καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι
³ καὶ ὠφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός καὶ ἐκάθισεν ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν
⁴ καὶ ἐπλήσθησαν πάντες πνεύματος ἁγίου καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέροις γλώσσαις καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου ἀποφθέγγεσθαι αὐτοῖς
⁵ ἦσαν δὲ εἰς Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανὸν
⁶ γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη ὅτι ἤκουον εἰς ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν
⁷ ἐξίσταντο δὲ καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες οὐχ ἰδοὺ ἅπαντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι
⁸ καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ἧ' ἐγεννήθημεν
⁹ Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμίται καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν
¹⁰ φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι
¹¹ Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι Κρήτες καὶ Ἀραβες ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέροις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ
¹² ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ διηπόρουν ἄλλος πρὸς ἄλλον λέγοντες τί θέλει τοῦτο εἶναι
¹³ ἕτεροι δὲ διαχλεύαζοντες ἔλεγον ὅτι γλεύκους μεμεστωμένοι εἰσὶν
¹⁴ σταθεῖς δὲ ὁ Πέτρος σὺν τοῖς ἐνδεκα ἐπῆρεν τὴν φωνὴν αὐτοῦ καὶ ἀπεφθέγγετο αὐτοῖς ἄνδρες Ἰουδαῖοι καὶ οἱ κατοικοῦντες Ἱερουσαλὴμ πάντες τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω καὶ ἐνωτίσασθε τὰ ῥήματά μου
¹⁵ οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε οὗτοι μεθύουσιν ἔστιν γὰρ ὥρα τρίτη τῆς ἡμέρας
¹⁶ ἀλλὰ τοῦτό ἐστιν τὸ εἰρημένον διὰ τοῦ προφήτου Ἰωήλ
¹⁷ καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις λέγει ὁ θεὸς ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν ὀράσεις ὄψονται καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἐνυπνίους ἐνυπνιασθήσονται
¹⁸ καὶ γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δούλας μου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου καὶ προφητεύσουσιν
¹⁹ καὶ δώσω τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω καὶ σημεῖα ἐπὶ τῆς γῆς κάτω αἶμα καὶ πῦρ καὶ ἀτμίδια καπνοῦ

²⁰ ὁ ἥλιος μεταστραφήσεται εἰς σκότος καὶ ἡ σελήνη εἰς αἷμα πρὶν ἔλθειν ἡμέραν κυρίου τὴν μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ
²¹ καὶ ἔσται πᾶς ὃς ἂν ἐπικαλέσῃται τὸ ὄνομα κυρίου σωθήσεται
²² ἀνδρες Ἰσραηλίται ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον ἀνδρα ἀποδεδειγμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καὶ σημείοις οἷς ἐποίησεν δι' αὐτοῦ ὁ θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν καθὼς αὐτοὶ οἴδατε
²³ τοῦτον τῆ ὀρισμένη βουλῇ καὶ προγνώσει τοῦ θεοῦ ἐκδοτὸν διὰ χειρὸς ἀνόμων προσπῆξαντες ἀνεῖλατε
²⁴ ὃν ὁ θεὸς ἀνέστησεν λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ θανάτου καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ' αὐτοῦ
²⁵ Δαυὶδ γὰρ λέγει εἰς αὐτὸν προορώμην τὸν κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἔστιν ἵνα μὴ σαλευθῶ
²⁶ διὰ τοῦτο ἠψφράνθη ἡ καρδία μου καὶ ἠγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου ἐτι δὲ καὶ ἡ σὰρξ μου κατασκηνώσει ἐπ' ἐλπίδι
²⁷ ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς ἀδην οὐδὲ δώσεις τὸν ὄσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν
²⁸ ἐγνώρισάς μοι ὁδοὺς ζωῆς πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου
²⁹ ἀνδρες ἀδελφοί ἐξὸν εἶπεν μετὰ παρρησίας πρὸς ὑμᾶς περὶ τοῦ πατριάρχου Δαυὶδ ὅτι καὶ ἐτελεύτησεν καὶ ἐτάφη καὶ τὸ μνήμα αὐτοῦ ἔστιν ἐν ἡμῖν ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης
³⁰ προφήτης οὖν ὑπάρχων καὶ εἰδὼς ὅτι ὄρκω ὠμοσεν αὐτῷ ὁ θεὸς ἐκ καρποῦ τῆς ὀσφύος αὐτοῦ καθίσει ἐπὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ
³¹ προῖδὼν ἐλάλησεν περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ ὅτι οὐτε ἐγκατελείφθη εἰς ἀδην οὐτε ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδεν διαφθοράν
³² τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀνέστησεν ὁ θεὸς οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν μάρτυρες
³³ τῆ δεξιᾷ οὖν τοῦ θεοῦ ὑψωθείς τὴν τε ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου λαβὼν παρὰ τοῦ πατρὸς ἐξέχεεν τοῦτο ὃ ὑμεῖς καὶ βλέπετε καὶ ἀκούετε
³⁴ οὐ γὰρ Δαυὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανοὺς λέγει δὲ αὐτὸς εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου κάθου ἐκ δεξιῶν μου
³⁵ ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου
³⁶ ἀσφαλῶς οὖν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ὅτι καὶ κύριον αὐτὸν καὶ Χριστὸν ἐποίησεν ὁ θεὸς τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε
³⁷ ἀκούσαντες δὲ κατενύγησαν τὴν καρδίαν εἰπόν τε πρὸς τὸν Πέτρον καὶ τοὺς λοιποὺς ἀποστόλους τί ποιήσωμεν ἀνδρες ἀδελφοί
³⁸ Πέτρος δὲ πρὸς αὐτούς μετανοήσατε φησὶν καὶ βαπτισθήτω ἕκαστος ὑμῶν ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν ὑμῶν καὶ λήμψεσθε τὴν δωρεὰν τοῦ ἁγίου πνεύματος
³⁹ ὑμῖν γὰρ ἔστιν ἡ ἐπαγγελία καὶ τοῖς τέκνοις ὑμῶν καὶ πᾶσιν τοῖς εἰς μακρὰν ὄσους ἂν προσκαλέσῃται κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν
⁴⁰ ἐτέροις τε λόγοις πλείοσιν διεμαρτύρατο καὶ παρεκάλει αὐτούς λέγων σώθητε ἀπὸ τῆς γενεᾶς τῆς σκολιᾶς ταύτης
⁴¹ οἱ μὲν οὖν ἀποδεξάμενοι τὸν λόγον αὐτοῦ ἐβαπτίσθησαν καὶ προσετέθησαν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχαὶ ὡσεὶ τρισχίλια
⁴² ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδαχῇ τῶν ἀποστόλων καὶ τῇ κοινωνίᾳ τῆ κλάσει τοῦ ἄρτου καὶ ταῖς προσευχαῖς
⁴³ ἐγένετο δὲ πάσῃ ψυχῇ φόβος πολλὰ τε τέρατα καὶ σημεία διὰ τῶν ἀποστόλων ἐγένετο
⁴⁴ πάντες δὲ οἱ πιστεύοντες ἦσαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ εἶχον ἅπαντα κοινά
⁴⁵ καὶ τὰ κτήματα καὶ τὰς ὑπάρξεις ἐπίπρασκον καὶ διεμέριζον αὐτὰ πᾶσιν καθότι ἂν τις χρεῖαν εἶχεν
⁴⁶ καθ' ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ κλῶντές τε κατ' οἶκον ἄρτον μετελάμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἀφελότητι καρδίας
⁴⁷ αἰνοῦντες τὸν θεὸν καὶ ἔχοντες χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν ὁ δὲ κύριος προσετίθει τοὺς σωζομένους καθ' ἡμέραν ἐπὶ τὸ αὐτό

Первое послание Иоанна (2 глава)

¹ τεκνία μου ταῦτα γράφω ὑμῖν ἵνα μὴ ἁμάρτητε καὶ ἐάν τις ἁμάρτη παράκλητον ἔχομεν πρὸς τὸν πατέρα Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον
² καὶ αὐτὸς ἰλασμός ἐστιν περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου
³ καὶ ἐν τούτῳ γινώσκουμεν ὅτι ἐγνώκαμεν αὐτὸν ἐὰν τὰς ἐντολάς αὐτοῦ τηρῶμεν
⁴ ὁ λέγων ὅτι ἐγνώκα αὐτὸν καὶ τὰς ἐντολάς αὐτοῦ μὴ τηρῶν ψεύστης ἐστίν καὶ ἐν τούτῳ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν
⁵ ὃς δ' ἂν τηρῇ αὐτοῦ τὸν λόγον ἀληθῶς ἐν τούτῳ ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ τετελείωται ἐν τούτῳ γινώσκουμεν ὅτι ἐν αὐτῷ ἐσμεν
⁶ ὁ λέγων ἐν αὐτῷ μένει ὀφείλει καθὼς ἐκεῖνος περιπάτησεν καὶ αὐτὸς οὕτως περιπατεῖν
⁷ ἀγαπητοί οὐκ ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν ἀλλ' ἐντολὴν παλαιὰν ἣν εἶχετε ἀπ' ἀρχῆς ἡ ἐντολὴ ἡ παλαιὰ ἐστὶν ὁ λόγος ὃν ἠκούσατε
⁸ πάλιν ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν ὅ ἐστιν ἀληθὲς ἐν αὐτῷ καὶ ἐν ὑμῖν ὅτι ἡ σκοτία παράγεται καὶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ἤδη φαίνει
⁹ ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν ἕως ἄρτι
¹⁰ ὁ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῷ φωτὶ μένει καὶ σκάνδαλον ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν
¹¹ ὁ δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν καὶ ἐν τῇ σκοτίᾳ περιπατεῖ καὶ οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει ὅτι ἡ σκοτία ἐτύφλωσεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ
¹² γράφω ὑμῖν τεκνία ὅτι ἀφένονται ὑμῖν αἱ ἁμαρτίαι διὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ
¹³ γράφω ὑμῖν πατέρες ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς γράφω ὑμῖν νεανίσκοι ὅτι νενικήκατε τὸν πονηρὸν

¹⁴ εἴγραψα ὑμῖν παιδία ὅτι ἐγνώκατε τὸν πατέρα εἴγραψα ὑμῖν πατέρες ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς εἴγραψα ὑμῖν νεανίσκοι ὅτι ἰσχυροὶ ἐστε καὶ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐν ὑμῖν μένει καὶ νενικήκατε τὸν πονηρὸν

¹⁵ μὴ ἀγαπάτε τὸν κόσμον μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ ἐάν τις ἀγαπᾷ τὸν κόσμον οὐκ ἐστὶν ἡ ἀγάπη τοῦ πατρὸς ἐν αὐτῷ

¹⁶ ὅτι πᾶν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς καὶ ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν καὶ ἡ ἀλαζονεία τοῦ βίου οὐκ ἐστὶν ἐκ τοῦ πατρὸς ἀλλ' ἐκ τοῦ κόσμου ἐστὶν

¹⁷ καὶ ὁ κόσμος παράγεται καὶ ἡ ἐπιθυμία αὐτοῦ ὁ δὲ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα

¹⁸ παιδία ἐσχάτη ὥρα ἐστὶν καὶ καθὼς ἠκούσατε ὅτι ἀντίχριστος ἔρχεται καὶ νῦν ἀντίχριστοι πολλοὶ γεγονόασιν ὅθεν γινώσκουμεν ὅτι ἐσχάτη ὥρα ἐστὶν

¹⁹ ἐξ ἡμῶν ἐξῆλθαν ἀλλ' οὐκ ἦσαν ἐξ ἡμῶν εἰ γὰρ ἐξ ἡμῶν ἦσαν μεμενήκεισαν ἂν μεθ' ἡμῶν ἀλλ' ἵνα φανερωθῶσιν ὅτι οὐκ εἰσὶν πάντες ἐξ ἡμῶν

²⁰ καὶ ὑμεῖς χρῖσμα ἔχετε ἀπὸ τοῦ ἁγίου καὶ οἴδατε πάντες

²¹ οὐκ εἴγραψα ὑμῖν ὅτι οὐκ οἴδατε τὴν ἀλήθειαν ἀλλ' ὅτι οἴδατε αὐτήν καὶ ὅτι πᾶν ψεῦδος ἐκ τῆς ἀληθείας οὐκ ἐστὶν

²² τίς ἐστὶν ὁ ψεῦστης εἰ μὴ ὁ ἀρνούμενος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἐστὶν ὁ Χριστός οὗτός ἐστιν ὁ ἀντίχριστος ὁ ἀρνούμενος τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱόν

²³ πᾶς ὁ ἀρνούμενος τὸν υἱὸν οὐδὲ τὸν πατέρα ἔχει ὁ ὁμολογῶν τὸν υἱὸν καὶ τὸν πατέρα ἔχει

²⁴ ὑμεῖς ὁ ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς ἐν ὑμῖν μενέτω ἐάν ἐν ὑμῖν μείνῃ ὁ ἀπ' ἀρχῆς ἠκούσατε καὶ ὑμεῖς ἐν τῷ υἱῷ καὶ ἐν τῷ πατρὶ μενεῖτε

²⁵ καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἣν αὐτὸς ἐπηγγείλατο ἡμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον

²⁶ ταῦτα εἴγραψα ὑμῖν περὶ τῶν πλανώντων ὑμᾶς

²⁷ καὶ ὑμεῖς τὸ χρῖσμα ὃ ἐλάβετε ἀπ' αὐτοῦ μένει ἐν ὑμῖν καὶ οὐ χρεῖαν ἔχετε ἵνα τις διδάσκῃ ὑμᾶς ἀλλ' ὡς τὸ αὐτοῦ χρῖσμα διδάσκει ὑμᾶς περὶ πάντων καὶ ἀληθές ἐστὶν καὶ οὐκ ἐστὶν ψεῦδος καὶ καθὼς ἐδίδαξεν ὑμᾶς μένετε ἐν αὐτῷ

²⁸ καὶ νῦν τεκνία μένετε ἐν αὐτῷ ἵνα ἐάν φανερωθῇ σχῶμεν παρρησίαν καὶ μὴ αἰσχνυθῶμεν ἀπ' αὐτοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ

²⁹ ἐάν εἰδῆτε ὅτι δίκαιός ἐστιν γινώσκετε ὅτι καὶ πᾶς ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην ἐξ αὐτοῦ γεγέννηται

Πόσλιαν ἀποστολά Παύλα κ Ριμλιανᾶ (Ριμ. 8)

¹ οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ

² ὁ γὰρ νόμος τοῦ πνεύματος τῆς ζωῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας καὶ τοῦ θανάτου

³ τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου ἐν ᾧ ἠσθένει διὰ τῆς σαρκὸς ὁ θεὸς τὸν ἑαυτοῦ υἱὸν πέμψας ἐν ὁμοίωματι σαρκὸς ἁμαρτίας καὶ περὶ ἁμαρτίας κατέκρινεν τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί

⁴ ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν ἡμῖν τοῖς μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα

⁵ οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσιν οἱ δὲ κατὰ πνεῦμα τὰ τοῦ πνεύματος

⁶ τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος τὸ δὲ φρόνημα τοῦ πνεύματος ζωὴ καὶ εἰρήνη

⁷ διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἐχθρὰ εἰς θεόν τῷ γὰρ νόμῳ τοῦ θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται οὐδὲ γὰρ δύναται

⁸ οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες θεῷ ἀρέσαι οὐ δύναται

⁹ ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστέ ἐν σαρκὶ ἀλλὰ ἐν πνεύματι εἴπερ πνεῦμα θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν εἰ δέ τις πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει οὗτος οὐκ ἐστὶν αὐτοῦ

¹⁰ εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην

¹¹ εἰ δὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν ὁ ἐγείρας Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν διὰ τοῦ ἐνοικούντος αὐτοῦ πνεύματος ἐν ὑμῖν

¹² ἄρα οὐκ ἀδελφοί ὀφειλέται ἐσμέν οὐ τῇ σαρκὶ τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν

¹³ εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε μέλλετε ἀποθνήσκειν εἰ δὲ πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε ζήσεσθε

¹⁴ ὅσοι γὰρ πνεύματι θεοῦ ἄγονται οὗτοι υἱοὶ θεοῦ εἰσιν

¹⁵ οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα υἰοθεσίας ἐν ᾧ κρᾶζομεν ἀββα ὁ πατήρ

¹⁶ αὐτὸ τὸ πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμέν τέκνα θεοῦ

¹⁷ εἰ δὲ τέκνα καὶ κληρονόμοι κληρονόμοι μὲν θεοῦ συγκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ εἴπερ συμπάσχομεν ἵνα καὶ συνδοξασθῶμεν

¹⁸ λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἀξία τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς

¹⁹ ἡ γὰρ ἀποκαρδοκία τῆς κτίσεως τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ θεοῦ ἀπεκδέχεται

²⁰ τῇ γὰρ ματαιότητι ἡ κτίσις ὑπετάγη οὐχ ἑκούσα ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα ἐφ' ἐλπίδι

²¹ ὅτι καὶ αὕτη ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς φθορᾶς εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ θεοῦ

²² οἶδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ συνωδίνει ἀχρι τοῦ νῦν

²³ οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ τὴν ἀπαρχὴν τοῦ πνεύματος ἔχοντες ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στεναζόμεν υἰοθεσίαν ἀπεκδεχόμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν

²⁴ τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν ἐλπίς δὲ βλεπομένη οὐκ ἐστὶν ἐλπίς ὁ γὰρ βλέπει τίς ἐλπίζει

²⁵ εἰ δὲ ὁ οὐ βλέπομεν ἐλπίζομεν δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα

²⁶ ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ ἀσθενείᾳ ἡμῶν τὸ γὰρ τί προσευξόμεθα καθὼς δεῖ οὐκ οἶδαμεν ἀλλὰ αὐτὸ τὸ πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει στεναγμοῖς ἀλαλήτοις

²⁷ ὁ δὲ ἔραυνῶν τὰς καρδίας οἶδεν τί τὸ φρόνημα τοῦ πνεύματος ὅτι κατὰ θεὸν ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων

²⁸ οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν
²⁹ ὅτι οὐδὲ προέγνω καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνας τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς
³⁰ οὓς δὲ προώρισεν τούτους καὶ ἐκάλεσεν καὶ οὓς ἐκάλεσεν τούτους καὶ ἐδικαίωσεν οὓς δὲ ἐδικαίωσεν τούτους καὶ ἐδόξασεν
³¹ τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα εἰ ὁ θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν τίς καθ' ἡμῶν
³² ὅς γε τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίζεται
³³ τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν θεοῦ θεὸς ὁ δικαιοῦν
³⁴ τίς ὁ κατακρινῶν Χριστὸς Ἰησοῦς ὁ ἀποθανὼν μᾶλλον δὲ ἐγερθεὶς ὃς καὶ ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν
³⁵ τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ θλίψις ἢ στενοχωρία ἢ διωγμὸς ἢ λιμὸς ἢ γυμνότης ἢ κίνδυνος ἢ μάχη
³⁶ καθὼς γέγραπται ὅτι ἐνεκεν σοῦ θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς
³⁷ ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνικώμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς
³⁸ πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ οὔτε ἄγγελοι οὔτε ἀρχαὶ οὔτε ἐνεστῶτα οὔτε μέλλοντα οὔτε δυνάμεις
³⁹ οὔτε ὑψώματα οὔτε βάθος οὔτε τίς κτίσις ἐτέρα δυνήσεται ἡμᾶς χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ θεοῦ τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν

Первое послание апостола Павла к Коринфянам (1 Кор. 15)

¹ γινώριζω δὲ ὑμῖν ἀδελφοί το ἐὺαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν ὃ καὶ παρελάβετε ἐν ᾧ καὶ ἐστήκατε
² δι' οὗ καὶ σώζεσθε τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν εἰ κατέχετε ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκὴ ἐπιστεύσατε
³ παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις ὃ καὶ παρέλαβον ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς
⁴ καὶ ὅτι ἐτάφη καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ κατὰ τὰς γραφάς
⁵ καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾶ εἴτα τοῖς δώδεκα
⁶ ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ ἐξ ὧν οἱ πλείονες μένουσιν ἕως ἄρτι τινὲς δὲ ἐκοιμήθησαν
⁷ ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ εἴτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν
⁸ ἔσχατον δὲ πάντων ὡσπερ εἶ τῷ ἐκτρώματι ὤφθη κάμοι
⁹ ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων ὃς οὐκ εἰμι ἰκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ
¹⁰ χάριτι δὲ θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἢ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη ἀλλὰ περισσώτερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα οὐκ ἐγὼ δὲ ἀλλὰ ἡ χάρις τοῦ θεοῦ ἢ σὺν ἐμοί
¹¹ εἴτε οὖν ἐγὼ εἴτε ἐκεῖνοι οὕτως κηρύσσομεν καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε
¹² εἰ δὲ Χριστὸς κηρύσσεται ὅτι ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται πῶς λέγουσιν ἐν ὑμῖν τινες ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἐστίν
¹³ εἰ δὲ ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἐστίν οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται
¹⁴ εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται κενὸν ἀρα καὶ τὸ κήρυγμα ἡμῶν κενὴ καὶ ἡ πίστις ὑμῶν
¹⁵ εὐρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ θεοῦ ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἠγείρην τὸν Χριστόν ὃν οὐκ ἠγείρην εἴπερ ἀρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται
¹⁶ εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται οὐδὲ Χριστὸς ἐγήγερται
¹⁷ εἰ δὲ Χριστὸς οὐκ ἐγήγερται ματαία ἡ πίστις ὑμῶν ἐτι ἐστὲ ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν
¹⁸ ἀρα καὶ οἱ κοιμηθέντες ἐν Χριστῷ ἀπώλοντο
¹⁹ εἰ ἐν τῇ ζωῇ ταύτῃ ἐν Χριστῷ ἠλπικότες ἐσμέν μόνον ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἐσμέν
²⁰ νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων
²¹ ἐπειδὴ γὰρ δι' ἀνθρώπου θάνατος καὶ δι' ἀνθρώπου ἀνάστασις νεκρῶν
²² ὡσπερ γὰρ ἐν τῷ Ἀδὰμ πάντες ἀποθνήσκουσιν οὕτως καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωοποιηθήσονται
²³ ἕκαστος δὲ ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι ἀπαρχὴ Χριστὸς ἔπειτα οἱ τοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ
²⁴ εἴτα τὸ τέλος ὅταν παραδιδῶ τὴν βασιλείαν τῷ θεῷ καὶ πατρὶ ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν
²⁵ δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεῦειν ἄχρι οὗ θῆ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ
²⁶ ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος
²⁷ πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ ὅταν δὲ εἴπῃ ὅτι πάντα ὑποτέτακται δῆλον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα
²⁸ ὅταν δὲ ὑποταγῆ αὐτῷ τὰ πάντα τότε καὶ αὐτὸς ὁ υἱὸς ὑποταγίσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα ἵνα ἡ ὁ θεὸς τὰ πάντα ἐν πᾶσιν
²⁹ ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ αὐτῶν
³⁰ τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν
³¹ καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω νῆ τὴν ὑμετέραν καύχησιν ἀδελφοί ἢν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν
³² εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθηριομάχησα ἐν Ἐφέσῳ τί μοι τὸ ὄφελος εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται φάγομεν καὶ πίνομεν αὐρίον γὰρ ἀποθνήσκομεν
³³ μὴ πλανᾶσθε φθείρουσιν ἠθῆ χρηστὰ ὀμίλια κακαί
³⁴ ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἁμαρτάνετε ἀγνωσίαν γὰρ θεοῦ τινες ἔχουσιν πρὸς ἐντροπὴν ὑμῖν λαλῶν
³⁵ ἀλλὰ ἐρεῖ τις πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροὶ ποίῳ δὲ σώματι ἔρχονται

³⁶ ἄφρων σὺ δὲ σπεῖρεις οὐ ζωοποιεῖται ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ
³⁷ καὶ ὁ σπεῖρεις οὐ τὸ σῶμα τὸ γενησόμενον σπεῖρεις ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον εἰ τύχοι σίτου ἢ τινοσ τῶν λοιπῶν
³⁸ ὁ δὲ θεὸς δίδωσιν αὐτῷ σῶμα καθὼς ἠθέλησεν καὶ ἐκάστῳ τῶν σπερμάτων ἴδιον σῶμα
³⁹ οὐ πᾶσα σὰρξ ἢ αὐτὴ σὰρξ ἀλλὰ ἀλλῆ μὲν ἀνθρώπων ἀλλῆ δὲ σὰρξ κτηνῶν ἀλλῆ δὲ σὰρξ πτηνῶν ἀλλῆ δὲ
 ἰχθύων
⁴⁰ καὶ σῶματα ἐπουράνια καὶ σῶματα ἐπίγεια ἀλλὰ ἑτέρα μὲν ἢ τῶν ἐπουρανίων δόξα ἑτέρα δὲ ἢ τῶν ἐπιγείων
⁴¹ ἀλλῆ δόξα ἡλίου καὶ ἀλλῆ δόξα σελήνης καὶ ἀλλῆ δόξα ἀστέρων ἀστὴρ γὰρ ἀστὴρος διαφέρει ἐν δόξῃ
⁴² οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν σπεῖρεται ἐν φθορᾷ ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ
⁴³ σπεῖρεται ἐν ἀτιμίᾳ ἐγείρεται ἐν δόξῃ σπεῖρεται ἐν ἀσθενείᾳ ἐγείρεται ἐν δυνάμει
⁴⁴ σπεῖρεται σῶμα ψυχικόν ἐγείρεται σῶμα πνευματικόν εἰ ἐστὶν σῶμα ψυχικόν ἐστὶν καὶ πνευματικόν
⁴⁵ οὕτως καὶ γέγραπται ἐγένετο ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ εἰς ψυχὴν ζῶσαν ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα
 ζωοποιούν
⁴⁶ ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικόν ἀλλὰ τὸ ψυχικόν ἔπειτα τὸ πνευματικόν
⁴⁷ ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοϊκός ὁ δεύτερος ἄνθρωπος ἐξ οὐρανοῦ
⁴⁸ οἷός ὁ χοϊκός τοιοῦτοι καὶ οἱ χοϊκοὶ καὶ οἷός ὁ ἐπουράνιος τοιοῦτοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι
⁴⁹ καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ φορέσομεν καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐπουρανοῦ
⁵⁰ τοῦτο δὲ φημι ἀδελφοί ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν θεοῦ κληρονομήσαι οὐ δύναται οὐδὲ ἡ φθορὰ τὴν
 ἀφθαρσίαν κληρονομεῖ
⁵¹ ἰδοὺ μυστήριον ὑμῖν λέγω πάντες οὐ κοιμηθησόμεθα πάντες δὲ ἀλλαγῆσόμεθα
⁵² ἐν ἀτόμῳ ἐν ῥιπῇ ὀφθαλμοῦ ἐν τῇ ἐσχάτῃ σάλπιγγι σαλπίζει γὰρ καὶ οἱ νεκροὶ ἐγερθήσονται ἀφθαρτοὶ καὶ
 ἡμεῖς ἀλλαγῆσόμεθα
⁵³ δεῖ γὰρ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσασθαι ἀθανασίαν
⁵⁴ ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδύσῃται ἀφθαρσίαν καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐνδύσῃται ἀθανασίαν τότε γενήσεται ὁ
 λόγος ὁ γεγραμμένος κατεπόθη ὁ θάνατος εἰς νίκος
⁵⁵ ποῦ σου θάνατε τὸ νίκος ποῦ σου θάνατε τὸ κέντρον
⁵⁶ τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου ἡ ἁμαρτία ἢ δὲ δύναμις τῆς ἁμαρτίας ὁ νόμος
⁵⁷ τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ δίδοντι ἡμῖν τὸ νίκος διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
⁵⁸ ὥστε ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ ἐδραῖοι γίνεσθε ἀμετακίνητοι περισσεύοντες ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ κυρίου πάντοτε
 εἰδότες ὅτι ὁ κόπος ὑμῶν οὐκ ἐστὶν κενὸς ἐν κυρίῳ
Πослание апостола Павла к Ефесянам (Еф. 5)
¹ γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ θεοῦ ὡς τέκνα ἀγαπητά
² καὶ περιπατεῖτε ἐν ἀγάπῃ καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν προσφορὰν
 καὶ θυσίαν τῷ θεῷ εἰς ὁσμὴν εὐωδίας
³ πορνεία δὲ καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα ἢ πλεονεξία μηδὲ ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν καθὼς πρέπει ἁγίοις
⁴ καὶ αἰσχροῦτης καὶ μωρολογίας ἢ εὐτραπείας ἢ οὐκ ἀνήκεν ἀλλὰ μᾶλλον εὐχαριστία
⁵ τοῦτο γὰρ ἴστε γινώσκοντες ὅτι πᾶς πόρνος ἢ ἀκάθαρτος ἢ πλεονέκτης ὁ ἐστὶν εἰδωλολάτρης οὐκ ἔχει
 κληρονομίαν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ
⁶ μηδεὶς ὑμᾶς ἀπατάτω κενόις λόγοις διὰ ταῦτα γὰρ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας
⁷ μὴ οὖν γίνεσθε συμμέτοχοι αὐτῶν
⁸ ἦτε γὰρ ποτε σκότος νῦν δὲ φῶς ἐν κυρίῳ ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε
⁹ ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθῶσυνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ
¹⁰ δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ κυρίῳ
¹¹ καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε
¹² τὰ γὰρ κρυφῆ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρὸν ἐστὶν καὶ λέγειν
¹³ τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦνται
¹⁴ πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστὶν διὸ λέγει ἐγειρε ὁ καθεύδων καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν καὶ ἐπιφάσει
 σοὶ ὁ Χριστὸς
¹⁵ βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε μὴ ὡς ἄσοφοι ἀλλ' ὡς σοφοὶ
¹⁶ ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν
¹⁷ διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες ἀλλὰ συνίετε τί τὸ θέλημα τοῦ κυρίου
¹⁸ καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ ἐν ᾧ ἐστὶν ἀσωτία ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν πνεύματι
¹⁹ λαλοῦντες ἑαυτοῖς ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς ἀδοντες καὶ ψάλλοντες τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ
 κυρίῳ
²⁰ εὐχαριστοῦντες πάντοτε ὑπὲρ πάντων ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῷ θεῷ καὶ πατρὶ
²¹ ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ
²² αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ὡς τῷ κυρίῳ
²³ ὅτι ἀνήρ ἐστὶν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας αὐτὸς σωτὴρ τοῦ σώματος
²⁴ ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ οὕτως καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν παντί
²⁵ οἱ ἄνδρες ἀγαπάτε τὰς γυναῖκας καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ
 αὐτῆς
²⁶ ἵνα αὐτὴν ἁγιάσῃ καθαρίσας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι
²⁷ ἵνα παραστήσῃ αὐτὸς ἑαυτῷ ἐνδοξὸν τὴν ἐκκλησίαν μὴ ἔχουσαν σπίλον ἢ ῥυτίδα ἢ τι τῶν τοιούτων ἀλλ' ἵνα
 ἦ ἁγία καὶ ἀμωμος
²⁸ οὕτως ὀφείλουσιν καὶ οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας ὡς τὰ ἑαυτῶν σῶματα ὁ ἀγαπᾶν τὴν ἑαυτοῦ
 γυναῖκα ἑαυτὸν ἀγαπᾶ

²⁹ οὐδεις γάρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν ἀλλὰ ἐκτρέφει καὶ θάλπει αὐτὴν καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν
³⁰ ὅτι μέλη ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ
³¹ ἀντὶ τούτου καταλείπει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν
³² τὸ μυστήριον τούτου μέγα ἐστίν ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν
³³ πλὴν καὶ ὑμεῖς οἱ καθ' ἓνα ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν ἢ δὲ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα

Πослание апостола Павла к Филиппийцам (Флп. 2:1-11)

¹ εἴ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης εἴ τις κοινωνία πνεύματος εἴ τις σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοὶ
² πληρώσατέ μου τὴν χαρὰν ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες σύμφυχοι τὸ ἐν φρονοῦντες
³ μηδὲν κατ' ἐριθείαν μηδὲ κατὰ κενοδοξίαν ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἠγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν
⁴ μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοποῦντες ἀλλὰ καὶ τὰ ἐτέρων ἕκαστοι
⁵ τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ
⁶ ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἄρπαγμὸν ἠγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ
⁷ ἀλλὰ ἑαυτόν ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβὼν ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος καὶ σχήματι εὔρεθεις ὡς ἄνθρωπος

⁸ ἑταπείνωσεν ἑαυτόν γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου θανάτου δὲ σταυροῦ
⁹ διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ τὸ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα
¹⁰ ἵνα ἐν τῷ ὄνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψη ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων
¹¹ καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται ὅτι κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς δόξαν θεοῦ πατρὸς

Πослание апостола Павла к Евреям (Евр. 11)

¹ ἔστιν δὲ πίστις ἐλπίζομένων ὑπόστασις πραγμάτων ἐλεγχος οὐ βλεπομένων
² ἐν ταύτῃ γὰρ ἔμαρτυρήθησαν οἱ πρεσβύτεροι
³ πιστεῖ νοοῦμεν κατηρτίσθαι τοὺς αἰῶνας ῥήματι θεοῦ εἰς τὸ μὴ ἐκ φαινομένων τὸ βλεπόμενον γεγενῆσθαι
⁴ πιστεῖ πλείονα θυσίαν Ἀβελ παρὰ Κάιν προσήνεγκεν τῷ θεῷ δι' ἧς ἔμαρτυρήθη εἶναι δίκαιος μαρτυροῦντος ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ τοῦ θεοῦ καὶ δι' αὐτῆς ἀποθανὼν ἐτι λαλεῖ
⁵ πιστεῖ Ἐνώχ μετετέθη τοῦ μὴ ἰδεῖν θάνατον καὶ οὐχ ἠύρισκετο διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ θεὸς πρὸ γὰρ τῆς μεταθέσεως μεμαρτύρηται εὐαρεστηκῆναι τῷ θεῷ
⁶ χωρὶς δὲ πίστεως ἀδύνατον εὐαρεστηῆσαι πιστεῦσαι γὰρ δεῖ τὸν προσερχόμενον τῷ θεῷ ὅτι ἔστιν καὶ τοῖς ἐκζητοῦσιν αὐτὸν μισθαποδότης γίνεται
⁷ πιστεῖ χρηματισθεῖς Νῶε περὶ τῶν μηδέπω βλεπομένων εὐλαβηθεῖς κατεσκεύασεν κιβωτὸν εἰς σωτηρίαν τοῦ οἴκου αὐτοῦ δι' ἧς κατέκρινεν τὸν κόσμον καὶ τῆς κατὰ πίστιν δικαιοσύνης ἐγένετο κληρονόμος
⁸ πιστεῖ καλούμενος Ἀβραάμ ὑπήκουσεν ἐξελθεῖν εἰς τόπον ὃν ἠμελλεν λαμβάνειν εἰς κληρονομίαν καὶ ἐξῆλθεν μὴ ἐπιστάμενος πού ἔρχεται
⁹ πιστεῖ παρώκηνσεν εἰς γῆν τῆς ἐπαγγελίας ὡς ἀλλοτρίαν ἐν σκηναῖς κατοικήσας μετὰ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ τῶν συγκληρονόμων τῆς ἐπαγγελίας τῆς αὐτῆς
¹⁰ ἐξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους ἔχουσαν πόλιν ἧς τεχνίτης καὶ δημιουργὸς ὁ θεός
¹¹ πιστεῖ καὶ αὐτὴ Σάρρα στεῖρα δύναμιν εἰς καταβολὴν σπέρματος ἔλαβεν καὶ παρὰ καιρὸν ἡλικίας ἐπεὶ πιστὸν ἠγήσατο τὸν ἐπαγγειλάμενον
¹² διὸ καὶ ἀφ' ἐνὸς ἐγεννήθησαν καὶ ταῦτα νεκρωμένου καθὼς τὰ ἀστρα τοῦ οὐρανοῦ τῷ πλήθει καὶ ὡς ἡ αἴμμος ἢ παρὰ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ἢ ἀναριθμητος
¹³ κατὰ πίστιν ἀπέθανον οὗτοι πάντες μὴ λαβόντες τὰς ἐπαγγελίας ἀλλὰ πόρρωθεν αὐτὰς ἰδόντες καὶ ἀσπασάμενοι καὶ ὁμολογήσαντες ὅτι ξένοι καὶ παρεπίδημοὶ εἰσιν ἐπὶ τῆς γῆς
¹⁴ οἱ γὰρ τοιαῦτα λέγοντες ἐμφανίζουσιν ὅτι πατρίδα ἐπιζητοῦσιν
¹⁵ καὶ εἰ μὲν ἐκείνης ἐμνημόνευον ἀφ' ἧς ἐξέβησαν εἶχον ἂν καιρὸν ἀνακάμψαι
¹⁶ νῦν δὲ κρείττονος ὀρέγονται τοῦτ' ἔστιν ἐπουρανοῦ διὸ οὐκ ἐπαισχύνεται αὐτοὺς ὁ θεὸς θεὸς ἐπικαλεῖσθαι αὐτῶν ἠτοίμασεν γὰρ αὐτοῖς πόλιν
¹⁷ πιστεῖ προσενήνοχεν Ἀβραάμ τὸν Ἰσαὰκ πειραζόμενος καὶ τὸν μονογενῆ προσέφερεν ὁ τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος
¹⁸ πρὸς ὃν ἐλαλήθη ὅτι ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεται σοι σπέρμα
¹⁹ λογισάμενος ὅτι καὶ ἐκ νεκρῶν ἐγείρειν δυνατὸς ὁ θεός ὅθεν αὐτὸν καὶ ἐν παραβολῇ ἔκομίσασατο
²⁰ πιστεῖ καὶ περὶ μελλόντων εὐλόγησεν Ἰσαὰκ τὸν Ἰακώβ καὶ τὸν Ἡσαῦ
²¹ πιστεῖ Ἰακώβ ἀποθνήσκων ἕκαστον τῶν υἱῶν Ἰωσήφ εὐλόγησεν καὶ προσεκύνησεν ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ράβδου αὐτοῦ
²² πιστεῖ Ἰωσήφ τελευτῶν περὶ τῆς ἐξόδου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐμνημόνευσεν καὶ περὶ τῶν ὀστέων αὐτοῦ ἐνετείλατο
²³ πιστεῖ Μωϋσῆς γεννηθεῖς ἐκρύβη τρίμηνον ὑπὸ τῶν πατέρων αὐτοῦ διότι εἶδον ἀστεῖον τὸ παιδίον καὶ οὐκ ἐφοβήθησαν τὸ διάταγμα τοῦ βασιλέως
²⁴ πιστεῖ Μωϋσῆς μέγας γενόμενος ἠρνήσατο λέγεσθαι υἱὸς θυγατρὸς Φαραώ
²⁵ μᾶλλον ἐλόμενος συγκακουχεῖσθαι τῷ λαῷ τοῦ θεοῦ ἢ πρόσκαιρον εἶχειν ἀμαρτίας ἀπόλαυσιν

²⁶ μείζονα πλοῦτον ἡγησάμενος τῶν Αἰγύπτου θησαυρῶν τὸν ὄνειδισμόν τοῦ Χριστοῦ ἀπέβλεπεν γὰρ εἰς τὴν μισθαποδοσίαν
²⁷ πίστει κατέλιπεν Αἴγυπτον μὴ φοβηθεὶς τὸν θυμὸν τοῦ βασιλέως τὸν γὰρ ἀόρατον ὡς ὀρῶν ἐκαρτέρησεν
²⁸ πίστει πεποίηκεν τὸ πάσχα καὶ τὴν πρόσχυσιν τοῦ αἵματος ἵνα μὴ ὁ ὀλοθρευῶν τὰ πρωτότοκα θίγῃ αὐτῶν
²⁹ πίστει διέβησαν τὴν ἐρυθρὰν θάλασσαν ὡς διὰ ξηρᾶς γῆς ἣς πειραν λαβόντες οἱ Αἰγύπτιοι κατεπόθησαν
³⁰ πίστει τὰ τεῖχη Ἱεριχῶ ἔπεσαν κυκλωθέντα ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας
³¹ πίστει Ῥαββὴ ἡ πόρνη οὐ συναπόλετο τοῖς ἀπειθήσασιν δεξαμένη τοὺς κατασκόπους μετ' εἰρήνης
³² καὶ τί ἐτι λέγω ἐπιλείπει με γὰρ διηγούμενον ὁ χρόνος περὶ Γεδεῶν Βαράκ Σαμψῶν Ἰεφθάε Δαυὶδ τε καὶ Σαμουὴλ καὶ τῶν προφητῶν
³³ οἱ διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασιλείας εἰργάσαντο δικαιοσύνην ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν ἔφραξαν στόματα λεόντων
³⁴ ἔσβεσαν δύναμιν πυρός ἐφυγον στόματα μαχαίρης ἐδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ παρεμβολὰς ἐκλιναν ἄλλοτριῶν
³⁵ ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς νεκροὺς αὐτῶν ἄλλοι δὲ ἐτυμpanίσθησαν οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν ἵνα κρείττονος ἀναστάσεως τύχωσιν
³⁶ ἕτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων πειραν ἔλαβον ἐτι δὲ δεσμῶν καὶ φυλακῆς
³⁷ ἐλιθάσθησαν ἐπίσθησαν ἐν φόνῳ μαχαίρης ἀπέθανον περιῆλθον ἐν μηλωταῖς ἐν αἰγείοις δέρμασιν ὑστερούμενοι θλιβόμενοι κακουχούμενοι
³⁸ ὧν οὐκ ἦν ἀξίος ὁ κόσμος ἐπὶ ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσιν καὶ σπηλαιῖσι καὶ ταῖς ὄπαῖς τῆς γῆς
³⁹ καὶ οὗτοι πάντες μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελίαν
⁴⁰ τοῦ θεοῦ περὶ ἡμῶν κρείττον τι προβλεψαμένου ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσιν

Молитвы и богослужебные тексты

Молитва Царю Небесный

Προσευχή προς το Άγιο Πνεύμα

Βασιλεῦ Ουράνιε, Παράκλητε, το Πνεύμα της Αληθείας, ο πανταχοῦ παρών και τα πάντα πληρών, ο θησαυρός των αγαθών και ζωής χορηγός, ελθέ και σκηνώσον εν ἡμῖν, και καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ πάσης κηλίδος, και σώσον, Αγαθέ, τας ψυχὰς ἡμῶν.

Трисвятое. Молитва Святой Троице

Άγιος ο Θεός, Άγιος Ισχυρός, Άγιος Αθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (Τρις).

Δόξα Πατρί και Υἱῷ και Αγίῳ Πνεύματι, και νυν, και αεί, και εις τους αἰῶνας των αἰῶνων. Αμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε ἰλάσθητι ταις αμαρτίαις ἡμῶν, Δέσποτα, συγχώρησον τας ανομίας ἡμῖν, Αγιε ἐπίσκεψαι και ἰασαι τας ασθαινεῖας ἡμῶν, ἐνεκεν του ονόματός Σου.

Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.

Δόξα Πατρί και Υἱῷ και Αγίῳ Πνεύματι, και νυν, και αεί, και εις τους αἰῶνας των αἰῶνων. Αμήν.

Отче наш

Πάτερ ἡμῶν ο εν τοις ουρανοῖς, αγιασθήτω το ὄνομά Σου, ελθέτω ἡ Βασιλεία Σου, γεννηθήτω το θέλημά Σου ὡς εν ουρανῶν και ἐπὶ τῆς γῆς. Τον ἄρτον ἡμῶν τον ἐπιούσιον δος ἡμῖν σήμερον, και ἄφες ἡμῖν τα οφειλήματα ἡμῶν, ὡς και ἡμεῖς ἀφίεμεν τοις οφειλέταις ἡμῶν. Και μη εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εις πειρασμόν, ἀλλά ρύσαι ἡμᾶς ἀπὸ του πονηροῦ.

Богородице Дево радуйся

Θεοτόκε Παρθένε, χαῖρε, κεχαριτωμένη Μαρία, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ. εὐλογημένη σὺ ἐν γυναίξει, και εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου, ὅτι Σωτήρα ἔτεκες τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Символ веры

Το σύμβολον της πίστεως

1. Πιστεύω εις ἕνα Θεόν, Πατέρα, Παντοκράτορα, ποιητὴν ουρανοῦ και γῆς, ορατῶν τε πάντων και ἀοράτων.

2. Και εις ἕνα Κύριον Ιησοῦν Χριστόν, τον Υἱόν του Θεοῦ τον μονογενή, τον εκ του Πατρὸς γεννηθέντα προ πάντων των αἰῶνων. Φως εκ φωτός, Θεόν αληθινόν εκ Θεοῦ αληθινοῦ γεννηθέντα, ου ποιηθέντα, ὁμοούσιον τῷ Πατρί, δι' ου τα πάντα ἐγένετο.

3. Τον δι' ἡμᾶς τους ανθρώπους και δια την ἡμετέραν σωτηρίαν κατελθόντα εκ των ουρανῶν, και σαρκωθέντα εκ Πνεύματος Αγίου, και Μαρίας της Παρθένου, και ἐνανθρωπήσαντα.

4. Σταυρωθέντα τε υπέρ ἡμῶν ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου, και παθόντα, και ταφέντα.

5. Και ἀναστάντα τη τρίτη ἡμέρα κατὰ τας Γραφάς.

6. Και ἀνελθόντα εις τους ουρανοὺς, και καθεζόμενον εκ δεξιῶν του Πατρὸς.

7. Και πάλιν ἐρχόμενον μετὰ δόξης κρῖναι ζώντας και νεκρούς, Ου της Βασιλείας οὐκ ἔσται τέλος.

8. Και εις το Πνεύμα το Άγιον, το Κύριον, το Ζωοποιόν, το εκ του Πατρὸς ἐκπορευόμενον, το συν Πατρί και Υἱῷ συμπροσκυνούμενον και συνδοξαζόμενον, το λαλήσαν διά των Προφητῶν.

9. Εἰς Μίαν, Αγία, Καθολικὴν, και Αποστολικὴν Εκκλησίαν.

10. Ομολογῶ ἐν Βάπτισμα εις ἄφεσιν αμαρτιῶν.

11. Προσδοκῶ Ἀνάστασιν νεκρῶν,

12. και ζωὴν του μέλλοντος αἰῶνος.

Αμήν.

Тексты из Литургии свт. Иоанна Златоуста

Молитва перед чтением Евангелия

Ἐν τῷ μεταξύ ὁ ἱερεὺς ἔχει ἀναγνώσει τὴν εὐχὴν πρὸ τοῦ Εὐαγγελίου:

Ἐλλαμψον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, φιλόφρονε Δέσποτα, τὸ τῆς σῆς θεογνωσίας ἀκήρατον φῶς καὶ τοὺς τῆς διανοίας ἡμῶν διάνοιζον ὀφθαλμοὺς εἰς τὴν τῶν εὐαγγελικῶν σου κηρυγμάτων κατανόησιν. Ἐνθες ἡμῖν καὶ τὸν τῶν μακαρίων σου ἐντολῶν φόβον, ἵνα τὰς σαρκικὰς ἐπιθυμίας πάσας καταπατήσαντες, πνευματικὴν πολιτείαν μετέλωμεν, πάντα τὰ πρὸς εὐαρέστησιν τὴν σὴν καὶ φρονούντες καὶ πράττοντες. Σὺ γὰρ εἶ ὁ φωτισμὸς τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν, Χριστέ ὁ Θεός, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Единородный Сыне

Ὁ μονογενὴς Υἱὸς καὶ Λόγος τοῦ Θεοῦ, ἀθάνατος ὑπάρχων καὶ καταδεξάμενος διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν, σαρκωθῆναι ἐκ τῆς ἀγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας, ἀτρέπτως ἐνανθρωπήσας σταυρωθεὶς τε, Χριστὲ ὁ Θεός, θανάτῳ θάνατον πατήσας, εἷς ὢν τῆς ἀγίας Τριάδος, συνδοξαζόμενος τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, σῶσον ἡμᾶς.

Херувимская

Οἱ τὰ Χερουβεὶμ μυστικῶς εἰκονίζοντες καὶ τῇ ζωοποιῷ Τριάδι τὸν τρισάγιον ὕμνον προσάδοντες, πᾶσαν τὴν βιοτικὴν ἀποθώμεθα μέριμναν, ὡς τὸν Βασιλέα τῶν ὅλων ὑποδεξόμενοι, ταῖς ἀγγελικαῖς ἀοράτως δορυφορούμενον τάξεσιν. Ἀλληλουῖα.

Достоинно есть

Ἄξιόν ἐστιν ὡς ἀληθῶς, μακαρίζειν σε τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον καὶ παναμώμητον καὶ μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβεὶμ καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφεὶμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

Молитва преподобного Ефрема Сириня

Κύριε καὶ Δέσποτα τῆς ζωῆς μου,
Πνεῦμα ἀργίας, περιεργίας, φιλαρχίας, καὶ αργολογίας μὴ μοι δῶς.
Πνεῦμα δε σφροσύνης, ταπεινοφροσύνης, υπομονῆς, καὶ ἀγάπης χάρισε μοι τῷ σῶ δούλῳ.
Ναὶ Κύριε Βασιλεῦ,
Δώρησαί μοι τοῦ οὐρανοῦ εὐαγγέλια, εὐαγγέλια, εὐαγγέλια,
Καὶ μὴ κατακρίνειν τὸν ἀδελφόν μου ὅτι εὐλογητὸς εἶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Иже на всякое время...

Ὁ ἐν παντὶ καιρῷ καὶ πάσῃ ὥρᾳ ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς προσκυνούμενος καὶ δοξαζόμενος Χριστὸς ὁ Θεός, ὁ μακρόθυμος, ὁ πολυέλεος, ὁ πολυεύσπλαγχνος, ὁ τοὺς δικαίους ἀγαπῶν καὶ τοὺς ἁμαρτωλοὺς ἐλεῶν, ὁ πάντας καλῶν πρὸς σωτηρίαν διὰ τῆς ἐπαγγελίας τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, αὐτὸς Κύριε, πρόσδεξι καὶ ἡμῶν ἐν τῇ ὥρᾳ ταύτῃ τὰς ἐντεύξεις καὶ ἴθυνον τὴν ζωὴν ἡμῶν πρὸς τὰς ἐντολάς σου. Τὰς ψυχὰς ἡμῶν ἀγίασον, τὰ σώματα ἄγνισον, τοὺς λογισμοὺς διόρθωσον, τὰς ἐννοίας κάθαρσον καὶ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ πάσης θλίψεως, κακῶν καὶ ὀδύνης. Τείχισον ἡμᾶς ἀγίοις σου Ἀγγέλοις, ἵνα τῇ παρεμβολῇ αὐτῶν φρουρούμενοι καὶ ὀδηγούμενοι καταντήσωμεν εἰς τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως καὶ εἰς τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀπροσίτου σου δόξης, ὅτι εὐλογητὸς εἶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Тропари воскресные

Глас 1

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοὶ ζωοδότα. Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε φιλόφρονε.

Глас 2

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἢ ἁθάνατος, τότε τὸν Ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύαζον· Ζωοδότα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

Глас 3

Εὐφραίνεσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιᾶσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Глас 4

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριά, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Глас 5

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Глас 6

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνημά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπὲρ αὐτοῦ, ὑπήνησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Глас 7

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέφξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Глас 8

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφὴν καταδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης τῶν παθῶν· ἡ ζωὴ καὶ ἡ ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι

Δογματικὴ

Γλας 1

Τὴν παγκόσμιον δόξαν, τὴν ἐξ ἀνθρώπων σπαρείσαν, καὶ τὸν Δεσπότην τεκοῦσαν, τὴν ἐπουράνιον πύλην, ὑμνήσωμεν Μαρίαν τὴν Παρθένον, τῶν Ἀσωμάτων τὸ ἄσμα, καὶ τῶν πιστῶν τὸ ἐγκαλλώπισμα· αὕτη γὰρ ἀνεδείχθη οὐρανός, καὶ ναὸς τῆς Θεότητος αὕτη τὸ μεσότοιχον τῆς ἐχθρας καθελοῦσα, εἰρήνην ἀντεισῆξε, καὶ τὸ Βασίλειον ἠνέωξε. Ταύτην οὖν κατέχοντες, τῆς πίστεως τὴν ἄγκυραν, ὑπέρμαχον ἔχομεν, τὸν ἐξ αὐτῆς τεχθέντα Κύριον. Θαρσεῖτω τοῖνον, θαρσεῖτω λαὸς τοῦ Θεοῦ· καὶ γὰρ αὐτὸς πολεμήσει τοὺς ἐχθρούς, ὡς παντοδύναμος.

Γλας 2

Παρῆλθεν ἡ σκιά τοῦ νόμου, τῆς χάριτος ἐλθούσης· ὡς γὰρ ἡ βάτος οὐκ ἐκαίετο καταφλεγόμενη, οὕτω παρθένος ἔτεκες, καὶ παρθένος ἔμεινας, ἀντὶ στύλου πυρός, δικαιοσύνης ἀνέτειλεν Ἥλιος, ἀντὶ Μωϋσέως Χριστός, ἡ σωτηρία τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Γλας 3

Πῶς μὴ θαυμάσωμεν, τὸν θεανδρικόν σου τόκον πανσεβάσμιε; Πείραν γὰρ ἀνδρὸς μὴ δεξαμένη Πανάμωμε, ἔτεκες ἀπάτορα Υἱὸν ἐν σαρκί, τὸν πρὸ αἰῶνων ἐκ Πατρὸς γεννηθέντα ἀμήτορα, μηδαμῶς ὑπομείναντα τροπήν, ἢ φυρμόν, ἢ διαίρεσιν, ἀλλ' ἐκατέρας οὐσίας τὴν ιδιότητα σώαν φυλάξαντα. Διὸ Μητροπάρθενε Δέσποινα, αὐτὸν ἰκέτευε, σωθῆναι τὰς ψυχὰς τῶν ὀρθοδόξως, Θεοτόκον ὁμολογούντων σε

Γλας 4

Ὁ διὰ σέ θεοπάτωρ Προφήτης Δαυῖδ, μελωδικῶς περὶ σοῦ προανεφώνησε, τῷ μεγαλειᾷ σοι ποιήσαντι. Παρέστη ἡ βασίλισσα ἐκ δεξιῶν σου. Σὲ γὰρ Μητέρα πρόξενον ζωῆς ἀνέδειξεν, ὁ ἀπάτωρ ἐκ σοῦ ἐνανθρωπήσας εὐδοκήσας Θεός, ἵνα τὴν ἑαυτοῦ ἀναπλάση εἰκόνα, φθαρεῖσαν τοῖς πάθεσι, καὶ τὸ πλανηθέν, ὀρειάλωτον εὐρὼν πρόβατον, τοῖς ὅμοις ἀναλαβάν, τῷ Πατρὶ προσαγάγη, καὶ τῷ ἰδίῳ θελήματι, ταῖς οὐρανίαις συνάψῃ Δυνάμεσι, καὶ σώσῃ Θεοτόκε τὸν κόσμον Χριστός, ὁ ἔχων τὸ μέγα, καὶ πλούσιον ἔλεος.

Γλας 5

Ἐν τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ, τῆς ἀπειρογάμου Νύμφης, εἰκὼν διεγράφη ποτέ. Ἐκεῖ Μωϋσῆς διαιρέτης τοῦ ὕδατος, ἐνθάδε Γαβριὴλ ὑπηρετῆς τοῦ θαύματος, τότε τὸν βυθὸν ἐπέξευσε ἀβρόχως Ἰσραὴλ, νῦν δὲ τὸν Χριστὸν ἐγέννησεν ἀσπόρως ἡ Παρθένος· ἡ θάλασσα μετὰ τὴν ἀπόδοσιν τοῦ Ἰσραὴλ, ἔμεινεν ἄβατος, ἡ Ἄμεμπτος μετὰ τὴν κύησιν τοῦ Ἐμμανουὴλ, ἔμεινεν ἄφθορος, ὁ ὢν καὶ προῶν, καὶ φανεῖς ὡς ἄνθρωπος, Θεὸς ἐλέησον ἡμᾶς.

Γλας 6

Τίς μὴ μακαρίσει σε, Παναγία Παρθένε; τίς μὴ ἀνυμνήσει σου, τὸν ἀλόχευτον τόκον; ὁ γὰρ ἀχρόνως ἐκ, Πατρὸς, ἐκλάμπας Υἱὸς μονογενής, ὁ αὐτὸς ἐκ σοῦ τῆς Ἀγνῆς προήλθεν, ἀφράστως σαρκωθεὶς, φύσει Θεὸς ὑπάρχων, καὶ φύσει γενόμενος ἄνθρωπος δι' ἡμᾶς, οὐκ εἰς δυάδα προσώπων τεμνόμενος, ἀλλ' ἐν δυάδι φύσεων, ἀσυγχύτως γνωριζόμενος. Αὐτὸν ἰκέτευε σεμνὴ Παμμακάριστε, ἐλεηθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Γλας 7

Μήτηρ μὲν ἐγνώσθης, ὑπὲρ φύσιν Θεοτόκε, ἔμεινας δὲ Παρθένος, ὑπὲρ λόγον καὶ ἔννοιαν, καὶ τὸ θαῦμα τοῦ τόκου σου, ἐρμηνεύσαι γλῶσσα οὐ δύναται· παραδόξου γὰρ οὔσης τῆς συλλήψεως Ἀγνῆ, ἀκατάληπτος ἐστὶν ὁ τρόπος τῆς κηρύσεως· ὅπου γὰρ βούλεται Θεός, νικᾷται φύσεως τάξις. Διὸ σε πάντες Μητέρα τοῦ Θεοῦ γινώσκοντες, δεόμεθά σου ἐκτενῶς, πρέσβευε, τοῦ σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Γλας 8

Ὁ Βασιλεὺς τῶν οὐρανῶν, διὰ φιλάνθρωπιαν, ἐπὶ τῆς γῆς ὄφθη, καὶ τοῖς ἀνθρώποις συνανεστράφη· ἐκ Παρθένου γὰρ ἀγνῆς, σάρκα προσλαβόμενος, καὶ ἐκ ταύτης προελθὼν, μετὰ τῆς προσλήψεως, εἰς ἐστὶν Υἱός, διπλοῦς τὴν φύσιν, ἀλλ' οὐ τὴν ὑπόστασιν· διὸ τέλειον αὐτὸν Θεόν, καὶ τέλειον ἄνθρωπον, ἀληθῶς κηρύττοντες, ὁμολογοῦμεν Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν, ὃν ἰκέτευε, Μήτηρ ἀνύμφευτε, ἐλεηθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Тексты святых отцов

Дидахи I.

1. Ὅδοι δύο εἰσὶ, μία τῆς ζωῆς καὶ μία τοῦ θανάτου, διαφορὰ δὲ πολλὴ μεταξὺ τῶν δύο ὁδῶν.
2. Ἡ μὲν οὖν τῆς ζωῆς ἐστὶν αὕτη· πρῶτον ἀγαπήσεις τὸν θεὸν τὸν ποιήσαντά σε, δεύτερον τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτὸν· πάντα δὲ ὅσα ἐὰν θελήσης μὴ γίνεσθαί σοι, καὶ σὺ ἄλλω μὴ ποιεῖς.
3. Τούτων δὲ τῶν λόγων ἡ διδασχὴ ἐστὶν αὕτη· εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμῖν καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν ἐχθρῶν ὑμῶν, νηστεύετε δὲ ὑπὲρ τῶν δικόκτων ὑμᾶς· ποία γὰρ χάρις, ἐὰν ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς; οὐχὶ καὶ τὰ ἔθνη τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν; ὑμεῖς δὲ ἀγαπᾶτε τοὺς μισοῦντας ὑμᾶς, καὶ οὐχ ἔξετε ἐχθρόν.
4. ἀπέχου τῶν σαρκικῶν καὶ σωματικῶν ἐπιθυμιῶν· ἐὰν τίς σοι δῶ ράπισμα εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα, στέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην, καὶ ἔση τέλειος· ἐὰν ἀγγαρεύσῃ σὲ τις μίλιον ἓν, ὑπάγε μετ' αὐτοῦ δύο· ἐὰν ἄρη τις τὸ ἱμάτιόν σου, δὸς αὐτῷ καὶ τὸν χιτῶνα· ἐὰν λάβῃ τις ἀπὸ σοῦ τὸ σόν, μὴ ἀπαίτει· οὐδὲ γὰρ δύνασαι.
5. παντὶ τῷ αἰτοῦντί σε δίδου καὶ μὴ ἀπαίτειν· πᾶσι γὰρ θέλει δίδοσθαι ὁ πατὴρ ἐκ τῶν ἰδίων χαρισμάτων. μακάριος ὁ διδοὺς κατὰ τὴν ἐντολήν· ἀθῶος γὰρ ἐστὶν. οὐαὶ τῷ λαμβάνοντι τις, ἀθῶος ἐσται· ὁ δὲ μὴ χρεῖαν ἔχων ἔχων δώσει δίκην, ἵνατί ἔλαε καὶ εἰς τί· ἐν συνοῳῃ δὲ γενόμενος ἐξετασθήσεται περὶ ὧν ἔπραξε, καὶ οὐκ ἐξελευσεται ἐκεῖθεν, μέχρις οὗ ἀποδῶ τὸν ἔσχατον κοδράντην.
6. ἀλλὰ καὶ περὶ τούτου εἰρήται· Ἰδρωσάτω ἡ ἐλεημοσύνη σου εἰς τὰς χεῖρας σου, μέχρις ἂν γνῶς τίνι δῶς.

Свт.Евстагий Антиохийский. Против Оригена.

4, 1—3; (1.)Εἰδὲ δεῖ πιστεύειν ἢ τῷ δαιμονιζόμενῳ Σαοὺλ ὡς ἀληθῆ γνώσεως ἢ κριβωκότι κατάληψιν, ἡδαιμόνι καυχόμενῳ καὶ ψυχὰς ὑπισχνουμένῳ δικαίῳ ἐξ ἧδου μετα πέμπεσθαι, κρίνω μεν παρ' ἑαυτοῖς ὅσης ἂν εἴ ηγε μετα πέμπεσθαι, κρίνω μεν παρ' ἑαυτοῖς ὅσης ἂν εἴ ηγε δυσφημίας ἀνάπλα ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα νοεῖν, ὃ (5)κράτιστε ἀνδρῶν Εὐτρόπιε· (2.) πολὺ γὰρ, ὡς ἔοικεν, Ὀριγενῆς τῆς ἀληθείας ἐσφάλη, καὶ τοιτοῦ δεσπότητος ἡμῶν Ἰησοῦ περὶ τοῦ διαβόλου διαρρήδην εἰρηκότος «ἐκεῖνος ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπ' ἀρχῆς, καὶ ἐντῆ ἀληθεία οὐχ ἔστηκεν, ὅτι ἀλήθεια οὐκ ἐστὶν ἐναυτῷ. ὅταν λαλῇ (5) τὸ ψευδός, ἐκτῶν ἰδίων λαλεῖ, ὅτι ψεύστης ἐστὶν καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ». (3.) τί τοί νυν φῆς, ὃ

Ὁρίγενες (ἀνάγκη γὰρ ἐρέσθαι σε); πότερον ἀληθῆ ταῦτά ἐστιν ἄπερ ἔφρασεν ὁσωτήρ, ἦτ οὐναντίον ἀνθυποφέρων ἐρεῖς; εἰ μὲν οὐν ἀληθεῖς οἰοῦτο κυρίου τυγχάνουσι λόγοι, εἰωθότως ἄρα ὁδαίμων ἐνεύσατο θρασυνόμος· εἶδὲ ἀνευδῆ τὰ (5) τοῦ δαίμονος ὀρίξη ῥήματα, ψεύστην ἀποφῆναι τὸν κύριον ἐγχειρεῖς. 4, 5—8 c. 70—72 ναί, φησίν, ἀλλ' οὐχ ὁδαίμων ταῦτα εἴρηκεν, ἀλλ' «ἠδηγηματικῆ τοῦ συγγραφέως φωνῆ· συγγραφεὺς δὲ τῶν λόγων εἶναι πεπίστευται τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, ἀλλ' οὐκ ἄνθρωπος». εἴτ' οὐνοεῖ πῶς ἐναντία φαίνεται τῆ τοῦ διηγήματος ἐκδοχῆ; (6.) κάλλιον γοῦν ἴσασιν οἱ παντοῖοις σχολαιότερον ὁμιλήσαντες λόγοις ὡς ἡ διηγηματικῆ τοῦ συγγραφέως ὁμίλια ταῦτα ἐξέδωκεν, ἄπερ ἐδόκει πράττειν ἢ λέγειν τῷ μαντευομένῳ Σαοὺλ ἢ ἐγγαστρί μυθος· ἀμέλει περὶ ἐκείνης ἐκδηγούμενος ὁ (5) συγγραφεὺς καὶ τοὺς λόγους αὐτῆς ἐπὶ λέξεως ἐκτιθέμενος ἔφη «καὶ εἶπεν ἡ γυνὴ· τίνα ἀναγάγω σοι;» (7.) τίς δὲ οὕτως εὐήθης ἐστὶν ὡς ὑποκρίνεσθαι μῆνοσιν ὅτι αὐταὶ μὲν τοῦ συγγραφέως οὐκ εἰσὶν αἱ φωναί, τῆς δὲ δαιμονώσεως εἰσὶ γυναικός, ἧς καὶ τὸ ὄνομα προ ὕταξεν; οὐδαμοῦ μέντοι βεβαίῳ τοὺς λόγους αὐτῆς ὡς ἀληθεῖς, οὐδέ τις ἂν εἶγχε τοῦ τοδεικνύουσι δυνάμενος (5) οὐδαμῶς. (8.) ἀλλὰ μὴν, εἶγε δεῖ φιλαλήθως εἰπεῖν, ἡ διηγηματικῆ <φωνῆ> τοῦτο ἔφη σε μόνον ὡς «εἶδεν ἡ γυνὴ τὸν Σαμουήλ». οὕτω δὲ ταῦτα ἔγραψεν ὡς πρὸς εἰδότας περὶ δαιμονώσεως ὁμιλῶν. οὐ γὰρ ἔστιν ἀμφισβητεῖν ὅτι δαίμων οὐκ ἀνάγει ψυχὴν οὐδενός, ὅς ὑπὸ τῶν εὐσεβῶν (5) ἐξορκιζόμενος ἀνθρώπων ἐλαύνεται, πυροῦται, μαστίζεται καὶ φεύγει, τὸ σκῆνωμα προ λιπῶν. 5, 3—5 c. 74 καὶ μοιλέγε πρὸς θεοῦ· τίφης, ὦ Ὁρίγενες; πότερον ἡγυνητὸν Σαμουήλ ἀνήγαγεν αὐτῷ σώματι ἢ τί γε σχῆμα σκιαγραφίας εἶδει περιβεβλημένον; εἰ μὲν οὐν ἀσώματον ἀνήγαγεν αὐτόν, οὐκ ἄρα τὸν Σαμουήλ ἀνέστησεν, ἀλλὰ πνεύματος ἰδέαν· ὁ γὰρ ἐκψυχῆς καὶ σώματος (5) ἡρμωσμένος οὗτός ἐστι Σαμουήλ, ὁ ἄνθρωπος ὁ κράσιν ἔχω νεξ ἄμφοιν ἀνάλογον. (4.) εἶδὲ ὁλόσωμον αὐτὸν ἀνήγαγεν τὸν ἄνδρα, πῶς οὐχ ἔορακεν αὐτὸν ὁ Σαοὺλ; εἰ γὰρ ἦν αὐτοψεῖ θεασάμενος αὐτόν, οὐκ ἂν ὡς ἀβλεπτῶν@1 ἐξήταξε τὴν γυναῖκα, φάσκων αὐτὸ λέξει τὸ «τί ἔορακας;». οὐκ οὐν εἰ μὲν ἀόρατος ἦν, ἀναμφίλογον (5) ἀσώματος ἦν· εἶδὲ ἀσώματῶ σχήματι διεφαίνετο, τίδῃ· ποτε οὐν ἀντίον ἔφραζεν ἡ πυθόμαντις, ἔορακεν αὐτὸν μὲν «ἄνδρα ὄρθιον ἐκτῆς γῆς ἀναβαίνοντα», «διπλοῖδα» δὲ καὶ τὰ τὸ πρόσθεν ἔθος «ἀναβεβλημένον»; (5.) ἄρ' οὐν αὐτὰ τὰ πράγματα μάχε ταισὺ τοῖς λόγοις, Ὁρίγενες· ὁ μὲν γε Σαοὺλ οὐδὲν ὄλως ἔορακῶς ὡς περὶ φαντάσματος ἀοράτου διαλεγόμενος ἐπυθάνετο τὸ «τί ἔορακας;» εἰπὼν, ἡ δὲ τοῦ ναντίον ὡς αὐτὸν ἄνθρωπον (5) ἰδοῦσα κέκραγεν «ἄνδρα ὄρθιον ἀναβαίνοντα ἐκτῆς γῆς», ὑπὲρ δὲ τοῦ πείσαι ὡς αὐτὸς ἄνθρωπος ἐστὶ, δίδωσιν αὐτῷ καὶ σημεῖον ἐπιφθεγξαμένη «καὶ οὗτος ἀναβεβλημένος διπλοῖδα».

7, 1-2; (1.) Εἰπέ τοίνυν, ὦ βέλτιστε δογματιστά, πῶς ἔγνω Σαοὺλ ὡς αὐτὸς οὗτος ἐτύγγανε Σαμουήλ, ὀπνηκάμη- δέσκιᾶς εἶδεν μόριον, οὐχ ὅπως ἄνδρὸς ἰδέαν; ἀλλ' οὐκ ἐρυθρίᾳς εἰρηκῶς· «ἔδει γεγράφθαι· καὶ ἐνόμιζε Σαοὺλ εἶναι αὐτὸν Σαμουήλ. νῦν δὲ γέγραπται· “ἔγνω (5) Σαοὺλ”». (2.) εἶτα ὅτι μὲν ὁδαμιοῖζόμενος ἔγνω παρὰ δαιμονώσεως ἀκούσας, ἄνω καὶ κάτω λέγεις· ὅτι δὲ οὐδὲ ὄλως ἐθεάσατο, σιγῇ τὸ γράμμα κρύπτεις.

7, 7—8 (7.) ἀλλ' ὁ μὲν ἱστοριογράφος ὄνομα προθεῖς ἐγγαστριμύθου πρῶτον ἐδήλωσεν τὸ πρόσωπον ὁποῖόν ἐστιν, ἐμμανές. εἴθ' οὕτως αὐτὸ τὴν ὀπτασίαν ἔορακεν αὐτὸν διέγραψεν, ὡς πρέπει τοῖς εὖ φρονοῦσιν περὶ τοῦ παραπεπληγμένου νοεῖν· οὐδεὶς γὰρ φρονοῦσιν περὶ τοῦ παραπεπληγμένου νοεῖν· οὐδεὶς γὰρ (5) ἂν ὑπολάβοι φρενοβλαβῆ τινα τὰ δέοντα θεωρεῖν. (8.) ὁμοίῳ δὲ τρόπῳ καὶ τὸν ἔκφρονα Σαοὺλ ἔφρασεν ἐγνωκεν αὐτὸν μαντευόμενον, ὡς ἄξιον ἂν εἶπερι ἐκείνου γενοῖσθαι τοῦ τοσαύταις ἐτῶν περιόδους ἐλαυνομένου πικρῶς ὑπὸ τοῦ δαίμονος. (12.) ἡ γὰρ οὐδιανοητέον ὅτι τὰ τοιαῦτα μιάσματα ῥητῶς ἀπηγόρευσε ὁ θεός, ἐντῷ Λευϊτικῷ διὰ Μωσέως εἰπὼν· «οὐκ ἐπακολουθή σε τε τοῖς ἐγγαστριμύθοις, καὶ τοῖς ἐπαιδοῖς οὐ προσκολληθήσθε μετὰ θῆναι ἐν αὐτοῖς· ἐγὼ εἰμὶ κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν»; ἀλλ' οὐκ ἀσεβῆ τάδε τὰ (5) βδελύγματα νομίζεις, ἐναντία τῷ θεῷ δραματοῦργεῖν ἐγχειρῶν; (1 Παρ. 15. 23, 28). 21, 1-2 πάσας ἀλληγορήσαι τὰς γραφὰς ἐγχειρήσας οὐκ ἐρυθρίᾳ τοῦ το μόνον ἐπὶ τοῦ γράμματος ἐκ δέχεσθαι θεσπίζων ὑποκρίσει, καίτοι μὴδ' αὐτῷ σώματι προσέχων εὐγνωμό- (5) νως. (2.) ἀλλὰ δὴ περὶ τοῦ παραδείσου διαλεγόμενος, ὃν ἐφύτευσε ὁ θεὸς ἐν Ἐδέμ, εἶτα καὶ τίνα τρόπον ἐξανέτειλε τὰ καρποφόρα ξύλα διηγεῖσθαι βουλόμενος ἐπέφερε πρὸς τοῖς ἄλλοις· «ὅταν ἀναγινώσκοντες ἀναβαίνομεν ἀπὸ τῶν μύθων» ἔφη «καὶ τῆς κατὰ τὸ (5) γράμμα ἐκδοχῆς <καὶ> ζητῶμεν τίνα τὰ ξύλα» φησίν «ἐστὶν ἐκεῖνα, ἃ ὁ θεὸς γεωργεῖ, λέγομεν ὅτι οὐκ ἐν αἰσθητῶ ξύλα ἐντῷ τόπῳ».

21, 4—8; (4.) τὰ μὲν γετῆς ἐγγαστρι μύθου ῥήματα διὰ τοῦ ἁγίου πνεύματος εἰρησθαι συνιστῶν ἀσάλευτα μένειν ἀξιοί, τῆ γραφῆ τῷ δοκεῖν ἀναθεῖς· αὐτὰ δὲ τὰ τοῦ θεοῦ διὰ Μωσέως ἐκδοθέν ταμηνύματα μύθους ὀνομάσας ἐνδιαλλάττει τὴν ἔννοιαν, οὐ δικαίων ἐμμένειν τῆ τοῦ (5) γράμματος ἐκδοχῆ. (5.) ἀλλ' οὐχὶ τὰ ὑπὸ τοῦ Ἀβραάμ ὀρωρυγμένα φρέατα καὶ τῶν ἀμφ' αὐτὸν ἀλληγορεῖ, καὶ τοσοῦτον ἀποτεινάς λόγων ἐσμὸν ἅπασαν ὁμοῦ τὴν πραγματείαν αὐτῶν ἀναίρει, μεταθεῖς εἰς ἕτερον νοῦν, καὶ τοιτῶν φρεάτων ἐπὶ χώρας ἔτικαι νῦν ὄψει (5) φαινομένων; (6.) οὐχὶ τὰ τοῦ Ἰσαὰκ καὶ τῆς Ῥεβέκκας ἐτροπολόγησε πράγματα, τὰ μὲν ἐνώτια καὶ ψέλλια λόγους εἶναι χρυσοῦς εἰρηκῶς, ἅπασαν δὲ τὴν ὑπόθεσιν ἐκβιασάμενος ἐκείνην ἐπὶ τοῦ νοητοῦ παραλαβῶν ἐσυκοφάντησεν; (7.) περὶ δὲ γε τοῦ πολύτλα προσομιλήσας Ἰώβ, ἀντὶ τοῦ θαυμάσαι τὴν ὑπομονήν, 1 ἐπαίνεσαι τοὺς πόνοους, εὐφημῆσαι τὴν ἀριστείαν, ἀποδέξασθαι τὴν πίστιν, ἐκφράσαι τὰ τῆς καρτεροψυχίας ὑποδείγματα, προτρέψασθαι διὰ τούτου τοὺς νεολέκτους (5) εἰς ἀρετὴν, εὐψυχία καὶ ῥώμη φρονήσεως ὀπλίσαι τοὺς ἀγωνιστὰς ἀνδρείως ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας ἀθλεῖν, ἀφόμενος ἐκείνου, μετεώρως εἰς τὰ τῶν θυγατέρων ὀρμήσας ὀνόματα κατετριβηραωδῶς. ἀλλ' οἴαμεν ἐφλύαρησεν εἰς τὸ τῆς Ἡμέρας ὄνομα καὶ Κασσίας ἦτοι καὶ τὸ τῆς (10) Ἀμαλθείας κέρας, οὐ δὲ λέγειν οἰόντε· χλευῆς γὰρ ἐστὶ παντοίας ἀνάπλα. (8.) περὶ δὲ τοῦ Λαζάρου γράφων, ἀντὶ τοῦ δοξάσαι τὴν τοῦ Χριστοῦ μεγαλοῦργίαν καὶ διὰ τούτων ἀποδείξει σαφῶς ὅτι θεὸς ἐστὶν ὅτὸν ὁδωδότα νεκρὸν ἐκτῶν μνημάτων ἐξουσία μεταπεμψάμενος καὶ τῆ τοῦ ῥήματος ἀφέρσει τὰ διωδηκότα σώματα ψυχώσας, (5) οὐδὲν μὲν ἔνεκα τούτου λέγει, Λαζάρου δὲ τὸν τοῦ κυρίου φίλον, ὄνο ὑκ ἀπεικώτως ἡγάπαδι' ἀρετὴν, εἰς τὸν ἀσθενούντα καὶ τεθνεῶτα ταῖς ἀμαρτίας ἀνήγαγεν ἀλληγορῶν. 26, 10 (10.) οὐπείθει δὲ αὐτὸν οὐδὲ τὸ σύνθετον ὄνομα ποταπὴν ἔχει διαγωγὴν· ἡ γὰρ ἐγγαστριμύθος ἐρμηνεύεται παρὰ τὸ μῦθον ἐν γαστρὶ πεπλασμένον ἐμφαίνειν, ἡ δὲ τοῦ μύθου σύνθεσις ἐσχημάτισται σκηνοπηγοῦ μὲν πιθανῶς εἴσω γαστρός, (5) οὐκ ἀλήθειαν ἀλλὰ τὸ ψεῦδος ἀντικρὺς ἐκφωνεῖ. μακρῷ γοῦν ἄμεινον ἴσασιν οἰοικίλας ὁμιλήσαντες λόγων ἀναφοραῖς ὁποῖόν ἐστὶ τὸ γένος αὐτοῦ.

Преподобный Иоанн Лествичник

Лествица

ΛΟΓΟΣ Ζ'. Περί τοῦ χαροποῦ πένθους

Πένθος κατά Θεόν ἐστὶ σκυθρωπότης ψυχῆς ἐνωδύνου καρδίας διάθεσις, αἰεὶ τὸ διψώμενον ἐμμανῶς ζητοῦσα· καὶ ἐν τῇ τούτου ἀποτυχίᾳ ἐμπόνως διώκουσα, καὶ ὀπισθεν τούτου ὁ δυνηρῶς ὀλολύζουσα. Ἡ οὕτως· πένθος ἐστὶ κέντρον χρῦσεων ψυχῆς πάσης προσηλώσεως καὶ σχέσεως γυμνωθέν· καὶ ἐν ἐπισκοπῇ καρδίας ὑπὸ τῆς ὀσίας λύτης καταπηχθέν. Κατάνυξις ἐστὶν ἀένναος συνειδότης βασανισμὸς, διὰ νοερᾶς ἐξαγορευσεως τὴν ἀνάψυξιν τοῦ πυρὸς τῆς καρδίας πραγματοποιέμενος. Ἐξομολόγησις ἐστὶ λήθη φύσεως, εἴπερ ἐπελάθετό τις τοῦ φαγεῖν τὸν ἄρτον αὐτοῦ. Μετάνοιά ἐστὶν ἄθλιπτος στέρησις πάσης παρακλήσεως σωματικῆς. Τῶν μὲν προκοπτόντων ἐτι ἐν τῷ μακαρίῳ πένθει ἰδίωμα ἢ ἐγκράτεια καὶ σιωπὴ τῶν χειλέων τῶν δὲ προκοψάντων, ἀοργησία, καὶ ἀμνησικακία· τῶν τελειωθέντων ταπεινοφροσύνη, ἀτιμιῶν δίψα, θλίψεων ἀκουσίων πείνα ἐκούσιος, ἀκατακρισία ἀμαρτανόντων, συμπάθεια ὑπὲρ δύναμιν· ἀποδεκτέοι οἱ πρῶτοι, ἀξιεπαινέτο οἱ δεῦτεροι· μακάριοι δὲ οἱ πεινῶντες θλίψιν, καὶ διψῶντες ἀτιμίαν, ὅτι αὐτοὶ κορεσθήσονται τροφῆς ἀκορέστου. Κρατῶν πένθους πάση ἰσχύϊ κράτει· πρὸ γὰρ ποιήσεως εὐαφαίρετον λίαν εἶναι ἐφύκε· καὶ ἀπὸ θορύβων καὶ φροντίδων σωματικῶν καὶ τρυφῆς, καὶ μάλιστα πολυλογίας καὶ εὐτραπελείας ὥσπερ κηρὸς ἀπὸ πυρὸς εὐχερῶς διαλυόμενος. Μείζων τοῦ βαπτίσματος μετὰ τὸ βάπτισμα τῶν δακρῶν πηγὴ καθέστηκεν, εἰ καὶ τολμηρὸν ἐστὶ πως τὸ λεγόμενον· διότι ἐκεῖνο μὲν τῶν προγεγονότων ἐν ἡμῖν κακῶν ἐστὶ καθαρτήριον· τοῦτο δὲ τῶν μεταγεγονότων, κἀκεῖνο μὲν νήπιοι λαμβάνοντες, πάντες, ἐμολύναμεν· διὰ τούτου δὲ κἀκεῖνο ἀνακαθαίρομεν· ὁ εἰ μὴ δεδῶρητο φιλανθρώπως ἐκ Θεοῦ τοῖς ἀνθρώποις, σπάνιοι ὄντως καὶ δυσεύρετοι οἱ σωζόμενοι. Οἱ μὲν στεναγμοὶ, καὶ ἡ κατήφεια βοῶσι πρὸς Κύριον. Τὰ δὲ ἐκ φόβου δάκρυα πρεσβεύουσι· τὰ δὲ τῆς παναγίας ἀγάπης, τὴν ἱκεσίαν προσδεχθεῖσαν ἡμῖν ἐμφανίζουσι. Εἰ οὐδὲν οὕτω τῇ ταπεινοφροσύνῃ ὡς τὸ πένθος συνέρχεται, οὐδὲν πάντως αὐτῇ ὡς ὁ γέλως ἀνθέστηκεν. Κατέχων κάτεχε τὴν μακαρίαν τῆς ὀσίας κατανούξεως χαρμολύπην· καὶ μὴ παύση τῆς ἐν αὐτῇ ἐργασίας, ἄχρις οὗ μετάρσιον ἐκ τῶν ἐντεῦθεν τῷ Χριστῷ καθαρὸν παραστήσει ἀνατυῶν ἐν ἑαυτῷ μὴ παύση καὶ διερευνῶν πυρὸς σκοτεινοῦ ἄβυσσον· καὶ ἀνελεεῖς ὑπηρετας, ἀσυμπαθῆ κριτὴν καὶ ἀσυγχώρητον, χάος τε ἀπέρατον καταχθονίου φλογός, καὶ ὑπογείων, καὶ φοβερῶν τόπων, καὶ χασμάτων τεθλιμμένας καταβάσεις, καὶ τῶν τοιούτων πάντων εἰκόνας· ὅπως τῷ πολλῷ τρόμῳ στυφθεῖσα ἢ ἐνυπάρχουσα ἡμῶν τῇ ψυχῇ λαγνεία συναφθῆ τῇ ἀφθάρτῳ ἀγνεία καὶ φωτὸς αὐλοῦ πυρὸς παντὸς πλέον ἀποστίλβοντος ἐν αὐτῇ δέξεται [πένθους δεξαμένη] τὴν ἐμφάνειαν· στηθὶ ἐν προσευχῆς δεήσει σύντρομος, ὡς κατάδικος περιστάμενος δικαστῆ, ἵνα τῷ ἐκτὸς εἶδει, καὶ τῷ ἐντὸς ἦθι κατασβέσης θυμὸν δικαίου κριτοῦ. Οὐ γὰρ φέρει ὑπερορᾶν ψυχὴν χήραν κατωδύνως αὐτῷ περισταμένην, καὶ κόπους τῷ ἀκόπῳ παρέχουσαν. Εἴ τις δάκρυον ψυχικὸν ἐκτήσατο, τούτῳ πᾶς τόπος εἰς πένθος ἀρμόδιος. Εἰ δὲ μόνον διὰ τοῦ ἐκτὸς ἐργάζεται, τοὺς τόπους καὶ τοὺς τρόπους διακρίνων οὐ μὴ παύσεται. Ὡς ὁ κεκρυμμένος θησαυρὸς, τοῦ ἐπ' ἀγορᾶς προκειμένου ἀσυλπέτερος καθέστηκεν, οὕτω καὶ τὰ προλεχθέντα νοήσωμεν.

ΛΟΓΟΣ Ζ΄. Περὶ ἀκτιμοσύνης [τῆς οὐρανοδρόμου]

Ἀκτιμοσύνη ἐστὶ φροντίδων ἀπόθεσις, ἀμεριμνία βίου, ὀδοιπόρος ἀνεμπόδιτος, πίστις ἐντολῶν, λύτης ἀλλότριος· ἀκτῆμων μοναχὸς δεσπότης κόσμου, τῷ Θεῷ τὴν φροντίδα πιστεύων, καὶ διὰ πίστεως πάντας δούλους κεκτημένος· οὐκ ἐρεῖ ἀνθρώπῳ περὶ χρείας αὐτοῦ· τὰ δὲ ἐρχόμενα ὡς ἐκ χειρὸς Κυρίου δέξεται. Ἀκτῆμων ἐργάτης, ἀπροσπαθείας υἱός, τὰ προσόντα αὐτῷ ὡς μὴ ὄντα λογιζόμενος, ἀναχωρήσεως καταλαβούσης ἡγήσατο πάντα σκύβαλα· εἰ δὲ λυεῖται ἐν τινι, οὕτω ἀκτῆμων γέγονεν. Ἀκτῆμων ἀνήρ ἐν προσευχῇ καθαρὸς, ὁ δὲ φιλοκτῆμων εἰκόνας ὕλης προσεύχεται· οἱ ἐν ὑποταγῇ διατρίβοντες, φιλαργυρίας ἀλλότριοι· ὅπου γὰρ καὶ τὸ σῶμα ἐξέδωκαν, τί λοιπὸν κέκτηται ἴδιον; Ἐν οἱ τοιοῦτοι ἀδικεῖσθαι πεφύκασιν, εἰς μετάβασιν εὐχερεῖς καὶ ἔτοιμοι ὑπάρχοντες. Εἶδον ὕλην ὑπομονὴν μοναχοῖς ἐν τόπῳ γεννήσασαν. Ἐκείνων δὲ ἐγὼ τοὺς διὰ Κύριον πελαζομένους πλέον ἐμακάρισα. Ὁ γευσάμενος τῶν ἄνω, εὐχερῶς καταφρονεῖ τῶν κάτω· ὁ δὲ ἐκείνων ἀγευστος, ἐπὶ κτήμασιν ἀγάλλεται. Ἄλογος ἀκτῆμων δύο ἀδικεῖται· τῶν παρόντων ἀπεχόμενος, καὶ τῶν μελλόντων στερούμενος. Μὴ οὖν φανῶμεν, ὡς μοναχοὶ, τῶν πετεινῶν ἀπιστότεροι. Οὐ γὰρ μεριμνῶσιν, οὐδὲ συναγοῦσιν· μέγας γὰρ ὁ ἀποκτώμενος εὐσεβῶς χρήματα· ἅγιος δὲ ὁ ἀποκτώμενος τὸ ἑαυτοῦ θέλημα. Ὁ μὲν ἑκατονταπλασίονα ἢ διὰ χρημάτων, ἢ διὰ χαρισμάτων λήψεται· ὁ δὲ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει· οὐκ ἐκλείπει κύματα θάλασσαν, οὐδὲ φιλάργυρον ὄρηγ καὶ λύπη. Ὁ καταφρονήσας ὕλης, ἐλυτρώθη δικαιολογίας καὶ ἀντιλογίας· ὁ δὲ φιλοκτῆμων ὑπὲρ ῥαφίδος ἕως θανάτου πυκτεῦει· πίστις ἀκλινῆς περικόψει φροντίδας· θανάτου δὲ μνήμη ἀπαρνεῖται καὶ σῶμα. Οὐκ ἦν ἐν τῷ Ἰωβ φιλαργυρίας ἴχνος· διὸ καὶ στερηθεὶς, ἀθόρυβος ἔμεινε. Ῥίζα πάντων τῶν κακῶν ἐστὶ καὶ λέγεται ἢ φιλαργυρία· μῖσος γὰρ, καὶ κλοπᾶς, καὶ φθόνους, καὶ χωρισμούς, καὶ ἔχθρας, καὶ ζήλας, καὶ μνησικακίας, καὶ ἀσπλαχνίας, καὶ φόνους αὐτῇ ἐποίησε. Διὰ μικροῦ πυρὸς τινες πολλὴν ὕλην κατέκαυσαν, καὶ διὰ μικρᾶς ἀρετῆς ὅλα τὰ παρόντα, καὶ τὰ εἰρημένα ἔφυγον πάθῃ· αὐτὴ καλεῖται ἀπροσπάθεια. Ταύτην δὲ ἔτεκε πείρα καὶ γεῦσις γνώσεως Θεοῦ, καὶ φροντίς ἀπολογίας ἐξόδου. Οὐκ ἠγνόνηται μὲν τῷ μετὰ προσοχῆς ἀνεγνωκότι πάσης τῆς μητροκάκου ὁ λόγος. Φησὶ γὰρ ἐν τῇ πονηρᾷ αὐτῆς καὶ ἐπαράτῳ τεκνογονία, δεῦτερον αὐτῆς εἶναι ἀπόγονον, τὸν ἀναισθησίας λίθον· κεκώλυκε δὲ με τὴν οἰκείαν αὐτῷ τάξιν ἀπονεῖμαι ὁ πολυκέφαλος τῆς εἰδωλολατρίας ὄφις. Τρίτην πῶς οὐκ οἶδα λαχὼν παρὰ τοῖς διακριτικοῖς τῶν πατέρων ἐν τῇ τῶν ὀκτῶ ἀλύσει· ὃν συμμέτρως ἀποπεράναντες λέγειν λοιπὸν περὶ ἀναισθησίας βουλόμεθα, ὡς τρίτης ὑπαρχούσης τῆς ἐν γενέσει δευτέρας, μεθ' ἣν λοιπὸν καὶ περὶ ὕπνου καὶ ἀγρυπνίας· οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ καὶ περὶ τῆς νηπιώδους καὶ ἀνάνδρου δειλίας, βραχέα διαλάβωμεν· εἰσαγωγικῶν γὰρ τὰ τοιαῦτα νοσήματα.

Ἐπτακαίδέκατον ἄθλον ὁ κτησάμενος, πρὸς οὐρανὸν αὐλῶς ὀδοιπορεῖ.

Преподобный Иоанн Дамаскин

Точное изложение православной веры

Βιβλίον Α

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 1. Ὅτι ἀκατάληπτον τὸ θεῖον καὶ ὅτι οὐ δεῖ ζητεῖν καὶ περιεργάζεσθαι τὰ μὴ παραδεδομένα ἡμῖν ὑπὸ τῶν ἁγίων προφητῶν καὶ ἀποστόλων καὶ εὐαγγελιστῶν

«Θεὸν οὐδεὶς ἑώρακε πώποτε

Ὁ μονογενὴς υἱὸς ὁ ὢν ἐν τοῖς κόλποις τοῦ πατρὸς, αὐτὸς ἐξηγήσατο». Ἄρρητον οὖν τὸ θεῖον καὶ ἀκατάληπτον. «Οὐδεὶς γὰρ ἐπιγινώσκει τὸν πατέρα εἰ μὴ ὁ υἱός, οὐδὲ τὸν υἱὸν εἰ μὴ ὁ πατήρ». Καὶ τὸ πνεῦμα δὲ τὸ ἅγιον οὕτως οἶδε τὰ τοῦ θεοῦ, ὡς τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου οἶδε τὰ ἐν αὐτῷ. Μετὰ δὲ τὴν πρώτην καὶ μακαρίαν φύσιν οὐδεὶς ἔγνω ποτὲ τὸν Θεόν, εἰ μὴ ὅτι αὐτὸς ἀπεκάλυπεν, οὐκ ἀνθρώπων μόνον ἀλλ' οὐδὲ τῶν ὑπερκοσμίων δυνάμεων

καὶ αὐτῶν, φημί, τῶν Χερουβὶμ καὶ Σεραφίμ. Οὐκ ἀφήκε μέντοι ἡμᾶς ὁ Θεὸς ἐν παντελεῖ ἀγνωσίᾳ· πᾶσι γὰρ ἡ γνώσις τοῦ εἶναι Θεὸν ὑπ' αὐτοῦ φυσικῶς ἐγκατέσπαρται. Καὶ αὐτὴ δὲ ἡ κτίσις καὶ ἡ ταύτης συνοχὴ τε καὶ κυβέρνησις, τὸ μεγαλεῖον τῆς θείας ἀνακηρύττει φύσεως. Καὶ διὰ νόμου μὲν καὶ προφητῶν πρότερον, ἔπειτα δὲ καὶ διὰ τοῦ μονογενοῦς αὐτοῦ Υἱοῦ, Κυρίου δὲ καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ τὸ ἐφικτὸν ἡμῖν τὴν ἑαυτοῦ ἐφανέρωσε γνώσιν. Πάντα τοίνυν τὰ παραδεδομένα ἡμῖν διὰ τὸ νόμου καὶ προφητῶν καὶ ἀποστόλων καὶ εὐαγγελιστῶν δεχόμεθα καὶ γινώσκουμεν καὶ σέβομεν οὐδὲν περαιτέρω τούτων ἐπιζητοῦντες· ἀγαθὸς γὰρ ὢν ὁ Θεὸς παντὸς ἀγαθοῦ παρεκτικὸς ἐστὶν οὐ φθόνῳ οὐδὲ πάθει τινὶ ὑποκείμενος· «μακρὰν γὰρ τῆς θείας φύσεως φθόνος τῆς γε ἀπαθοῦς καὶ μόννης ἀγαθῆς». Ὡς οὖν πάντα εἰδὼς καὶ τὸ συμφέρον ἐκάστω προμηθεύμενος, ὅπερ συνέφερεν ἡμῖν γνῶναι ἀπεκάλυπεν, ὅπερ δὲ οὐκ ἐδυνάμεθα φέρειν, ἀπεσιώπησε. Ταῦτα ἡμεῖς στέρζωμεν καὶ ἐν αὐτοῖς μείνωμεν μὴ μεταίροντες ὅρια αἰῶνια, μηδὲ ὑπερβαίνοντες τὴν θείαν παράδοσιν.

Никодим Святогорец

Невидимая брань

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε΄ Τὸ λάθος ποὺ κάνουν πολλοὶ νομίζοντας ὡς ἀρετὴ τὴν μικροψυχία.

Σχετικὰ μὲ αὐτὸ, βρίσκονται σὲ πλάνη πολλοί, ὅσοι νομίζουν γιὰ ἀρετὴ τὴν ὀλιγοψυχία καὶ τὴν ὑπερβολικὴ λύπη ποὺ τοὺς συνοδεύει ὕστερα ἀπὸ τὴν ἀμαρτία, μὴ γνωρίζοντας ὅτι αὐτὴ προέρχεται ἀπὸ κρυφὴ ὑπερηφάνεια καὶ πρόληψι, ποὺ ἔχουν κάνει θεμέλια πάνω στὴν ἐλπίδα καὶ στὸ θάρρος ποὺ ἔχουν στὸ ἑαυτὸ τους καὶ στὶς δυνάμεις τους. Γιατὶ αὐτοί, ὑπολογίζοντας τὸν ἑαυτὸ τους ὅτι εἶναι κάτι, κατὰ κάποιον τρόπο, ξεθάρρεψαν πολὺ, καὶ βλέποντας μὲ τὴν δοκιμὴ τῆς πτώσεως, ὅτι δὲν ἔχουν καμμία δύναμι, ταράζονται καὶ ἀποροῦν, σὰν γιὰ κανένα πρᾶγμα καινούργιο καὶ ὀλιγοψυχοῦν βλέποντας πεσμένο στὴ γῆ ἐκεῖνο στὸ ὁποῖο βασίσθηκαν (δηλαδὴ τὸν ἑαυτὸν τους), πάνω στὸν ὁποῖο εἶχαν ἀποθέσει τὸ θάρρος καὶ τὴν ἐλπίδα τους. Αὐτὸ ὅμως δὲν γίνεται καὶ στὸν ταπεινὸ, ὁ ὁποῖος μόνον στὸ Θεὸ ἔχει τὴν ἐλπίδα καὶ τὸ θάρρος του, χωρὶς νὰ ἔχη καμμία ἐλπίδα στὸν ἑαυτὸ του. Γι' αὐτὸ, ὅταν πέση σὲ κάθε εἶδος σφάλμα, ἂν καὶ αἰσθάνεται πόνο καὶ λύπη, μὲ ὄλο τοῦτο δὲν ταράσσεται, οὔτε ἀπορεῖ. Γιατὶ ξέρεῖ ὅτι αὐτὸ τοῦ συνέβη ἀπὸ τὴν ἀθλιότητα καὶ τὴν ἀδυναμία τοῦ ἑαυτοῦ του, ἡ ὁποία γνωρίζεται πολὺ καλὰ μὲ τὸ φῶς τῆς ἀλήθειας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΔ΄ Ἡ ψυχὴ δὲν πρέπει νὰ συγχίζεταί γιὰ τοὺς ἐσωτερικοὺς πειρασμοὺς καὶ λογισμοὺς

Ἄν καὶ εἶπαμε προηγουμένως, στὸ ζ' κεφάλαιο, γιὰ τὴν πικρότητα καὶ τὴν ἐσωτερικὴ ξηρασία τῆς εὐλαβείας, ἀλλὰ καὶ τώρα θὰ ποῦμε ὅσα παραλείψαμε ἐκεῖ, δηλαδὴ ὅτι εἶναι πολλὰ τὰ καλὰ ποὺ προξενεῖ στὴν ψυχὴ ἡ πικρότητα καὶ αὐτὴ ἡ πνευματικὴ ξηρασία, δηλαδὴ ἡ στέρησις τῆς πνευματικῆς χαρᾶς καὶ γλυκύτητος, ἂν τὰ δεχθοῦμε μὲ ταπεινῶσι καὶ ὑπομονῇ, πρᾶγματα ποὺ ἂν τὰ καταλάβαινε ὁ ἄνθρωπος, χωρὶς ἀμφιβολία δὲν θὰ τὸν ἐνοχλοῦσε αὐτὸ τόσο πολὺ καὶ δὲν θὰ λυπόταν τόσο ὅταν τοῦ συνέβαιναν γιὰτὶ θὰ δεχόταν τὴν πικρότητα καὶ τὴν στέρησι αὐτῆ, ὄχι ὡς σημεῖο μίσους ποὺ τοῦ δείχνει ὁ Θεός, ἀλλὰ ὡς σημεῖο μεγάλης καὶ ἐξαιρετικῆς ἀγάπης, καὶ θὰ τὴν δεχόταν ὡς ἐξαιρετικὴ χάρι ποὺ τοῦ κάνει ὁ Θεός. Διότι οἱ παρόμοιες καταστάσεις δὲ συμβαίνουν σὲ ὅλους, παρὰ σὲ ἐκείνους ποὺ θέλουν νὰ δοθοῦν ὀλοκληρωτικὰ στὴν ὑπηρεσία τοῦ Θεοῦ καὶ νὰ ἀπομακρυνθοῦν ἀπὸ ἐκεῖνα ποὺ μποροῦν νὰ τοὺς ζημιώσουν. Καὶ γενικὰ δὲ συμβαίνουν στὴν ἀρχὴ τῆς ἐπιστροφῆς τους, ἀλλὰ ἀφοῦ ὑπηρετήσουν τὸν Θεὸ γιὰ κάποιον χρονικὸ διάστημα καὶ ἀφοῦ καθαρῶσι μέτρια τὴν καρδιά τους μὲ τὴν ἱερὴ προσευχὴ καὶ κατάνυξι καὶ αἰσθανθοῦν ἐν μέρει στὴν καρδιά τους κάποια γλυκύτητα πνευματικῆ, θερμὴ καὶ χαρὰ, καὶ ἀποφασίσουν νὰ ἀφιερωθοῦν ὀλοκληρωτικὰ στὸν Θεὸ καὶ νὰ τὸν ὑπηρετήσουν μὲ περισσότερη τελειότητα καὶ ὅταν ἤδη ἔχουν ἀρχίσει τὸ ἔργο. Γιατὶ ποτὲ δὲν βλέπουμε τοὺς ἀμαρτωλοὺς καὶ ἐκείνους, ποὺ εἶναι δοσμένοι στὰ πρᾶγματα τοῦ κόσμου, νὰ παραπονοῦνται γιὰ παρόμοιους πειρασμοὺς. Ἐτσι φαίνεται καθαρὰ ὅτι ἡ πικρότητα αὐτὴ εἶναι ἓνα τίμιον καὶ ἀκριβὸ φαγητό, μὲ τὸ ὁποῖο ὁ Θεὸς προσκαλεῖ ἐκείνους ποὺ ἀγαπᾷ νὰ τοὺς φιλοξενήσῃ. Καὶ ἂν στὴ γεῦσι μᾶς δὲν εἶναι νόστιμον, παρὰ ταῦτα μᾶς ὠφελεῖ χωρὶς νὰ τὸ γνωρίζουμε τότε ποὺ τὸ γευόμαστε. Γιατὶ ἡ ψυχὴ ποὺ βρίσκεται σὲ τέτοια ξηρασία καὶ πικρὴ γεῦσι καὶ ἔχει τέτοιους πειρασμοὺς καὶ λογισμοὺς, ποὺ μόνον νὰ τοὺς σκεφθοῦμε μᾶς ταράσσουν, ἄς φαρμακῶνουν τὴν καρδιά καὶ σχεδὸν παραλύουν ὅλον τὸν ἐσωτερικὸ ἄνθρωπον, μὲ αὐτὸ τὸν τρόπο ἀποκτᾷ φόβον, μῖσος καὶ ἀποστροφή τοῦ ἑαυτοῦ τῆς καὶ ἐκείνην τὴν ταπεινῶσι ποὺ μᾶς ζητᾷ ὁ Θεὸς καὶ ἐπὶ πλέον ἀποκτᾷ θερμότερη ἀγάπη πρὸς τὸν Θεὸ, ἀκριβέστερη προσοχὴ στοὺς λογισμοὺς, δυνατότερον στομάχι γιὰ νὰ μπορῇ νὰ χωνεῖ τοὺς πειρασμοὺς χωρὶς βλάβη καὶ γυμνασμένα αἰσθητήρια, γιὰ νὰ μπορῇ νὰ διακρίνη μὲ εὐκολία τὸ καλὸ καὶ τὸ κακὸ, ὅπως εἶπε ὁ Παῦλος (Εβρ. 5,14). Ἡ ψυχὴ ὅμως ποὺ τότε δὲν καταλαβαίνει τὰ μυστικὰ αὐτὰ αἴτια, σιχαίνεται καὶ ἀποφεύγει τὴν πικρότητα ποὺ λέχθηκε, σὰν νὰ μὴ θέλῃ ποτὲ νὰ μείνη χωρὶς πνευματικὴ γεῦσι καὶ ἡδονὴ καὶ χωρὶς αὐτὴν κάθε ἄλλη ἄσκησι τὴν θεωρεῖ χαμένο καιρὸ καὶ κόπον χωρὶς προκοπὴ.

Тексты греческих авторов

Гомер Илиада

μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε, πολλὰς δ' ἰφθίμους ψυχὰς Ἄϊδι προΐαψεν ἡρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν

οἰωνοῖσι τε πᾶσι, Διὸς δ' ἔτελείετο βουλή, ἐξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε Ἀτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἀχιλλεύς. τίς τ' ἄρ σφωε θεῶν ἔριδι ξυνέηκε μάχεσθαι; Λητοῦς καὶ Διὸς υἱός; ὁ γὰρ βασιλῆϊ χολωθεὶς

νοῦσον ἄνα στρατὸν ὄρσε κακῆν, ὀλέκοντο δὲ λαοί, οὐνεκα τὸν Χρῦσιν ἠτίμασεν ἀρητήρα Ἀτρεΐδης; ὁ γὰρ ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν λυσόμενός τε θυγάτρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἄποινα, στέμματα' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος

χρυσέῳ ἀνὰ σκῆπτρῳ, καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιοῦς, Ἀτρεΐδα δὲ μάλιστα δύο, κοσμήτορε λαῶν: «Ἀτρεΐδα τε καὶ ἄλλοι εὐκνήμιδες Ἀχαιοί, ὑμῖν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εὖ δ' οἴκαδ' ἰκέσθαι:

παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα δέχεσθαι, ἀζόμενοι Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα.» ἐνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπευφήμησαν Ἀχαιοὶ αἰδεῖσθαι θ' ἱερῆα καὶ ἀγλαὰ δέχθαι ἄποινα: ἀλλ' οὐκ Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι ἦνδανε θυμῷ,

ἀλλὰ κακῶς ἀφίει, κρατερὸν δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλε: «μὴ σε γέρον κοίλῃσιν ἐγὼ παρὰ νηυσὶ κίχαιω ἢ νῦν δηθύνοντ' ἢ ὕστερον αἴτις ἰόντα, μὴ νύ τοι οὐ χραίσμη σκῆπτρον καὶ στέμμα θεοῖο: τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω: πρὶν μιν καὶ γῆρας ἔπεισιν

ἡμετέρῳ ἐνὶ οἴκῳ ἐν Ἄργεϊ τηλόθι πάτρης ἰστὸν ἐποιοχόμενῃν καὶ ἐμὸν λέχος ἀντιώσαν: ἀλλ' ἴθι μὴ μ' ἐρέθιζε σαώτερος ὥς κε νέηαι.» ὡς ἔφατ', ἔδεισεν δ' ὁ γέρον καὶ ἐπειθέτο μύθῳ: βῆ δ' ἀκέων παρὰ θίνα πολυφλοίσβου θαλάσσης:

πολλὰ δ' ἔπειτ' ἀπάνευθε κιὼν ἠράθ' ὁ γεραῖος Ἀπόλλωνι ἄνακτι, τὸν ἠῦκομος τέκε Λητώ: «κλύθι μευ ἄργυροτόξ', ὃς Χρύσην ἀμφιβέβηκας Κίλλαν τε Ζαθέην Τενέδοιο τε ἴφι ἀνάσσεις, Σμινθεῦ εἴ ποτέ τοι χαρίεντ' ἐπὶ νηὸν ἔρεψα,

ἢ εἰ δὴ ποτέ τοι κατὰ πύονα μηρὶ ἔκκα ταύρων ἠδ' αἰγῶν, τὸ δέ μοι κρήνον ἐέλωρ: τίσειαν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσιν.» ὡς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἀπόλλων, βῆ δέ κατ' Οὐλύμποιο καρῆνων χωόμενος κῆρ,

τόξ' ὄμοισιν ἔχων ἀμφηρεφέα τε φαρέτρην: ἔκλαγξαν δ' ἄρ' οἴστοι ἐπ' ὤμων χωόμενιο, αὐτοῦ κινήεντος: ὁ δ' ἦτε νυκτὶ εὐκίως, ἔζετ' ἔπειτ' ἀπάνευθε νεῶν, μετὰ δ' ἰὸν ἔηκε: δεινὴ δὲ κλαγγὴ γέενετ' ἄργυρέοιο βιοῖο:

Πλάτων. Απολογία Σοκράτα

Ὅτι μὲν ὑμεῖς, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πεπόνθατε ὑπὸ τῶν ἐμῶν κατηγορῶν, οὐκ οἶδα: ἐγὼ δ' οὖν καὶ αὐτὸς ὑπ' αὐτῶν ὀλίγου ἐμαυτοῦ ἐπελαθόμεν, οὕτω πιθανῶς ἔλεγον. καίτοι ἀληθές γε ὡς ἔπος εἶπεν οὐδὲν εἰρήκασιν. μάλιστα δὲ αὐτῶν ἐν ἐθαύμασα τῶν πολλῶν ἂν ἐψεύσαντο, τοῦτο ἐν ᾧ ἔλεγον ὡς χρὴν ὑμᾶς εὐλαβεῖσθαι μὴ ὑπ' ἐμοῦ ἐξαπατηθῆτε ὡς δεινὸν ὄντος λέγειν. τὸ γὰρ μὴ αἰσχυρῆσθαι ὅτι αὐτίκα ὑπ' ἐμοῦ ἐξελεγχθήσονται ἔργῳ, ἐπειδὴν μὴδ' ὅπως οὖν φαίνωμαι δεινὸς λέγειν, τοῦτό μοι εἶδοξεν αὐτῶν ἀναισχύν - τότατον εἶναι, εἰ μὴ ἀρα δεινὸν καλοῦσιν οὗτοι λέγειν τὸν τάληθ' ἔλεγοντα: εἰ μὲν γὰρ τοῦτο λέγουσιν, ὁμολογοῖν ἂν ἐγώ γε οὐ κατὰ τούτους εἶναι ῥήτωρ. οὗτοι μὲν οὖν, ὡς περ ἐγὼ λέγω, ἢ τι ἢ οὐδὲν ἀληθές εἰρήκασιν, ὑμεῖς δέ μοι ἀκού - σεσθε πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν - οὐ μέντοι μὰ Δία, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, κεκαλλιεπημένους γε λόγους, ὡς περ οἱ τούτων, ῥήμασί τε καὶ ὀνόμασιν οὐδὲ κεκοσμημένους, ἀλλ' ἀκού - σεσθε εἰκῆ λεγόμενα τοῖς ἐπιτυχοῦσιν ὀνόμασιν - πιστεύω γὰρ δίκαια εἶναι ἃ λέγω - καὶ μηδεὶς ὑμῶν προσδοκησάτω ἀλλως: οὐδὲ γὰρ ἂν δήπου πρέποι, ὧ ἄνδρες, τῆδε τῆς ἡλικίας ὡς περ μεираκίῳ πλάττοντι λόγους εἰς ὑμᾶς εἰσιέναι. καὶ μέντοι καὶ πάνυ, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τοῦτο ὑμῶν δέομαι καὶ παρίεμαι: ἐὰν διὰ τῶν αὐτῶν λόγων ἀκούητέ μου ἀπο - λογουμένου δι' ὧν περ εἴωθα λέγειν καὶ ἐν ἀγορᾷ ἐπὶ τῶν τραπέζων, ἵνα ὑμῶν πολλοὶ ἀκηκόασιν, καὶ ἀλλοθι, μήτε θαυμάζωιν μήτε θορυβεῖν τούτου ἐνεκα. ἔχει γὰρ οὕτως. νῦν ἐγὼ πρῶτον ἐπὶ δικαστήριον ἀναβέβηκα, εἴη γεγινώς ἐβδομήκοντα: ἀτεχνῶς οὖν ξένως ἔχω τῆς ἐνθάδε λέξεως. ὡς περ οὖν ἂν, εἰ τῶ ὄντι ξένος ἐτύγχανον ὦν, συνεγιγνώ - σκετε δήπου ἂν μοι εἰ ἐν ἐκείνῃ τῇ φωνῇ τε καὶ τῶ τρόπῳ ἔλεγον ἐν οἴσπερ ἐτεθράμμη, καὶ διὰ καὶ νῦν τοῦτο ὑμῶν δέομαι δίκαιον, ὡς γέ μοι δοκῶ, τὸν μὲν τρόπον τῆς λέξεως ἐὰν - ἴσως μὲν γὰρ χείρων, ἴσως δὲ βελτίων ἂν εἴη - αὐτὸ δὲ τοῦτο σκοπεῖν καὶ τούτω τὸν νοῦν προσέχειν, εἰ δίκαια λέγω ἢ μή: δικαστοῦ μὲν γὰρ αὕτη ἀρετὴ, ῥήτορος δὲ τάληθ' ἔλεγειν.

Πρῶτον μὲν οὖν δίκαιός εἰμι ἀπολογήσασθαι, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πρὸς τὰ πρῶτά μου ψευδῆ κατηγορημένα καὶ τοὺς πρῶτους κατηγοροῦς, ἔπειτα δὲ πρὸς τὰ ὑστερον καὶ τοὺς ὑστέρους. ἐμοῦ γὰρ πολλοὶ κατήγοροι γεγονάσι πρὸς ὑμᾶς καὶ πάλαι πολλὰ ἤδη εἴη καὶ οὐδὲν ἀληθές ἔλεγοντες, οὓς ἐγὼ μᾶλλον φοβοῦμαι ἢ τοὺς ἀμφὶ Ἄνυτον, καίπερ ὄντας καὶ τούτους δεινούς: ἀλλ' ἐκείνοι δεινότεροι, ὧ ἄνδρες, οἱ ὑμῶν τοὺς πολλοὺς ἐκ παίδων παραλαμβάνοντες ἐπειθὸν τε καὶ κατηγοροῦν ἐμοῦ μᾶλλον οὐδὲν ἀληθές, ὡς ἐστὶν τις Σωκράτης σοφὸς ἀνὴρ, τὰ τε μετέωρα φροντιστῆς καὶ τὰ ὑπὸ γῆς πάντα ἀνεζητηκῶς καὶ τὸν ἥττω λόγον κρείττω ποιῶν. οὗτοι, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, [οἱ] ταύτην τὴν φήμην κατασκεδάσαντες, οἱ δεινοὶ εἰσὶν μοι κατήγοροι: οἱ γὰρ ἀκούοντες ἠγούνηται τοὺς ταῦτα ζητούντας οὐδὲ θεοὺς νομίζουσιν. ἔπειτὰ εἰσὶν οὗτοι οἱ κατήγοροι πολλοὶ καὶ πολὺν χρόνον ἤδη κατηγορηκότες, εἴη δὲ καὶ ἐν ταύτῃ τῇ ἡλικίᾳ ἔλεγοντες πρὸς ὑμᾶς ἐν ἧ ἂν μάλιστα ἐπιστεύσατε, παῖδες ὄντες ἐνίοι ὑμῶν καὶ μεираκία, ἀτεχνῶς ἐρήμην κατηγοροῦντες ἀπολο - γουμένου οὐδενός. ὁ δὲ πάντων ἀλογώτατος, ὅτι οὐδὲ τὰ ὀνόματα οἷόν τε αὐτῶν εἰδέναι καὶ εἶπεν, πλὴν εἴ τις κωμωδοποιὸς τυγχάνει ὦν. ὅσοι δὲ φθόνῳ καὶ διαβολῇ χρώμενοι ὑμᾶς ἀνέπειθον - οἱ δὲ καὶ αὐτοὶ πεπεισμένοι ἀλλοὺς πείθοντες - οὗτοι πάντες ἀπορώτατοί εἰσιν: οὐδὲ γὰρ ἀναβιβάσασθαι οἷόν τ' ἐστὶν αὐτῶν ἐνταυθοῖ οὐδ' ἐλέγχει οὐδένα, ἀλλ' ἀνάγκη ἀτεχνῶς ὡς περ σκιαμαχεῖν ἀπολογού - μενόν τε καὶ ἐλέγχειν μηδενὸς ἀποκρινομένου. ἀξιώσατε οὖν καὶ ὑμεῖς, ὡς περ ἐγὼ λέγω, διττοῦς μοι τοὺς κατηγόρους γεγονέναι, ἑτέρους μὲν τοὺς ἄρτι κατηγορήσαντας, ἑτέρους δὲ τοὺς πάλαι οὓς ἐγὼ λέγω, καὶ οἰήθητε δεῖν πρὸς ἐκείνους πρῶτον με ἀπολογήσασθαι: καὶ γὰρ ὑμεῖς ἐκείνων πρότερον ἠκούσατε κατηγορούντων καὶ πολὺ μᾶλλον ἢ τῶνδε τῶν ὑστερον.

Πλωτίν. Ἐννεαδύ

1. Ἦδοναὶ καὶ λῦπαι φόβοι τε καὶ θάρρη ἐπιθυμίαι τε καὶ ἀποστροφαι καὶ τὸ ἀλγεῖν τίνοσ ἂν εἶεν; Ἦ γὰρ ψυχῆς, ἢ χρωμένης ψυχῆς σώματι, ἢ τρίτου τινὸς ἐξ ἀμφοῖν. Διχῶς δὲ καὶ τοῦτο: ἢ γὰρ τὸ μίγμα, ἢ ἄλλο ἕτερον ἐκ τοῦ μίγματος. Ὁμοίως δὲ καὶ τὰ ἐκ τούτων τῶν παθημάτων γινόμενα καὶ πραττόμενα καὶ δοξαζόμενα. Καὶ οὖν καὶ διάνοια καὶ δόξα ζητητέαι, πότερα ὦν τὰ πάθη, ἢ αἰ μὲν οὕτως, αἰ δὲ ἀλλως. Καὶ τὰς νοήσεις δὲ θεωρητέον, πῶς καὶ τίνοσ, καὶ διὰ καὶ αὐτὸ τοῦτο τὸ ἐπισκοποῦν καὶ περὶ τούτων τὴν ζήτησιν καὶ τὴν κρίσιν ποιούμενον τί ποτ' ἂν εἴη. Καὶ πρότερον τὸ αἰσθάνεσθαι τίνοσ; Ἐντεῦθεν γὰρ ἀρχεσθαι προσήκει, ἐπεὶ περ τὰ πάθη ἢ εἰσὶν αἰσθήσεις τινὲσ ἢ οὐκ ἀνευ αἰσθήσεωσ.

2. πρῶτον δὲ ψυχὴν ληπτέον, πότερον ἄλλο μὲν ψυχῆ, ἄλλο δὲ ψυχῆ εἶναι. Εἰ γὰρ τοῦτο, σύνθετόν τι ἢ ψυχῆ καὶ οὐκ ἀτοπον ἤδη δέχεσθαι αὐτὴν καὶ αὐτῆσ εἶναι τὰ πάθη τὰ τοιαῦτα, εἰ ἐπιτρέμει καὶ οὕτως ὁ λόγος, καὶ ὁλωσ ἐξείσ καὶ διαθέσεισ χείρουσ καὶ βελτίουσ. Ἦ, εἰ ταυτὸν ἐστὶ ψυχῆ καὶ τὸ ψυχῆ εἶναι, εἰδός τι ἂν εἴη ψυχῆ ἀδεκτον τούτων ἀπασῶν τῶν ἐνεργειῶν, ὦν ἐποιστικὸν ἄλλω, ἑαυτῶ δὲ συμφυᾶ ἔχον τὴν ἐνέργειαν ἐν ἑαυτῶ, ἢντίνα ἂν φήνη ὁ λόγος. Οὕτω γὰρ καὶ τὸ ἀθάνατον ἀληθὲσ λέγειν, εἴπερ δεῖ τὸ ἀθάνατον καὶ ἀφθαρτον ἀπαθεσ εἶναι, ἄλλω ἑαυτοῦ πωσ διδόν, αὐτὸ δὲ παρ' ἄλλου μηδὲν ἢ ὅσον παρὰ τῶν πρὸ αὐτοῦ ἔχειν, ὦν μὴ ἀποτέμνεται κρειπτόνων ὄντων. Τί γὰρ ἂν καὶ φοβοῖτο τοιοῦτον ἀδεκτον ὄν παντὸσ τοῦ ἐξω; Ἐκείνο τοίνυν φοβεῖσθω, ὃ δύναται παθεῖν. Οὐδὲ θαρρεῖ τοίνυν: τούτοισ γὰρ θάρροσ, οἷσ ἂν τὰ φοβερά μὴ παρῆ; Ἐπιθυμίαι τε, αἰδιὰ σώματος ἀποπληροῦνται κενουμένου καὶ πληρουμένου, ἄλλου τοῦ πληρουμένου καὶ κενουμένου ὄντοσ; Πῶσ δὲ μίξεωσ; Ἦ τὸ οὐσιῶδεσ ἀμικτον. Πῶσ δὲ ἐπεισαγωγῆσ τινων; Οὕτω γὰρ ἂν σπεῦδοι εἰσ τὸ μὴ εἶναι ὁ ἔστι. Τὸ δ' ἀλγεῖν εἴη πόρρω. Λυπεῖσθαι δὲ πῶσ ἢ ἐπὶ τίνη; Αὐταρκεσ γὰρ τό γε ἄπλου ἐν οὐσίᾳ, οἷόν ἐστι μὲνον ἐν οὐσίᾳ τῆ αὐτοῦ. Ἦδεται δὲ προσγενομένου τίνοσ, οὐδενὸσ

οὐδ' ἀγαθὸν προσιόντος; Ὁ γὰρ ἐστίν, ἐστίν ἀεὶ. Καὶ μὴν οὐδὲ αἰσθήσεται οὐδὲ διάνοια οὐδὲ δόξα περὶ αὐτό: αἰσθησις γὰρ παραδοχὴ εἶδους ἢ ...καὶ πάθους σώματος, διάνοια δὲ καὶ δόξα ἐπ' αἰσθησίν. Περὶ δὲ νοήσεως ἐπισκεπτέον πῶς, εἰ ταύτην αὐτὴ καταλείνομεν: καὶ περὶ ἡδονῆς αὐτῆς καθαρᾶς, εἰ συμβαίνει περὶ αὐτὴν μόνην οὖσαν.

3.2 Перечень вопросов к зачетам

2 курс

1. Введение в историю древнегреческого языка.
2. Алфавит.
3. Долгота гласных.
4. Дифтонги и диграф ου.
5. Придыхание. Правила постановки ударения.
6. Артикль. Склонение артикля.
7. 1-е склонение имен существительных. I склонение: α – rugum, α – impurum.
Особенности склонения.
8. Имена существительные 1-го склонения мужского рода.
9. 2-е склонение имен существительных. Второе склонение: женский род.
10. Имена прилагательные 1-го и 2-го склонений. Прилагательные трёх и двух окончаний. Предикативное и атрибутивное употребление прилагательных.
11. Наречия от прилагательных I-II склонений.
12. Слитные формы I – II склонения.
13. III склонение существительных: основы на заднеязычные (κ, γ, χ) и губные (π, β, φ).
14. III склонение существительных: основы на зубную (τ, δ, θ). Основы на –ντ. Основы на –λ и –ρ. Основы на –ν.
15. III склонение существительных: Плавные основы с аблаутом: ὁ πατήρ, ἡ μήτηρ, ἡ θυγάτηρ, ὁ ἀνὴρ.
16. III склонение существительных: основы на –ῖ и –ῦ с аблаутом: ἡ πόλις, τὸ ἄστυ, ἡδύς.
17. III склонение прилагательных. Прилагательные одного, двух, трёх окончаний. Склонение прилагательного πᾶς, πᾶσα, πᾶν.
18. Образование степеней сравнения прилагательных. Степени сравнения на –τερος, –τατος. Степени сравнения на –ίων, –ιστος.
19. Предлоги: функция, классификация, связь с падежами, многозначность.
20. Личные местоимения. Употребление местоимений. Притяжательные местоимения.
21. Указательные местоимения.
22. Относительные местоимения ὅς, ἥ, ὅ.
23. Употребление местоимения αὐτός.
24. Спряжение глаголов в Praesens Indicativi Activi.
25. Спряжение глагола εἰμί в Praesens Indicativi Activi.
26. Спряжение глаголов в Praesens Indicativi medii-passivi. Отложительные глаголы.
27. Имперфект активного залога.
28. Имперфект глагола εἰμί.
29. Имперфект медио-пассивного залога.
30. Будущее время активного и медиального залогов.
31. Аорист I активного и медиального залога.
32. Аорист II активного и медиального залога.
33. Futurum и aoristus activi и medii глаголов с заднеязычными основами.
34. Futurum и aoristus activi и medii глаголов с губными основами.
35. Futurum и aoristus activi и medii глаголов с зубными основами.
36. Аорист изъявительного наклонения пассивного залога.
37. Императив настоящего времени.
38. Спряжение слитных глаголов на –εω, –αω.
39. Спряжение слитных глаголов на –οω.

3 курс

40. Причастие в греческом языке: образование, значение. Склонение причастия настоящего времени.
41. Причастие будущего времени и аориста.
42. Предназначение сослагательного наклонения (конъюнктива). Настоящее время конъюнктива.
43. Перфектные формы глагола, разница между аористом и перфектом. Удвоение. Образование перфектного удвоения. Активный перфект I.
44. Плюсквамперфект.
45. Спряжение глаголов на -μι. Спряжение глагола δίδωμι.
46. Спряжение глагола τίθημι.
47. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo.
48. Accusativus duplex. Nominativus duplex.
49. Genetivus absolutus.
50. Participium conjunctum.
51. Употребление винительного падежа: accusativus objecti interni; accusativus relationis; accusativus temporis.
52. Употребление дательного падежа: dativus causae; dativus instrumenti; dativus limitationis; dativus mensurae; dativus modi; dativus possessivus; dativus sociativus.
53. Употребление родительного падежа: genetivus auctoris; genetivus characteristicus; genetivus comparationis, genetivus copiae; genetivus inopiae; genetivus partitivus; genetivus possessivus; genetivus separationis; genetivus subjectivus; genetivus temporis.
54. Употребление опатива в придаточных дополнительных, целевых.

Примеры заданий для зачёта

Задание:

1. Прочитать текст, определить форму слов и привести дословный перевод.
2. Написать смысловой перевод текста.
3. Просклонять подчеркнутые существительные, и проспрягать подчеркнутые глаголы (в настоящем времени, имперфекте, аористе (активный и медиопассивный залог), образовать I лицо ед. ч. будущего времени в активном, медиальном и пассивном залоге), образовать причастие настоящего времени в активном и медиальном залоге).

Вариант № 1

καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις λέγει ὁ θεὸς ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν ὀράσεις ὄψονται καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἐνουπνίοις ἐνουπνιασθήσονται καὶ γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δούλας μου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου καὶ προφητεύσουσιν

Вариант № 2

καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο ἐν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον καὶ ὑστερήσαντος οἴνου λέγει ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν οἶνον οὐκ ἔχουσιν.

Вариант № 3

ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς κηρύσσων ἐν τῇ ἐρήμῳ τῆς Ἰουδαίας καὶ λέγων μετανοεῖτε ἡγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν οὗτος γὰρ ἐστὶν ὁ ῥηθεὶς διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ

Вариант № 4

μετά δὲ ταύτας τὰς ἡμέρας συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ καὶ περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε λέγουσα

ὅτι οὕτως μοι πεποίηκεν κύριος ἐν ἡμέραις αἷς ἐπεῖδεν ἀφελεῖν ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας ἣ ὄνομα Ναζαρέθ

πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην ἀνδρὶ ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ ἐξ οἴκου Δαβὶδ καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ.

Вариант 5.

μετὰ ταῦτα ἀπῆλθεν ὁ Ἰησοῦς πέραν τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας τῆς Τιβεριάδος.

ἠκολούθει δὲ αὐτῷ ὄχλος πολὺς ὅτι ἐθεώρουν τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων.

ἀνῆλθεν δὲ εἰς τὸ ὄρος Ἰησοῦς καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων

Вариант 6.

καὶ παράγων εἶδεν ἀνθρώπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς. καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες ῥαββὶ τίς ἡμαρτεν οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ ἵνα τυφλὸς γεννηθῆ. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς οὕτως οὗτος ἡμαρτεν οὐτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ ἀλλ' ἵνα φανερωθῆ τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῷ

Вариант 7.

ταῦτα ἐλάλησεν Ἰησοῦς καὶ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν εἶπεν πάτερ ἐλήλυθεν ἡ ὥρα δόξασόν σου τὸν υἱόν ἵνα ὁ υἱὸς δοξάσῃ σέ. καθὼς ἐδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. αὕτη δὲ ἐστὶν ἡ αἰώνιος ζωὴ ἵνα γινώσκωσιν σέ τὸν μόνον ἀληθινὸν θεὸν καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν

Вариант 8.

ιδῶν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὄχλον περὶ αὐτὸν ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν. καὶ προσελθὼν εἰς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ διδάσκαλε ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ. καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς εἶχουσιν καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ εἶχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνει

Вариант 9.

ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐξεληθὼν ὁ Ἰησοῦς τῆς οἰκίας ἐκάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν. καὶ συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ὄχλοι πολλοὶ ὥστε αὐτὸν εἰς πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν εἰστήκει. καὶ ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλὰ ἐν παραβολαῖς λέγων ἰδοὺ ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείρειν

Вариант 10.

ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἤκουσεν Ἡρώδης ὁ τετραάρχης τὴν ἀκοὴν Ἰησοῦ. καὶ εἶπεν τοῖς παισὶν αὐτοῦ οὗτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς αὐτὸς ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν καὶ διὰ τοῦτο αἱ δυνάμεις ἐνεργοῦσιν ἐν αὐτῷ. ὁ γὰρ Ἡρώδης κρατήσας τὸν Ἰωάννην ἐδησεν αὐτὸν καὶ ἐν φυλακῇ ἀπέθετο διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ. ἐλεγεν γὰρ ὁ Ἰωάννης αὐτῷ οὐκ ἐξεστὶν σοι εἶπειν αὐτήν

Вариант 11.

καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους μετήρην ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας πέραν τοῦ Ἰορδάνου

καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ

καὶ προσῆλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι πειράζοντες αὐτὸν καὶ λέγοντες εἰ ἐξεστὶν ἀνθρώπῳ ἀπολῦσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν

Вариант 12.

καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις λέγουσα τίς ἐστὶν οὗτος οἱ δὲ οὔλοι ἔλεγον οὗτός ἐστιν ὁ προφήτης Ἰησοῦς ὁ ἀπὸ Ναζαρεθ τῆς Γαλιλαίας καὶ εἰσηλθὼν Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερόν καὶ ἐξέβαλεν πάντα τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν κατέστρεψεν καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστεράς

Вариант 13.

ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐξῆλθεν δόγμα παρὰ Καίσαρος Αὐγούστου ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην αὕτη ἀπογραφή πρώτη ἐγένετο ἡγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηνίου καὶ ἐπορεύοντο πάντες ἀπογράφεσθαι ἕκαστος εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκ πόλεως Ναζαρεθ εἰς τὴν Ἰουδαίαν εἰς πόλιν Δαυὶδ ἣτις καλεῖται Βηθλέεμ διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατρίδος Δαυὶδ

Вариант 14.

ἐγένετο ῥῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην τὸν Ζαχαρίου υἱὸν ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν ὡς γέγραπται ἐν βίβλῳ λόγων Ἠσαΐου τοῦ προφήτου φωνῆ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ

Вариант 15.

καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς οἰκόν τιнос τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτῳ φαγεῖν ἄρτον καὶ αὐτοὶ ἦσαν παρατηρούμενοι αὐτὸν καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπός τις ἦν ὑδρωπικὸς ἐμπροσθεν αὐτοῦ καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς τοὺς νομικοὺς καὶ Φαρισαίους λέγων ἐξεστὶν τῷ σαββάτῳ θεραπεύσαι ἢ οὐ

3.3 Оценочные средства для проведения внутренней диагностической работы на соответствие компетенциям

Перечень компетенций (части компетенций), проверяемых оценочным средством: (ОПК – 7.3; ОПК-7.6).

Задания открытого типа (3 семестр)

1. На основе какого алфавита был образован греческий алфавит?

Ответ: финикийский

2. Какие диакритические знаки греческого языка вы знаете?

Ответ: придыхание, ударение, апостроф

3. В чем заключается богословское значение греческого языка?

Ответ: греческий язык - средство распространения в мире Евангелия и богооткровенных истин

4. Какие виды ударений существовали в древнегреческом языке?

Ответ: острое, обличенное, восходящее

5. Какие виды придыханий существовали в древнегреческом языке?

Ответ: тонкое, густое

6. Какие существуют грамматические категории греческих имен существительных

Ответ: род, число, падеж

7. Перечислите падежи в древнегреческом языке.

Ответ: именительный, родительный, дательный, винительный, звательный

8. Как используется именительный падеж?

Ответ: для обозначения подлежащего или именного сказуемого

9. Какие грамматические категории имеет греческий глагол?

Ответ: время, падеж, залог, число

10. Переведите предложение: ἀδελφὸς βλέπει ἄνθρωπον

Ответ: брат видит человека

11. Установите падеж существительного ἀνθρώπου.

Ответ: родительный падеж

12. Укажите падеж, род и число в выделенных словах в предложении: **δούλους** βλέπετε καὶ **ἀδελφούς**, определите лицо и число глагола.

Ответ: винительный падеж, мужской род, множественное число

13. К какому склонению относится существительное ψυχή?

Ответ: 1 склонение

14. Выполните перевод предложения γράφεις λόγον ἀποστόλου.

Ответ: «ты пишешь слово апостолу»

15. Определите лицо и число глагола в предложении: λέγει καρδίας ἀνθρώπων.

Ответ: 3 лицо, единственное число

Задания открытого и закрытого типов (4-8 семестры)

1. Укажите род и падеж выделенного слова в предложении: παραβολὴν λέγομεν καὶ **ἐντολήν** καὶ νόμον

1) муж. род, винительный падеж

2) жен. род, винительный падеж

3) ср. род, именительный падеж

4) жен. род, родительный падеж

Ответ: 2

2. Выберите правильный перевод предложения:

νόμον καὶ παραβολὴν γράφει ἀδελφὸς ἐκκλησίας

1) закон и послание пишет брат церкви

2) закон и притчи – для братьев церкви

3) брат пишет закон и притчу церкви

4) притча для брата – закон для церкви

Ответ: 1

3. Установите падежи выделенных слов:

οἱ μαθηταὶ **τῶν προφητῶν** μένουσιν ἐν **τῷ κόσμῳ**

1) именительный, винительный

2) родительный, дательный

3) дательный, родительный

4) звательный, именительный

Ответ: 2

4. Выберите правильный перевод предложения:

γινώσκομεν τὴν ὁδόν, καὶ δι' αὐτῆς ἄγομεν σε εἰς τὸ νοικοῦν ἡμῶν

1) знаю путь и призываю тебя идти по нему

2) знаем путь и по нему ведем тебя в дом наш

3) знаете истину и путь в доме нашем

4) укажите нам путь к вашему дому

Ответ: 2

5. Выберите правильное значение выделенного слова в предложении:

οὕτως γινώσκομεν τοῦτον καὶ βλέπομεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ

1) этот

2) тот

3) так, таким образом

4) этих

Ответ: 3

6. Приведите аналогию греческому среднему (медiallyному) залогу в русском языке

1) глаголы будущего времени

2) возвратные глаголы

3) безличные глаголы

4) глаголы-связки

Ответ: 2

7. Существительное в Dativus Instrumenti может обозначать

1) средство или орудие действия

- 2) принадлежность
- 3) прямое дополнение
- 4) род и число

Ответ: 1

8. Выберите правильный перевод предложения

οὐ βαπτίζονται οἱ ἁμαρτωλοὶ ὑπὸ τῶν ἀποστόλων

- 1) апостолы крестят грешников
- 2) апостолы не крестят грешников
- 3) грешники не крестятся апостолами
- 4) апостолы – не грешники

Ответ: 3

9. Приращение в имперфекте глаголов, имеющих приставку, стоит

- 1) между приставкой и окончанием
- 2) после окончания
- 3) перед приставкой
- 4) вместо приставки

Ответ: 1

10. Выберите правильный перевод предложения:

δοῦλος ἦς τοῦ πονηροῦ, ἀλλὰ νῦν οὐκέτι εἶ δοῦλος

- 1) вы были рабы дурного (лукавого), а теперь свободные
- 2) ты был раб дурного (лукавого), а теперь больше не являешься рабом
- 3) они были рабами и останутся ими
- 4) ты не был рабом, а сейчас - раб

Ответ: 2

11. Укажите, к кому послали мытари слуг в данном предложении

ἀπέστειλλον οἱ τελῶναι τοὺς δούλους αὐτῶν πρὸς με

- 1) к ним
- 2) к вам
- 3) ко мне
- 4) к нему

Ответ: 3

12. Выберите часть речи выделенного слова в предложении:

ὁ ἀπόστολος λέγων ταῦτα ἐν τῷ ἱερῷ βλέπει κύριον

- 1) глагол
- 2) прилагательное
- 3) причастие
- 4) местоимение

Ответ: 3

Задания открытого и закрытого типов (4-8 семестры)

1. Перечислите грамматические категории глагола.

Ответ: лицо, число, время, наклонение, залог

2. Дайте грамматический анализ глагола λαμβάνομεν.

Ответ: настоящее время, 1 лицо, мн. ч.

3. Определите значение личного местоимения в предложении: δι' ἡμᾶς μένει ὁ κύριος ἐν τῷ κόσμῳ.

Ответ: через нас

4. Определите значение личных местоимений в предложении: ἄγε με εὐκέρως πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ.

Ответ: меня, своим

5. Охарактеризуйте глагол εἰμί в данном предложении: μαθηταὶ ἐστε τοῦ κυρίου καὶ ἀδελφοὶ τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ.

Ответ: настоящее время, 2 лицо, мн. ч.

6. Какой залог имеет глагол в данном предложении: ἐγείρονται τῷ λόγῳ τοῦ κυρίου? Какой дательный падеж здесь используется?

Ответ: медиа-пассивный; дательный инструментальный

7. Прочитайте предложение: ὁ δοῦλος λύεται ὑπὸ τοῦ ἀποστόλου. Почему слово «апостол» стоит здесь в родительном падеже?

Ответ: Предлог ὑπό с существительным в Gen. служит для обозначения действующего лица, если глагол стоит в пассивном залоге

8. Прочитайте предложение: ὁ δὲ μαθητὴς τοῦ κυρίου ἔλεγε παραβολὴν τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ. Дайте грамматическую характеристику глаголу.

Ответ: имперфект, 3 лицо, ед. число

9. Прочитайте предложение: τότε ἦμην ἐν τῷ ἱερῷ καὶ ἐδίδασκέ με ὁ κύριος. Какое значение здесь имеют глаголы?

Ответ: учил

10. Прочитайте предложение: τὰ δαιμόνια ἐξέρχεται. Почему здесь подлежащее множественного числа, а сказуемое – единственного?

Ответ: При подлежащем среднего рода во множественном числе глагольная часть сказуемого употребляется в единственном числе

Вопросы для устного собеседования (уровень «знать» закрытого типа)

11. Перечислите наклонения глагола в древнегреческом языке.

Ответ: indicativus, imperativus, conjunctivus, optativus

12. В каком времени стоит выделенный глагол в данном предложении? – τότε γινώσεσθε ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ κύριος?

Ответ: будущее время

13. Что общего у прилагательных и причастий в греческом языке?

Ответ: склоняются по падежам, имеют атрибутивное и предикативное употребление

14. Определите, выделенный глагол стоит в аористе или имперфекте? – ἐπιστεύσαμεν εἰς τὸν κύριον καὶ σώσει ἡμᾶς. Объясните время глагола σώσει.

Ответ: аорист

15. Опишите причастие в данном предложении: ὁ ἀπόστολος λέγων ταῦτα ἐν τῷ ἱερῷ βλέπει κύριον.

Ответ: настоящее время, активный залог, именительный падеж, ед. число)

16. Что означает выделенное слово в предложении? – γινώσκει ὁ θεὸς τὰ γραφόμενα ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς.

Ответ: «написанное»

17. Опишите предназначение сослагательного наклонения (конъюнктива).

Ответ: указание на завершенность или незавершенность действия

18. Объясните выделенный глагол в предложении: θέλω ἀκοῦειν τὸν λόγον.

Ответ: инфинитив настоящего времени, со значением цели

19. Что такое субстантивированный инфинитив в греческом языке?

Ответ: инфинитив с артиклем, выполняющий роль подлежащего

20. В чем отличие между вопросительными местоимениями τίς, τί и неопределенными?

Ответ: у неопределенных местоимений в именительном падеже ударение не ставится в косвенных падежах, ударение ставится на первый слог от конца

21. Объясните поведение относительного местоимения в предложении: ἀληθῆ ἦν πάντα ἃ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς.

Ответ: средний род, множественное число; обозначает совокупность сказанного Иисусом

22. Что обозначает греческий перфект глагола?

Ответ: действие, совершившееся в прошлом, результат которого длится в настоящем

23. Каковы два основных способа образования степеней сравнения прилагательных существуют в древнегреческом языке?

Ответ: Прилагательные первого типа в сравнительной степени оканчиваются на -τερος, -α, -ον, а в превосходной на -τατος, -η, -ον. Прилагательные второго типа

оканчиваются соответственно на -ιον (мужской и женский род), -ιον (средний род) и ιστος, -η, -ον

24. Объясните различия прилагательных ισχυρός и ισχυρότατος

Ответ: крепкий – положительная степень; самый крепкий – превосходная степень

25. Кратко опишите спряжение глаголов на -μι (атематическое спряжение).

Ответ: личные окончания присоединяются к основе без соединительного гласного

26. Вопросы синтаксиса: что такое Accusativus relationis?

Ответ: при непереходных или пассивных глаголах и при прилагательных обозначает, что действие распространяется на часть объекта

27. Объясните различие в трех типах повелительного наклонения (Imperativus) в данном глаголе: λύετε, λύεσθε, λύσατε.

Ответ: 1) настоящее время, активный залог; 2) настоящее время, медиа-пассивный залог; 3) аорист, активный залог

28. Определите, является ли выделенный глагол императивом или инфинитивом? – κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ответ: императив

29. Что обозначает плюсквамперфект?

Ответ: обозначает результат совершенного действия в контексте прошедшего времени. Переводится на русский язык прошедшим временем совершенного вида

30. Прочитайте предложение: ἡγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκοτός ἢ τὸ φῶς. Объясните значение союза ἢ.

Ответ: обозначает сравнение; перевод «чем»

31. Что такое наречия, образованные от прилагательных?

Ответ: Наречия, образованные от прилагательных, оканчиваются в положительной степени на -ως, в сравнительной степени на -ον и в превосходной степени на –α

32. Какое значение имеет перевод Евангельских текстов для богословия?

Ответ: возможность всестороннего использования методов толкования и выявления смысла Священного Писания

33. Происхождение κοινή διάλεκτος.

Ответ: распространённая форма греческого языка, возникшая в постклассическую античную эпоху, представляющая собою смесь из разговорного языка и старого аттического литературного предания

34. Местные особенности в κοινή διάλεκτος.

Ответ: македонский и александрийский диалекты имеющие отличия в выговоре, в употреблении некоторых слов

35. Разница в языке библейских писателей.

Ответ: Язык отдельных писаний В. и Н. З. неодинаков: в переводных сочинениях он имеет семитизмы, попавшие из оригинала вследствие стремления переводчиков передавать текст буквально; в оригинальных сочинениях язык свободен от семитизмов, за исключением цитат или некоторых выражений, обратившихся в формулы, взятых из сочинений переводных

36. Какие из новозаветных текстов обладают наибольшей литературно-грамматической сложностью?

Ответ: Евангелие от Луки, книга Деяний святых апостолов

37. В чем особенности греческого текста Евангелия от Марка?

Ответ: близок к разговорному языку

38. Охарактеризуйте стиль и язык Евангелия от Иоанна.

Ответ: частое употребление настоящего времени и имперфекта

39. Охарактеризуйте стиль и язык Евангелия от Матфея.

Ответ: наличие большого числа гебраизмов

40. Охарактеризуйте стиль и язык Евангелия от Луки.

Ответ: стиль и язык литературный

4 Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

В ходе изучения дисциплины предусмотрено использование следующих образовательных технологий: лекции, практические занятия, проблемное обучение, самостоятельная работа обучающихся.

Компетентностный подход в рамках преподавания дисциплины реализуется в использовании интерактивных технологий и активных методов (разбора конкретных ситуаций, анализа педагогических задач иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины: использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

Применяемые образовательные технологии способствуют активизации обучающихся, а также организации контроля качества изучения дисциплины на всех этапах ее изучения.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины – для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

5 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

Основная литература

1. Мейчен, Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета /Д.Г. Мейчен; пер. А. А. Руденко; Е. Б. Смагина. – 3-е изд. испр. и доп. – Москва: Российское библейское общество, 2012. – 236 с.

2. Каколири, И. Древнегреческий язык. Начальный уровень: учебник: двуязычное издание: греческий – русский /И. Каколири, О.А. Хорошилова. – Краснодар: Кубанский государственный университет, 2010. – 263 с.

Дополнительная литература

3. Древнегреческий язык: В трех частях. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2022. Ч. 1: Древнегреческий язык: начальный курс. Урок 1 – 30 / сост. Ф. Вольф; сост. Н. К. Малинаускене; сост. А. И. Любжин; сост. Ю. А. Шичалин; сост. А. А. Глухов; сост. Дионисий (Шленов); сост. Тихон (Зимин). – Учебное издание. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. – 232 с.

4. Древнегреческий язык: В трех частях. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. Ч. 2 : Древнегреческий язык: начальный курс. Урок 31 – 60 / сост. Ф. Вольф; сост. Н. К. Малинаускене; сост. А. И. Любжин; сост. Ю. А. Шичалин; сост. А. А. Глухов; сост. Дионисий (Шленов); сост. Тихон (Зимин). – Учебное издание. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. – 232 с.

5. Древнегреческий язык: В трех частях. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. Ч. 3: Древнегреческий язык: начальный курс. Грамматический справочник /сост. Ф. Вольф; сост. Н. К. Малинаускене; сост. А. И. Любжин; сост. Ю. А. Шичалин; сост. А.А. Глухов; сост. Дионисий (Шленов); сост. Тихон (Зимин). – учебное издание. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2022. – 168 с.

6. Козаржевский, А. Ч. Учебник древнегреческого языка: Для нефилологических факультетов высших учебных заведений /А.Ч. Козаржевский. – 5-е изд. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2004. – 458 с.

7. Вейсман, А. Д. Греческо-русский словарь /А.Д. Вейсман. – репр. изд. 1899. – Москва: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2006. – 1371 с.

8. Греческо-Русский словарь Нового Завета. Перевод краткого греческо-английского словаря Нового Завета Баркли М. Ньюмана /пер. В. Н. Кузнецова. – учебное издание, религиозно-образовательное издание. – Москва: Российское библейское общество, 2008. – 240 с.

9. Леггеви, О. Древнегреческая грамматика: поурочные материалы в изложении иером. Тавриона = Ars Graeca /О. Леггеви; пер. Таврион (Смыков). – пер. с нем. – Москва: Импэто, 2015. – 592 с. – 300 экз. – ISBN 978-5-7161-0282-8 – 2 экз. – URL: <https://azbyka.ru/otechnik/books/file/27657-Ars-Graeca.pdf>.

10. Соболевский, С.И. Древне-греческий язык: Учебник для высших учебных

заведений /С.И. Соболевский. – Санкт-Петербург: Алетейя, 2004. – 616 с. – 1000 экз. – ISBN 5-89329-484-Х. – 1 экз. – URL: <https://www.philol.msu.ru/~classic/knigi/Sobolevskij-greek.pdf> (дата обращения: 06.03.2023).

11. Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. В 2 томах / И.Х. Дворецкий. – 1958. Т. 1: А-Л: Дворецкий, И. Х. (составитель). Древнегреческо-русский словарь. Том 1 / И. Х. Дворецкий. – Москва: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1958. – 1043 с. – 12000 экз. – URL: <https://azbyka.ru/otchnik/Spravochniki/drevnegrechesko-russkij-slovar-i-h-dvoretskogo-tom-1/>.

12. Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. В 2 томах / И.Х. Дворецкий. – 1958. Т. 2: М-Я: Дворецкий, И. Х. (составитель). Древнегреческо-русский словарь. Том 2 / И. Х. Дворецкий. – Москва: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1958. – 870 с. – 12000 экз. – URL: <https://azbyka.ru/otchnik/Spravochniki/drevnegrechesko-russkij-slovar-i-h-dvoretskogo-tom-2/> (дата обращения: 06.03.2023).

Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

13 ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» - URL: <https://www.biblio-club.ru>

Ресурсы свободного доступа:

14. Интернет-программа Biblezoom. Углубленное исследование библейского текста //URL: <http://biblezoom.ru>

15. Дворецкий И. Х. Древнегреческо-русский словарь. Т. 1 – 2. М., 1958. //URL: <https://909.slovaronline.com/articles/A/page-2>.

16. Избранные книги Нового Завета на греческом языке с подстрочным русским переводом // [URL]: <http://www.superbook.org/UBS/>

17. Книги на греческом //Православный портал «Азбука веры». - URL: <https://azbyka.ru/otchnik/greek/>

18. Портал «Septuaginta»: библиотека подстрочных переводов книг Ветхого и Нового Заветов //URL: <http://www.manuscript-bible.ru>

19. Портал «Библия – Слово Божие»: библейские тексты в подлинниках //URL: <http://ihtys.narod.ru/#origin>

20. Собрание текстов на древнегреческом языке //URL:http://www.hs-augsburg.de/~harsch/graeca/Auctores/g_alpha.html

6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Цели изложенных методических указаний обучающимися следующие:

1. Формирование умения логично и аргументировано излагать выводы после изучения той или иной темы или периода.

2. Привитие навыков самостоятельной работы с предлагаемой литературой.

В процессе изучения дисциплины предполагаются различные формы работы обучающихся и преподавателя: лекции, семинарские занятия, прочтение и обсуждение важных документов, непосредственно связанных с темой занятия, обсуждение дискуссионных вопросов.

По курсу «Древнегреческий язык» учебной программой предусмотрены лекции и семинарские занятия. Проведение последних не только позволяет выявить степень усвоения обучающимися получаемых знаний, но и способствует углублённому изучению ими тем, затронутых преподавателем в лекциях.

Для того чтобы данная задача была реализована в полноте, от обучающегося требуется живое и активное участие во всех видах учебной работы. Во время лекционных занятий, которые призваны осветить общие теоретические вопросы дисциплины, обучающимся рекомендуется вести краткий конспект, в котором необходимо отражать ключевые аспекты дисциплины. Во время самостоятельной работы конспект рекомендуется прочитать, при необходимости исправить и дополнить, обращаясь за разрешением трудных или не до конца понятых вопросов к материалам учебного пособия и дополнительной литературы.

При подготовке к семинарским занятиям необходимо добросовестно выполнять задания преподавателя. Читая необходимые для подготовки к семинару тексты, полезно фиксировать для себя содержащиеся в них основные мысли или составлять краткий план-конспект, что позволит во время семинарского занятия быстро воспроизвести в памяти прочитанный материал.

Важным фактором успешного обучения обучающихся в Екатеринодарской духовной семинарии, как и в любом высшем учебном заведении, является способность самостоятельно приобретать знания.

Самостоятельная работа является одной из форм организации обучения, часы которой планируются в рамках учебного плана и которая осуществляется по заданию, при методическом руководстве и контроле преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа обучающегося – это планируемая познавательная деятельность, организационно и методически направляемая преподавателем без видимой помощи для достижения конкретного результата.

Цель самостоятельной работы - формирование у обучающихся компетенций, обеспечивающих развитие у них способности к самообразованию, самоуправлению и саморазвитию.

Учитывая, что в ЕДС количество аудиторных часов составляет до 52% от общего количества учебной нагрузки, необходима организация самостоятельной работы обучающихся и выработка системы контроля их знаний.

Изучение курса «Древнегреческий язык» способствует сознательному и самостоятельному овладению новыми знаниями, их закреплению, расширению и углублению, повышению качества их усвоения; выработке самостоятельного творческого мышления, подготовке к самообразовательной и научно-исследовательской работе, а также к прохождению практики.

При самостоятельной подготовке обучающихся к семинарскому занятию рекомендуется следующая последовательность работы: ознакомление с рекомендуемой литературой, составление конспектов, подбор дополнительных материалов с использованием периодической, электронной литературы и составление кратких заметок, изучение конспектов лекций.

Практически к каждому семинарскому занятию предусматривается выполнение обучающимися учебно-исследовательских заданий. Выполняя эти задания, обучающийся должен:

- 1 Изучить соответствующую литературу;
- 2 Выделить круг вопросов, входящих в данную проблему;
- 3 Отобрать конкретный фактический материал и теоретические положения по данной проблеме;
- 4 Выступить с сообщением на семинарском занятии.

Задания для самостоятельной работы подбираются в соответствии с решаемыми задачами:

- самостоятельное приобретение знаний предполагает чтение текста учебника, работа со служебными книгами, с первоисточниками, ознакомление с нормативной документацией, исследовательская работа и т.д.;

- самостоятельная работа по закреплению и систематизации полученных знаний – работу с конспектами лекций, дополнительной литературой, подготовку сообщений, докладов, выступление на семинаре, конференции и т.д.;

- самостоятельная работа по формированию практических навыков предполагает составление отчетов по практике; составление библиографии; умение пользоваться информационно-коммуникационной системой и т.д.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между

преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7 Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Занятия проводятся в учебной аудитории, оснащенной презентационной техникой. В аудитории имеется стандартный набор учебной мебели, компьютер, демонстрационное оборудование: интерактивная доска; проектор и магнитно-маркерная доска.

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Семинарии, а также доступ к сканеру, копировальному аппарату и принтеру.

Для информационно-ресурсного обеспечения дисциплины имеется стандартный комплект лицензионного программного обеспечения для MS Office.